



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 August 2005  
Russian  
Original: English

## Шестидесятая сессия

Пункт 43 повестки дня

Доклад Экономического и Социального Совета

## Доклад Экономического и Социального Совета за 2005 год\*

### Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения .....	5
II. Специальное совещание высокого уровня Совета с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию .....	13
III. Этап заседаний высокого уровня .....	16
Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности .....	16

\* Настоящий доклад представляет собой предварительный вариант тех разделов доклада Экономического и Социального Совета, которые касаются организационной и возобновленной организационной сессий 2005 года и основной сессии 2005 года. Раздел доклада, касающийся возобновленной основной сессии, будет издан в виде добавления к настоящему докладу. Весь доклад будет издан в окончательном виде в документе под названием *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/60/3/Rev.1)*.

Резолюции и решения, принятые Советом на организационной и возобновленной организационной сессиях 2005 года и на основной сессии 2005 года, первоначально публикуются в документах E/2005/INF/2 и Add.1. Резолюции и решения, принятые на возобновленной основной сессии, будут опубликованы в документе E/2005/INF/2/Add.2. В окончательном виде резолюции и решения будут изданы в документе под названием *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 1 (E/2005/99)*.



IV.	Этап оперативной деятельности . . . . .	26
	Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития . . . . .	26
	А. Последующие меры по выполнению директивных рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета . . . . .	27
	В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы . . . . .	28
V.	Этап координации . . . . .	30
	На пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия . . . . .	30
VI.	Этап рассмотрения гуманитарных вопросов . . . . .	33
	Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий . . . . .	33
VII.	Общий этап . . . . .	36
	А. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними . . . . .	36
	1. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития . . . . .	39
	2. Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов . . . . .	40
	В. Вопросы координации, программные и другие вопросы . . . . .	43
	1. Доклады координационных органов . . . . .	46
	2. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов . . . . .	46
	3. Международное сотрудничество в области информатики . . . . .	47
	4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити . . . . .	47
	5. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций . . . . .	48
	6. Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) . . . . .	49
	7. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) . . . . .	49
	8. Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликты . . . . .	50
	9. Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях . . . . .	50
	С. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В и 57/270 В Генеральной Ассамблеи . . . . .	51

D.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций . . . . .	51
E.	Региональное сотрудничество . . . . .	53
F.	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах . . . . .	57
G.	Неправительственные организации . . . . .	59
H.	Экономические и экологические вопросы . . . . .	61
	1. Устойчивое развитие . . . . .	61
	2. Наука и техника в целях развития . . . . .	63
	3. Статистика . . . . .	64
	4. Населенные пункты . . . . .	65
	5. Окружающая среда . . . . .	66
	6. Народонаселение и развитие . . . . .	66
	7. Государственное управление и развитие . . . . .	67
	8. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения . . . . .	67
	9. Форум Организации Объединенных Наций по лесам . . . . .	68
	10. Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций . . . . .	68
	11. Картография . . . . .	69
	12. Женщины и развитие . . . . .	69
	13. Перевозка опасных грузов . . . . .	69
I.	Социальные вопросы и вопросы прав человека . . . . .	70
	1. Улучшение положения женщин . . . . .	71
	2. Социальное развитие . . . . .	73
	3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие . . . . .	74
	4. Наркотические средства . . . . .	77
	5. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . . . .	79
	6. Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий . . . . .	80
	7. Права человека . . . . .	80
	8. Постоянный форум по вопросам коренных народов . . . . .	93
VIII.	Выборы, выдвижение кандидатур, назначения и утверждение назначений . . . . .	96

---

IX.	Организационные вопросы .....	98
A.	Организационная сессия .....	98
B.	Возобновленная организационная сессия .....	103
C.	Основная сессия .....	105
Приложения		
I.	Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2005 года и основной сессии 2005 года .....	107
II.	Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры для участия в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций .....	110
III.	Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов .....	114
IV.	Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное рассмотрению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию .....	161

## Глава I

### **Вопросы, требующие решения Генеральной Ассамблеи или доводимые до ее сведения**

В 2005 году Экономический и Социальный Совет принял резолюции и решения, по которым требуется решение Генеральной Ассамблеи или которые должны быть доведены до ее сведения. Ниже приводится резюме соответствующих пунктов этих резолюций и решений.

#### **Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы (пункт 1)**

##### **Решение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

В **решении 2005/243** Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии принять решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с 68 до 69 государств.

#### **Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий**

##### **Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

В **резолюции 2005/4** Совет просил Генерального секретаря, в консультации с государствами и соответствующими организациями, при необходимости продолжить создание и совершенствование механизмов для задействования чрезвычайного резервного потенциала, включая в соответствующих случаях региональный гуманитарный потенциал, под эгидой Организации Объединенных Наций, в частности путем заключения официальных соглашений с соответствующими региональными организациями и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад по этому вопросу.

В той же резолюции Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее улучшить функционирование Центрального чрезвычайного оборотного фонда, в частности посредством возможного включения компонента предоставления субсидий на основе добровольных взносов, и просил Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу для рассмотрения Ассамблеей на ее шестидесятой сессии. Совет также просил Генерального секретаря отразить прогресс, достигнутый в осуществлении настоящей резолюции и в последующей деятельности во исполнение этой резолюции, в своем будущем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

### **Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (пункт 11)**

**Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах**

В резолюции 2005/51 Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии через Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и во взаимодействии с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций по-прежнему включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа.

### **Экономические и экологические вопросы (пункт 13)**

**Устойчивое развитие (пункт 13 (а))**

**Финансовая поддержка для поездок представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой на будущие сессии Комиссии по устойчивому развитию**

В резолюции 2005/6 Совет предложил правительствам, учреждениям и другим донорским организациям вносить взносы в Целевой фонд в поддержку работы Комиссии по устойчивому развитию и рекомендовал Генеральной Ассамблее постановить, что поддержка участников из развивающихся стран, с уделением приоритетного внимания наименее развитым странам, а также из стран с переходной экономикой будет оказываться из Целевого фонда для поездок за счет средств, выделяемых на эти цели.

**Населенные пункты (пункт 13 (d))**

В решении 2005/298 Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2005/60) и постановил препроводить этот доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестидесятой сессии.

### **Социальные вопросы и вопросы прав человека (пункт 14)**

**Улучшение положения женщин (пункт 14(а))**

**Заявление Комиссии по положению женщин по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин**

В своем решении 2005/232 Совет постановил представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии, в том числе в ходе пленарного заседания Ассамблеи высокого уровня по обзору осуществления Декларации тысячелетия, «Заявление Комиссии по положению женщин по случаю десятой годов-

щины четвертой Всемирной конференции по положению женщин», принятое Комиссией по положению женщин на ее сорок девятой сессии.

#### **Социальное развитие (пункт 14(b))**

##### **Декларация по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития**

В **решении 2005/234** Совет в соответствии с просьбой Комиссии социального развития и резолюцией 2004/58 Совета от 23 июля 2004 года постановил представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии, в том числе в ходе пленарного заседания Ассамблеи высокого уровня по обзору осуществления Декларации тысячелетия, «Декларацию по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития», которая явилась результатом этапа пленарных заседаний высокого уровня сорок третьей сессии Комиссии по осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий, а также двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, принятую Комиссией социального развития на ее сорок третьей сессии.

#### **Предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 14(c))**

##### **Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

В **резолюции 2005/15** Совет одобрил Бангкокскую декларацию, принятую одиннадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и одобренную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

##### **Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью**

В **резолюции 2005/17** Совет с признательностью принял к сведению доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней (E/CN.15/2005/6) и просил Генерального секретаря препроводить Генеральной Ассамблее доклады Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и сообщить об осуществлении резолюции в своем докладе о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии.

##### **Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в деле поощрения осуществления универсальных конвенций и протоколов, связанных с терроризмом, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

В **резолюции 2005/19** Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

#### **Наркотические средства (пункт 14(d))**

##### **Оказание поддержки Афганистану с целью обеспечить эффективное осуществление Плана мероприятий по борьбе с наркотиками**

В резолюции 2005/24 Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять содержащийся в ней проект резолюции.

#### **Права человека (пункт 14(g))**

##### **Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права**

В резолюции 2005/30 Совет принял к сведению резолюцию 2005/35 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года, в которой Комиссия приняла текст Основных принципов и руководящих положений, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Основные принципы и руководящие положения.

##### **Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействие осуществлению права народов на самоопределение**

В решении 2005/255 Совет принял к сведению резолюцию 2005/2 Комиссии по правам человека от 7 апреля 2005 года и утвердил решение Комиссии учредить рабочую группу по использованию наемников как средство нарушения прав человека и противодействию осуществлению права народов на самоопределение, а также одобрил просьбу Комиссии к рабочей группе ежегодно представлять доклады Комиссии и Генеральной Ассамблее.

#### **Положение в области прав человека в Мьянме**

В решении 2005/257 Совет принял к сведению резолюцию 2005/10 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, содержащийся в резолюции 1992/58 Комиссии от 3 марта 1992 года, просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и представить доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии с учетом гендерного фактора в процессе своей работы.

#### **Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике**

В решении 2005/258 Совет принял к сведению резолюцию 2005/11 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, изложенный в резолюции 2004/13 Комиссии от 15 апреля 2004 года.

Совет также одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить свои выводы и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии по правам человека на ее шестьдесят второй сессии, а также просьбу к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата.

#### **Последствия политики экономических реформ и ликвидации внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека**

В **решении 2005/260** Совет принял к сведению резолюцию 2005/19 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии просить независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях политики экономических реформ и ликвидации внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав.

#### **Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов**

В **решении 2005/263** Совет принял к сведению резолюцию 2005/33 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии просить Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов представить доклад о деятельности, относящейся к его мандату, Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.

#### **Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

В **решении 2005/265** Совет принял к сведению резолюцию 2005/39 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года и утвердил просьбу Комиссии к Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии промежуточный доклад об общих тенденциях и изменениях, касающихся его мандата, и полный доклад — Комиссии на ее шестьдесят второй сессии, включив в него все ответы правительств, полученные на любом из официальных языков Организации Объединенных Наций.

#### **Искоренение насилия в отношении женщин**

В **решении 2005/266** Совет принял к сведению резолюцию 2005/41 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года и просил Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представить устный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

#### **Права человека и вопросы коренных народов**

В **решении 2005/270** Совет принял к сведению резолюцию 2005/51 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и просил Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой

сессии, а также Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о проделанной им работе.

**Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий**

В решении 2005/272 Совет принял к сведению резолюцию 2005/64 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

Совет также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.

**Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

В решении 2005/274 Совет принял к сведению резолюцию 2005/72 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и обратил внимание Генеральной Ассамблеи на эту резолюцию в контексте рассмотрения пунктов повестки дня об управлении людскими ресурсами.

Далее Совет одобрил решение Комиссии:

а) призвать Генеральную Ассамблею и ее соответствующие вспомогательные органы, в частности Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Комитет по программе и координации и Пятый комитет Ассамблеи, уделить должное внимание резолюции 2005/72 Комиссии и докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному «Обзор управленческой практики в Управлении Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека» (JIU/REP/2003/6), представленному на рассмотрение Ассамблеи в записке Генерального секретаря (A/59/65-E/2004/48 и Add.1), в частности содержащимся в нем и незатронутым в указанной резолюции вопросам и рекомендациям, касающимся любых других проблем организации, управления, исполнительного руководства, структуры, а также административных, финансовых и более технически сложных проблем управления людскими ресурсами.

б) просить Объединенную инспекционную группу оказать помощь Комиссии по правам человека в систематическом наблюдении за выполнением резолюции 2005/72 Комиссии и представить ей на ее шестьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии последующий всеобъемлющий обзор осуществления решений Комиссии и других межправительственных органов Организации Объединенных Наций в отношении методов управления, программ и административной практики Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности в том, что касается их влияния на политику набора и состав персонала

с изложением любых конкретных предложений, касающихся мер по исправлению положения, если таковые потребуются, для осуществления соответствующих резолюций межправительственных органов, включая резолюцию 2005/72 Комиссии.

#### **Консультативное обслуживание и техническая помощь в Бурунди**

В решении 2005/275 Совет принял к сведению резолюцию 2005/75 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии просить независимого эксперта продолжать изучать положение в области прав человека в Бурунди и представить свой промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии, а также представить доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.

#### **Помощь Сьерра-Леоне в области прав человека**

В решении 2005/276 Совет принял к сведению резолюцию 2005/76 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о помощи Сьерра-Леоне в области прав человека, в том числе в привязке к Секции по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.

#### **Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Непале**

В решении 2005/277 Совет принял к сведению резолюцию 2005/78 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад о положении в области прав человека и деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека в Непале, включая техническое сотрудничество, Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.

#### **Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

В решении 2005/279 Совет принял к сведению резолюцию 2005/80 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии назначить на три года Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом, поручив ему выполнение мандата, содержащегося в этой резолюции.

Совет также одобрил адресованную Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу Комиссии регулярно представлять Комиссии и Генеральной Ассамблее доклады об осуществлении резолюции 2005/80.

#### **Положение в области прав человека в Судане**

В решении 2005/280 Совет принял к сведению резолюцию 2005/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии

сии учредить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане с целью наблюдения за положением в этой области в Судане и просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и предоставить доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии.

**Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Демократической Республике Конго**

В **решении 2005/282** Совет принял к сведению резолюцию 2005/85 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года и одобрил решение Комиссии:

- a) продлить на один год мандат независимого эксперта, назначенного для оказания помощи правительству Демократической Республики Конго в области прав человека, и просить Генерального секретаря оказать независимому эксперту всю необходимую помощь для выполнения его мандата;
- b) просить независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе работы на ее шестидесятой сессии и доклад Комиссии на ее шестьдесят второй сессии;
- c) вновь просить Генерального секретаря оказать Демократической Республике Конго консультативные услуги в области прав человека.

**Техническое сотрудничество в области прав человека в Афганистане**

В **решении 2005/293** Совет принял к сведению согласованное на основе консенсуса заявление Председателя Комиссии по правам человека на 60-м заседании Комиссии, состоявшемся 21 апреля 2005 года, по вопросу о техническом сотрудничестве в области прав человека в Афганистане, и одобрил адресованную Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии и Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане и результатах технической помощи в области прав человека, особенно в плане развития национального потенциала в данной области.

## Глава II

### **Специальное совещание высокого уровня Совета с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

1. В соответствии с пунктом 88 приложения I к резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи, пунктом 32 доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о подготовке к проведению в 2005 году обзора Декларации тысячелетия, озаглавленной «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005), и согласно положениям пункта 69(b) Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития<sup>1</sup> Совет 18 апреля 2005 года на своих 5-м и 6-м пленарных заседаниях провел специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации (ВТО) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Отчет о заседаниях см. в соответствующих кратких отчетах (E/2005/SR.5 и 6). В распоряжении Совета имелась записка Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса: достижение согласованных на международной основе целей в области развития, в том числе изложенных в Декларации тысячелетия (E/2005/50).
2. На 5-м пленарном заседании 18 апреля 2005 года Председатель Совета сделал вступительное заявление.
3. На том же заседании перед его участниками выступил Генеральный секретарь.
4. На том же заседании Председатель Совета предоставил слово для выступления следующим участникам дискуссии, представлявшим неправительственные организации: Тревор Мануэль, Председатель Комитета по развитию; Мэри Велан, Председатель Совета по торговле и развитию ЮНКТАД.
5. На том же заседании с заявлением выступил Агустин Карстенс, заместитель Директора-распорядителя Международного валютного фонда (МВФ).
6. После выступлений Совет прервал свое пленарное заседание и продолжил работу в формате круглых столов А, В, С, D, E и F.

#### **Круглые столы**

7. Круглый стол А проходил под председательством Карен Джамтин, министра развития международного сотрудничества, Швеция; и Элиаса Саба, министра финансов Ливана. Круглый стол был посвящен теме «Политика и стратегия».
8. Круглый стол В проходил под председательством Вилли Кикенса, старшего исполнительного директора МВФ, и Серафины Вакана, министра планирования, развития и реконструкции Бурунди. Круглый стол был посвящен теме «Политика и стратегия».
9. Круглый стол С проходил под председательством Фернандо Каналеса Клариионда, министра экономики Мексики, и Мэри Велан, Председателя Совета

по торговле и развитию ЮНКТАД. Круглый стол был посвящен теме «Торговля, инвестиции и потоки частного капитала».

10. Круглый стол D проходил под председательством Абдулае Диопа, министра финансов Сенегала, Абдула Хафеза Шейка, министра приватизации и инвестиций Пакистана, и Экхарда Карла Дойчера, исполнительного директора Всемирного банка (Германия). Круглый стол был посвящен теме «Торговля, инвестиции и потоки частного капитала».

11. Круглый стол E проходил под председательством Мануэля Чанга, министра финансов Мозамбика, и Тома Сколара, исполнительного директора МВФ и Всемирного банка (Соединенное Королевство). Круглый стол был посвящен теме «ОПР, нетрадиционные источники финансирования и задолженность».

12. Круглый стол F проходил под председательством Анастаса Ангджели, министра экономики Албании, и Яхиа аль-Яхиа, председателя Правления Всемирного банка. Круглый стол был посвящен теме «ОПР, нетрадиционные источники финансирования и загруженность».

13. На своем 6-м заседании 18 апреля 2005 года Совет возобновил специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, ВТО и ЮНКТАД и заслушал устные отчеты об итогах работы шести совещаний за круглым столом следующих ораторов: министра развития международного сотрудничества Швеции (круглый стол А), министра планирования, развития и реконструкции Бурунди (круглый стол В), министра экономики Мексики (круглый стол С), исполнительного директора Всемирного банка (Германия) (круглый стол D), исполнительного директора МВФ и Всемирного банка (Соединенное Королевство) (круглый стол E) и председателя Правления Всемирного банка (круглый стол F).

#### **Заявления представителей гражданского общества и предпринимательского сектора**

14. На том же 6-м заседании Совет заслушал заявления представителя гражданского общества (Коалиция за новые правила глобального финансирования) и представителя предпринимательского сектора (Международная торговая палата).

#### **Обмен мнениями между участниками**

15. На том же заседании состоялся обмен мнениями между участниками. С заявлениями выступили представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Люксембурга (от имени Европейского союза, а также Албании, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Хорватии, Румынии, Сербии и Черногории, бывшей югославской Республики Македонии и Турции), Соединенных Штатов Америки, Франции, Бенина, Бразилии, Нигерии, Туниса и Мозамбика. Выступил также наблюдатель от Боливарианской Республики Венесуэла.

16. Кроме того, на том же заседании представитель Европейской экономической комиссии выступил с заявлением от имени региональных комиссий.

17. Итоги работы специального совещания высокого уровня Совета с участием бреттон-вудских учреждений, ВТО и ЮНКТАД подвел Председатель Совета (см. A/59/823-E/2005/69).

**Заккрытие совещания**

18. На 6-м заседании Председатель Совета выступил с заявлением и объявил специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, ВТО и ЮНКТАД закрытым.

*Примечания*

<sup>1</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.03.P.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

## Глава III

### Этап заседаний высокого уровня

#### **Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности**

##### **Открытие сессии**

1. Этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2005 года состоялся на его 10–14-м и 40-м заседаниях с 29 июня по 1 июля и 27 июля 2005 года (отчет о заседаниях см. в документе E/2005/SR.10–14 и 40). В соответствии с решением 2004/294 Совета от 23 июля 2004 года темой этапа заседаний высокого уровня была следующая: «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности» (пункт 2 повестки дня). В распоряжении Совета имелись следующие документы:

a) На пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, доклад Генерального секретаря (E/2005/56);

b) Мировое экономическое положение и перспективы по состоянию на середину 2005 года (E/2005/51);

c) Доклад Комитета по политике в области развития о работе его пятой сессии (E/2005/33, Дополнение 13);

d) Towards achieving the internationally agreed development goals, including those contained in the Millennium Declaration: summary of the preparatory meeting of the high-level segment (E/2005/CRP.4) (только на английском языке);

e) Summary of the roundtables dialogue on progress, challenges and opportunities for achieving the internationally agreed development goals, held on 29 June 2005 (E/2005/CRP.6 и Add.1) (только на английском языке);

f) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/2005/NGO/1–29).

2. На 10-м заседании 29 июня Председатель Совета открыл сессию и выступил с заявлением.

3. На том же заседании к Совету обратился Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

## **Голоса против нищеты**

4. На своем 10-м заседании 29 июня Совет заслушал заявления Йозефа Стиглица, лауреата Нобелевской премии 2001 года по экономике; Хуана Сомавия, Генерального директора Международной организации труда (МОТ); и Антониу Гутерриша, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, по теме «Голоса против нищеты».

## **Политический диалог высокого уровня и обсуждение важных событий в мировой экономике и международном экономическом сотрудничестве с руководителями финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций**

5. На своем 10-м заседании 29 июня Совет провел политический диалог высокого уровня и обсуждение важных событий в мировой экономике и международном экономическом сотрудничестве с руководителями финансовых и торговых учреждений системы Организации Объединенных Наций.

6. На том же заседании Совет заслушал вступительное слово заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, а также заявления участников диалога: Супачаи Панитчпакди, Генерального директора ВТО; Жана-Луиса Сарбиба, старшего вице-председателя Сети по развитию людских ресурсов группы Всемирного банка; Карлоса Фортина, исполняющего обязанности Председателя ЮНКТАД; и Рейнхарда Мунцберга, Специального представителя МВФ при Организации Объединенных Наций.

7. На том же заседании в ходе обмена мнениями выступили представители Кении, Ямайки, Объединенной Республики Танзания, Российской Федерации и Южной Африки, а также наблюдатель от Гватемалы.

8. Кроме того, на 10-м заседании с заявлениями выступили представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).

## **Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности**

### **Совещание высокого уровня за круглым столом**

#### **Круглый стол 1**

#### **Искоренение нищеты и голода**

9. Круглый стол проходил под председательством Жерара Латортю, премьер-министра Гаити, а дискуссию вел Жак Диуф, Генеральный директор Продо-

вольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

10. С заявлениями выступили ведущие участники дискуссии за круглым столом: Арманд де Декер, министр развития сотрудничества Бельгии; Шарлотта Маклейн-Нхальпо, Комиссия Южной Африки по правам человека/Всемирный банк.

11. Выступили представители Италии, Ямайки, Турции и Объединенной Республики Танзания, а также наблюдатели от Боливарианской Республики Венесуэла, Мавритании и Гватемалы, представитель МОТ и представитель гражданского общества. Председатель круглого стола выступил с заключительными замечаниями.

### **Круглый стол 2**

#### **Здравоохранение**

12. Председатель круглого стола Карин Жамтин, министр международного сотрудничества в области развития Швеции, открыла дискуссию и выступила со вступительным словом.

13. С заявлениями выступили участники дискуссии за круглым столом Эугене Камара, министр планирования Гвинеи; Сорайя Обейд, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Джой Фумафи, помощник Генерального директора по вопросам охраны здоровья семьи и общества, ВОЗ; и Виктор Мария Ортега, заместитель Директора, Нью-Йоркское отделение, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС).

14. Выступили представители Австралии, Ирландии, наблюдатель от Ирака, а также представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

15. В дискуссии также участвовали представители следующих организаций гражданского общества и частного сектора: факультет общественного здравоохранения Колумбийского университета, организация «Витерион телехелскэр» и фонд «Мулчанд энд Парпати Тадхани».

16. Участники дискуссии ответили на вопросы, а Стивен Стедман, Специальный советник Генерального секретаря, подвел итоги дискуссии. С заключительным словом выступил Председатель.

### **Круглый стол 3**

#### **Глобальное партнерство и финансирование целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

17. Круглый стол проходил под председательством Ишрата Хуссейна, управляющего Государственным банком Пакистана.

18. С заявлениями выступили главный докладчик Карлос Фортин, исполняющий обязанности Председателя ЮНКТАД, а также участники дискуссии Стефано Мансервиси, Генеральный директор Европейской комиссии по торговле; Хосе Луис Мачинеа, Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК); и Чарльз Реймонд, председатель фонда «Ситигруп».

19. С ответными заявлениями выступили Эвелин Херфкенс, исполнительный координатор кампании по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; Рейнхард Мунцберг, Специальный представитель МВФ при Организации Объединенных Наций; и Мелинда Кимбле, старший вице-президент по программам Фонда содействия Организации Объединенных Наций.

20. Выступили представители Индонезии, Южной Африки и Объединенной Республики Танзания, наблюдатель от Боливарианской Республики Венесуэла, а также представитель Общего фонда для сырьевых товаров. Председатель круглого стола выступил с заключительным словом.

#### **Круглый стол 4**

##### **Государственное строительство в интересах достижения ЦРДТ: права человека, управление, институты и людские ресурсы**

21. Круглый стол проходил под председательством Тарьи Халонен, Президента Финляндской Республики, а в качестве ведущего выступал Хосе Антонио Окампо, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

22. С заявлениями выступили главный докладчик Аньянг Нионго, министр планирования и национального развития Кении, и участники Мехр Хан Вильямс, заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, и Рехман Собхан, председатель Центра Бангладеш по политическому диалогу.

23. Заявления сделали представители Австрии, Бангладеш, Азербайджана, Малайзии и Китая, а также представители Международной организации по миграции (МОМ) и ЮНЕСКО.

24. Директор Отдела государственного управления и управления развитием Департамента по экономическим и социальным вопросам выступил с заявлением.

25. В диалоге принял участие представитель Международного центра по правовой защите прав человека («Интеррайтс»), неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете.

26. Главный докладчик подвел итоги дискуссии, а участники выступили с заключительными замечаниями. Итоги работы подвел также председатель круглого стола.

#### **Круглый стол 5**

##### **Образование и грамотность**

27. Круглый стол проходил под председательством Датука Мустапы Мохамеда, министра в Департаменте Премьер-министра, Малайзия, который открыл дискуссию и выступил со вступительным словом.

28. Главный докладчик Питер Смит, помощник Генерального директора по вопросам образования, ЮНЕСКО, сделал вступительное заявление, с заявлениями также выступили участники дискуссии Гита Рао Гупта, председатель Международного научно-исследовательского центра по положению женщин,

Вашингтон, О.К.; и Магди Механи Амин, консультант по вопросам образования и развития, Египет.

29. Выступили представитель Туниса и наблюдатели от Боливарианской Республики Венесуэла, Мавритании, Ирака и Эквадора, а также представитель Международного объединения клубов «Ротари», неправительственной организации, и представитель гражданского общества от Нью-Йоркского университета. Участники дискуссии ответили на вопросы и выступили с дополнительными пояснениями.

30. Главный докладчик подвел итоги дискуссии. С заключительным словом выступил председатель круглого стола.

### **Круглый стол 6**

#### **Равенство мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин**

31. Круглый стол проходил под председательством Нилофара Бахтияра, советника Премьер-министра и министра по вопросам улучшения положения женщин Пакистана, в качестве ведущего выступил Ноелеен Хейзер, Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

32. С заявлениями выступили следующие участники дискуссии за круглым столом: Марсела дель Мар Суазо Лаитано, министр, выполняющий функции директора Национального института женщин, Гондурас; Дебби Бадлендер, Общественное агентство социальных исследований (Южная Африка); и Рейчел Майянджа, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

33. Выступили представитель Италии и наблюдатель от Боливарианской Республики Венесуэла, а также представители Европейской комиссии и Организации Исламская конференция.

34. С заявлениями выступили представители Мировой продовольственной программы (МПП) и МОТ, а также неправительственной женской организации по окружающей среде и развитию. С заключительным словом выступил Председатель круглого стола.

### **Круглый стол 7**

#### **Экологическая устойчивость**

35. Круглый стол проходил под председательством Рогатьена Биау, министра иностранных дел Бенина, который открыл дискуссию и сделал вступительное заявление.

36. С заявлениями выступили следующие участники дискуссии за круглым столом: Брижит Жирарден, исполняющая обязанности министра Франции по вопросам сотрудничества и развития; Аксимит Гебре-Эгдиабгер, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); и Клаус Тёпфер, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

37. Выступили представители Кении, Объединенной Республики Танзания, Соединенных Штатов, Южной Африки, Саудовской Аравии и Коста-Рики, а также наблюдатели от Австрии и Хорватии.

38. Выступили также представители ЮНИТАР, «Солар Кукерс Интернейшнл», неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и Международного союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП). Председатель круглого стола подвел итоги дискуссии.

### **Круглый стол 8**

#### **Национальные стратегии достижения ЦРДТ**

39. Ведущая круглого стола Кармен Мария Гальярда Эрнандес, Постоянный представитель Сальвадора, открыла дискуссию и выступила со вступительным словом.

40. С заявлениями выступили следующие участники: Сиди Улд Диди, министр экономики и развития Мавритании, и Масуд Ахмед, генеральный директор Агентства по вопросам политики и международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

41. С заявлениями выступили представители Индонезии, Южной Африки, Таиланда, наблюдатели от Доминиканской Республики, Боливарианской Республики Венесуэла, Мавритании и Гватемалы, также Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и представитель Европейской комиссии. Участники дискуссии ответили на заданные им вопросы.

#### **Основные доклады**

42. На 11-м заседании 30 июня Совет заслушал основной доклад президента Финляндской Республики Тарьи Халонен.

43. На своем 12-м заседании 30 июня Совет заслушал основной доклад Премьер-министра Гаити Жерара Латортю.

#### **Открытие этапа заседаний высокого уровня (общие прения)**

44. На своем 11-м заседании 30 июня Совет заслушал вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

45. На том же заседании с заявлениями выступили Делано Франклин, государственный министр, министерство иностранных дел Ямайки (от имени Группы 77 и Китая); Жан-Луис Шильц, министр по делам развития, сотрудничества и гуманитарным вопросам Люксембурга (от имени Европейского союза, Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Республики Молдова, Румынии, Сербии и Черногории, Турции, Украины и Хорватии); Сри Мульяни Индравати, министр по делам политики в области национального развития Индонезии; Рафаэль Корреа, министр экономики и финансов Эквадора; Брижит Жирарден, заместитель министра по развитию и сотрудничеству Франции; Хамади Улд Мейму, Генеральный комиссар по правам человека, борьбе с нищетой и интеграции Мавритании; Арманд де Декер, министр развития сотрудничества Бельгии; и Брус Биллсон, парламентский секретарь по иностранным делам и торговле Австралии.

46. На 12-м заседании 30 июня с заявлениями выступили Рогатъен Биау, министр иностранных дел Бенина; Питер Аньянг Нионго, министр планирования и национального развития Кении; Мустапа Мухамед, министр в департаменте Премьер-министра Малайзии; Эдга Маокола, министр по искоренению нищеты Объединенной Республики Танзания; Юхене Камара, министр планирования Гвинеи; Эзра Сурума, министр финансов, планирования и экономического развития Уганды; Мухтар Шеху Шагари, министр водных ресурсов Нигерии; Гельмут Ангула, генеральный директор Комиссии национального планирования Намибии; Ян Трусжински, статс-секретарь, министр иностранных дел Польши; Сораджак Каземсуван, заместитель министра по делам канцелярии Премьер-министра Таиланда; Ян Ринклер, первый заместитель министра, министерство иностранных дел Чешской Республики; Оскарас Ёсус, заместитель секретаря, министерство иностранных дел Литвы; Серж Чаппатте, помощник генерального директора, Управление по развитию и сотрудничеству, Федеральный департамент иностранных дел, Швейцария; Анри Рубенхаймер, директор по вопросам экономического развития, Департамент иностранных дел Южной Африки; Эдуардо Х. Севилья Сомоса, Постоянный представитель Никарагуа; и Фекитамоелоа Утойкаману, Постоянный представитель Тонга.

47. На том же заседании с заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

48. На том же заседании заявления сделали представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете: Конференция неправительственных организаций (КОНПО); организация «Право на использование энергетических ресурсов во избежание будущих проблем», Стамбульская международная ассоциация братства и солидарности.

49. На 13-м заседании 1 июля заместитель Председателя Комитета по политике в области развития выступил с заявлением.

50. На том же заседании с заявлениями выступили Е.А. Огуннайке, директор Второго департамента по делам Организации Объединенных Наций, министерство иностранных дел Нигерии; Карлос Альварадо, заместитель министра социального развития Боливарианской Республики Венесуэла; Хьяльмар У. Ханнессон, Постоянный представитель Исландии; Алункео Киттикхун, Постоянный представитель Лаосской Народно-Демократической Республики, Председатель Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю; Цой Ён Чин, Постоянный представитель Республики Корея; Асим Арар, глава делегации Турции; Сичан Сив, представитель Соединенных Штатов при Экономическом и Социальном Совете; Кармен Мария Гальярдо Эрнандес, Постоянный представитель Сальвадора; Магед Абдельфаттах Абдельазиз, Постоянный представитель Египта; Василий Небензя, представитель Российской Федерации; Яшар Алиев, Постоянный представитель Азербайджана; Тенс С. Капома, Постоянный представитель Замбии; Орландо Рекеихо Гуаль, Постоянный представитель Кубы; и Селестино Мильоре, Постоянный наблюдатель от Святейшего Престола.

51. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете: Всепакистанская женская ассоциация; Ассоциация тунисских матерей (от своего имени и от имени международного фонда «Карфур»), «Всемирная передача информации» и фонд «Оазис — открытый город».

52. На 14-м заседании 1 июля с заявлениями выступили Армен Мартиросян, Постоянный представитель Армении; Фредерику Дуке Эстрада Мейер, Постоянный представитель Бразилии; Ифтекар Ахмед Чоудхури, Постоянный представитель Бангладеш; Альдо Монтовани, заместитель Постоянного представителя Италии; Чем Видхии, Постоянный представитель Камбоджи; Мирупам Сен, Постоянный представитель Индии; Мурад Бенмехиди, заместитель Постоянного представителя Алжира; Хамад Хареб аль-Хабси, заместитель Постоянного представителя Объединенных Арабских Эмиратов; Чжан Ишань, заместитель Постоянного представителя Китая; Олег Иванов, заместитель Постоянного представителя Беларуси; Джанкарло Солер, заместитель Постоянного представителя Панамы; Казуо Сунаго, представитель Японии; и Фуад аль-Хинаи, Постоянный представитель Омана.

53. На том же заседании с заявлениями выступили помощник Генерального секретаря ФАО, который также выступал от имени МПП и Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР); Директор-исполнитель ЮНФПА; Главный координатор по внешним сношениям и связям Международного союза электросвязи (МСЭ); и Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (ЕЭК).

54. Кроме того, на том же заседании выступили наблюдатели от секретариата Содружества, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной организации по миграции, Международного союза охраны природы и природных ресурсов, Общего фонда для сырьевых товаров и Организации Исламская конференция.

55. На том же заседании выступили представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете: «Храм понимания» от имени пятидесят седьмой ежегодной Конференции ДОО/НПО по теме «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия: гражданское общество принимает меры»; Фонд общественного содействия развитию культуры; организация “Legião da Boa Vontade”; и Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения — «Четвертый мир», от имени международной организации «Виват» и Комитета НПО по социальному развитию.

#### **Группа по обеспечению занятости в интересах экономического роста**

56. На своем 11-м заседании 30 июня Совет провел дискуссию в группе по обеспечению занятости в интересах экономического роста.

57. Дискуссия проходила под председательством Хайме Монкайо, Постоянного представителя Эквадора и заместителя Председателя Совета, а в качестве ведущего выступал Эзра Сурума, министр финансов, планирования и экономического развития Уганды.

58. Выступили следующие участники дискуссии: Одиле Квинтин, Генеральный директор по делам занятости, социального обеспечения и равных возможностей Европейской комиссии; Хосе Антонио Окампо, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам; и Джейн Стюарт, заместитель Директора-исполнителя, сектор занятости, МОТ. После выступлений состоялись интерактивные прения.

59. Выступили представители Ямайки, Никарагуа и наблюдатели от Боливийской Республики Венесуэла и Ботсваны.

60. Заявление сделал также представитель Международной федерации социальных микрорайонных центров, неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете. Участники дискуссии ответили на высказанные замечания и заданные им вопросы. Председатель группы выступил с заключительным словом.

**Обзор прогресса на уровне министров в осуществлении декларации министров государств — членов Экономического и Социального Совета 2003 года**

61. На 12-м заседании 30 июня Председатель Совета открыл дискуссию по обзору прогресса на уровне министров в осуществлении декларации министров государств-членов Совета 2003 года.

62. На том же заседании дискуссию открыли помощник Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, Председатель МФСР и Директор-исполнитель МПП.

63. На том же заседании Совет заслушал выступление Зины Адрианаривело-Разафи (Мадагаскар); Кэрол Крэмер-Лебланк, Корпорация «Вызов тысячелетия»; Стефано Мансервиси, Генеральный директор, Главное управление по делам развития, Европейская комиссия; и Абдулы Азиза Соу, министр по делам Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), африканской интеграции и рационального управления Сенегала (от имени НЕПАД).

64. На том же заседании с заявлениями выступили наблюдатель от Доминиканской Республики и представитель ФАО и Международной земельной коалиции. Итоги дискуссии подвел председатель МФСР.

**Дискуссионный форум по вопросу о мерах Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в ответ на Декларацию тысячелетия**

65. На своем 13-м заседании 1 июля Совет провел дискуссионный форум по вопросу о мерах Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) в ответ на Декларацию тысячелетия.

66. Дискуссионный форум проходил под руководством председателя Совета. Дискуссию открыли секретарь КСР и помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам.

67. С заявлениями выступили Председатель МФСР и Председатель Комитета высокого уровня по программам КСР (по докладу КСР о подотчетности); Директор-исполнитель ЮНФПА и помощник Генерального секретаря по экономическому развитию, Департамент по экономическим и социальным вопросам. После выступлений состоялись интерактивные прения.

68. Председатель Совета высказал свои замечания, а секретарь КСР и Председатель Комитета высокого уровня по программам КСР выступили с заключительными словами.

**Дискуссия в групповом формате с участием председателей Комиссии по положению женщин, Комиссии социального развития и Комиссии по народонаселению и развитию о вкладе десятилетних обзоров в пленарное заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня 2005 года**

69. На своем 14-м заседании 1 июля Совет провел дискуссию в групповом формате с участием председателей Комиссии по положению женщин, Комиссии социального развития и Комиссии по народонаселению и развитию о вкладе десятилетних обзоров в пленарное заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня 2005 года.

70. Дискуссия проходила под руководством Председателя Совета. С заявлением выступил помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам.

71. Выступили следующие участники дискуссии: Кармен Мария Гальярдо Эрнандес (Сальвадор), Председатель Комиссии по положению женщин; Эрнесто Аранибар Кирога (Боливия), Председатель Комиссии социального развития; и Криспин Грей-Джонсон (Гамбия), Председатель Комиссии по народонаселению и развитию. После выступлений состоялись интерактивные прения.

72. Выступили представители Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) и Канады, а также представитель Международного центра правовой защиты прав человека («Интеррайтс», неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Совете).

73. Члены дискуссии ответили на замечания и вопросы участников, а с заключительным словом выступил Председатель Совета.

**Резюме этапа заседаний высокого уровня**

74. На 14-м заседании 1 июля Председатель Совета выступил с заявлением.

75. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ямайки (от имени группы 77 и Китая) и Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) (см. E/2005/SR.14).

76. На 14-м и 40-м заседаниях 1 и 27 июля Председатель сообщил Совету, что он подготовит краткий отчет об этапе заседаний высокого уровня основной сессии 2005 года Совета и распространит его в соответствующем документе (см. E/2005/88).

77. На 40-м заседании 27 июля Председатель Совета объявил закрытым этап заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2005 года.

## Глава IV

### Этап оперативной деятельности

#### Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

1. Совет рассмотрел вопрос об оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития (пункт 3 повестки дня) на своих 20–24-м и 33-м заседаниях с 8 по 12 и 20 июля 2005 года (отчет о заседаниях см. в E/2005/SR.20–24 и 33). Совету был представлен доклад Генерального секретаря о вариантах и процедурах финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций (A/60/83-E/2005/72).

2. На своих 20-м и 21-м заседаниях 8 июля Совет провел интерактивный диалог по вопросу проведения оперативных реформ системы развития Организации Объединенных Наций в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия. С вступительным словом выступили заместитель Председателя Совета Хайме Монкайо (Эквадор) и ведущий группы Хосе Антонио Окампо, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. Выступили следующие участники дискуссии: Анианг Нионго, министр экономического планирования и национального развития, Кения; Акле Лейкволь, заместитель Генерального секретаря по международному развитию, министр иностранных дел, Норвегия; Кармен Эухения Оливия де Родригес, директор по вопросам международного сотрудничества, президентский секретариат по планированию и программам (СЕГЕПЛАН), Гватемала; Жан-Мишель Северино, главный административный сотрудник, Агентство по вопросам развития Франции (АФД); Роландо Тунгпалан, помощник генерального директора, Национальное управление экономики и развития, Филиппины; Брус Джинкс, помощник администратора и директор Бюро по ресурсам и стратегическому партнерству, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Франс Роселаерс, директор, Департамент по партнерству и сотрудничеству в области развития, МОТ; Сигрид Кааг, заместитель директора, Отдел программ, ЮНИСЕФ; Питер Мертенс, координатор по вопросам отношений с Организацией Объединенных Наций и делам межправительственных организаций, Департамент управления, ВОЗ; Экхард Гейн, начальник Группы по ресурсам и стратегическому партнерству, Технический департамент, ФАО; и Мануэла Тортора, начальник Службы технического сотрудничества, ЮНКТАД. После выступлений состоялся обмен мнениями с делегациями.

3. На своем 22-м заседании 11 июля Совет провел дискуссию в групповом формате по вопросу о финансировании сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия: альтернативные варианты и процедуры финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций. С заявлениями выступили следующие участники дискуссии: Аньянг Нионго, министр экономического планирования и национального развития, Кения; Энтони Окото Осеи, заместитель министра финан-

сов и экономического планирования, Гана; Жан-Марк де ла Саблиер, Постоянный представитель Франции; Леннарт Гельмакер, Посол Швеции по вопросам ВИЧ/СПИДа; Эндрю Роджерсон, научный сотрудник института развития заморских территорий; Кристоф Бенн, директор по внешним сношениям, Глобальный фонд по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией; и Брус Дженкс, помощник Администратора и директор Бюро по ресурсам и стратегическому партнерству, ПРООН. После выступлений состоялся обмен мнениями с делегациями.

4. На своем 23-м заседании 11 июля Совет провел диалог с руководителями фондов и программ Организации Объединенных Наций по укреплению системы координаторов-резидентов, согласованию программ, роли региональных структур в повышении оперативной эффективности и разработке секторальных программ и развитию национального потенциала. С вступительным словом выступил заместитель Председателя Совета Хайме Монкайо (Эквадор) и ведущий группы, заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам. С заявлениями выступили Директор-исполнитель ЮНИСЕФ, Директор-исполнитель ЮНФПА, помощник Администратора ПРООН и старший заместитель Директора-исполнителя МПП. После выступлений состоялся обмен мнениями с делегациями.

## **A. Последующие меры по выполнению директивных рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета**

### **Сотрудничество Юг-Юг в целях развития**

5. На своем 24-м заседании 12 июля Совет провел общую дискуссию по пункту 3(а) повестки дня, озаглавленному «Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета», а также по пункту 3(с) повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество Юг-Юг в целях развития» (см. E/2005/SR.24). Ему были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о всеобъемлющих статистических данных об оперативной деятельности в целях развития за 2003 год (A/60/74-E/2005/75);

б) доклад Генерального секретаря об управленческом процессе, нацеленном на осуществление резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2005/58);

с) сводный перечень вопросов, касающихся координации оперативной деятельности в целях развития, 2005 год (E/2005/CRP.1);

д) доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг (A/60/39).

6. На том же заседании со вступительным словом выступил помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам и директор Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг ПРООН.

7. На этом заседании с заявлениями также выступили представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Соединенного Королевства (от имени Европей-

ского союза, а также Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Республики Молдова, Румынии, Сербии и Черногории, Турции, Украины и Хорватии), Канады (от своего имени и от имени Австралии и Новой Зеландии), Российской Федерации, Южной Африки, Индии, Китая, Конго, Индонезии, Нигерии, Соединенных Штатов, Кении, Азербайджана, Эквадора и Пакистана).

8. На том же заседании выступили наблюдатели от Швейцарии и Норвегии.

9. На 24-м заседании выступил представитель ВОЗ.

**В. Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы**

10. Для рассмотрения пункта 3(b), озаглавленного «Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы», Совету были представлены следующие документы:

а) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (E/2005/4-DP/2005/13);

б) ежегодный доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2005/5-DP/FPA/2005/2);

в) ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/2005/6-E/ICEF/2005/3);

г) ежегодный доклад Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы за 2004 год (E/2005/14);

д) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой, второй и ежегодной сессий 2004 года (E/2004/34/Rev.1-E/ICEF/2004/7/Rev.1);

е) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2005 года (E/2005/34 (часть I)-E/ICEF/2005/5 (часть I) и Add.1);

ж) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о его работе в 2004 году (E/2004/35);

з) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии 2005 года (DP/2005/14);

и) доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о работе ее первой, второй и третьей очередной сессий и ежегодной сессии 2004 года (E/2005/36);

j) доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его четырнадцатой сессии (A/60/39);

к) решения, принятые Исполнительным советом Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на ежегодной сессии 2005 года (DP/2005/30);

л) выдержка из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии 2005 года (E/2005/L.14).

### **Решение, принятое Советом**

11. По пункту 3(а) повестки дня Совет принял резолюцию 2005/7.

#### **Ход осуществления резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций**

12. На своем 33-м заседании 20 июля Совет рассмотрел проект резолюции (E/2005/L.29), озаглавленный «Ход осуществления резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», представленный заместителем Председателя Совета Хайме Монкайо (Эквадор), на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2005/L.16.

13. На том же заседании Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 2005/7 Совета.

14. По пункту 3 повестки дня в целом Совет принял решение 2005/230.

#### **Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 3 повестки дня**

15. На своем 33-м заседании 20 июля по предложению заместителя Председателя Хайме Монкайо (Эквадор) Совет принял к сведению ряд документов, представленных по пункту 3 повестки дня. См. решение 2005/230 Совета.

## Глава V

### Этап координации

#### **На пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия**

1. Совет провел дискуссию по теме «На пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 4 повестки дня) на своих 16–19-м заседаниях, состоявшихся 5–7 июля 2005 года. Совету был представлен доклад Генерального секретаря о темах этапов заседаний высокого уровня и координации (E/2005/56).

#### **Общая дискуссия**

2. На своем 17-м заседании 6 июля Совет провел общую дискуссию по пункту 4 повестки дня и заслушал вступительное заявление заместителя Председателя Совета, Али Хашани (Тунис), и вступительное слово помощника Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам.

3. На том же заседании выступили представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Соединенного Королевства (от имени Европейского союза и Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Республики Молдова, Румынии, Сербии и Черногории, Турции, Украины и Хорватии), Российской Федерации, Конго, Азербайджана (который распространил свое письменное заявление в Совете) и наблюдатель от Швейцарии.

#### **Дискуссия в групповом формате: «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития: совершенствование работы системы Организации Объединенных Наций»**

4. На своем 16-м заседании 5 июля Совет провел дискуссию в групповом формате по теме «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития: совершенствование работы системы Организации Объединенных Наций». Дискуссия проходила под председательством Али Хашани (Тунис), заместителя Председателя Совета, а ведущим выступил заместитель Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам.

5. Выступили следующие участники дискуссии: Эдуардо Дорьян, специальный представитель Всемирного банка при Организации Объединенных Наций; Франс Роселаер, Директор, Департамент по партнерству и сотрудничеству в области развития, МОТ; Патрис Робино, исполняющий обязанности заместителя Исполнительного секретаря, Европейская экономическая комиссия; Жан-Жак Грассе, первый заместитель Директора-исполнителя, Мировая продовольственная программа; Питер Мертенс, координатор по связям с Организацией Объединенных Наций и другими межправительственными учреждениями, ВОЗ; и Мурад Вахба, Директор Отдела по делам Организации Объединенных

Наций, Бюро по ресурсам и стратегическому партнерству, ПРООН. После выступлений состоялись интерактивные прения.

6. С заявлениями выступили представители Соединенного Королевства (от имени Европейского союза), Италии, Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Египта, Ирландии и Южной Африки, а также представитель ЮНИДО. Участники дискуссии ответили на вопросы. Директор Управления поддержки и координации деятельности Экономического и Социального Совета выступил с заявлением. Итоги дискуссии подвел ведущий.

**Дискуссия в групповом формате по теме «Осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия: перспективы и стратегии»**

7. На своем 18-м заседании 7 июля Совет провел дискуссию в групповом формате по теме «Осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия: перспективы и стратегии». Функции ведущего выполнял Джон Хендра, координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Объединенной Республике Танзания. Выступили следующие участники дискуссии: Джойс Мапуньо, комиссар, Департамент внешнего финансирования, министерство финансов, Объединенная Республика Танзания; Клетус Мкай, Генеральный директор, Национальное статистическое бюро, Объединенная Республика Танзания; и Максимилиан М. Каджеге, координатор, Объединенная Республика Танзания, Коалиция по решению проблем задолженности и развития. После выступлений состоялись интерактивные прения.

8. С заявлениями выступили представители Ирландии, Гвинеи, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Ямайки, а также представители Всемирного банка, МОТ и ВОЗ. Участники дискуссии ответили на заданные вопросы. Заместитель Председателя Совета, Али Хашани (Тунис), сделал заявление.

**Дискуссия в групповом формате с участием председателей функциональных комиссий и других вспомогательных органов Совета по теме: «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности»**

9. На своем 19-м заседании 7 июля Совет провел дискуссию в групповом формате с участием председателей функциональных комиссий и других вспомогательных органов Совета по теме «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также выполнение решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, вызовы и возможности». С заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

10. Выступили Председатель Комиссии социального развития, заместитель Председателя Комиссии по положению женщин от имени Председателя Комиссии; Председатель Комиссии по наркотическим средствам; Председатель Фо-

рума Организации Объединенных Наций по лесам; глава делегации Соединенных Штатов на тридцать шестой сессии Статистической комиссии от имени Председателя Статистической комиссии; и заместитель Председателя Комиссии по правам человека от имени Председателя Комиссии. Выступили представители Кубы, Ямайки (от имени Группы 77 и Китая), Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) и Российской Федерации.

11. С заявлениями также выступили Председатель Комиссии по народонаселению и развитию; заместитель Председателя Комиссии по устойчивому развитию от имени Председателя Комиссии; Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов; и Председатель Комиссии по науке и технике в целях развития.

12. На вопросы ответили председатели следующих функциональных комиссий и других вспомогательных органов Совета: Комиссии по народонаселению и развитию, Комиссии по устойчивому развитию, Комиссии по положению женщин, Комиссии социального развития, Постоянного форума по вопросам коренных народов, Форума Организации Объединенных Наций по лесам, Комиссии по науке и технике в целях развития и Комиссии по правам человека.

### **Решения, принятые Советом**

13. По пункту 4 повестки дня Совет принял решения 2005/221 и 2005/222.

#### **Тема для этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года и многолетняя программа работы для этапа координации**

14. На своем 17-м заседании 6 июля Совет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Тема для этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года и многолетняя программа работы для этапа координации» (E/2005/L.13), представленный заместителем Председателя Совета Али Хашани (Тунис).

15. На том же заседании Совет принял проект решения. См. решение 2005/221 Совета.

#### **Документ, рассмотренный Советом в связи с пунктом 4 повестки дня**

16. На своем 17-м заседании 6 июля по предложению заместителя Председателя Совет принял к сведению документ, представленный по пункту 4 повестки дня. См. решение 2005/222 Совета.

#### **Завершение этапа координации**

17. Заместитель Председателя проинформировал Совет о том, что он подготовит и распространит отчет по работе этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года (см. E/2005/89).

18. На своем 19-м заседании 7 июля 2005 года Совет завершил работу своего этапа координации.

## Глава VI

### Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

#### Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

1. Совет рассмотрел вопрос о специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий (пункт 5 повестки дня) на своих 25–28-м заседаниях 13–15 июля (см. E/2005/SR.25–28).

2. В связи с рассмотрением пункта 5 повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об укреплении деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане (A/60/86-E/2005/77);

б) доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (A/60/87-E/2005/78);

в) доклад Генерального секретаря о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития (A/60/89-E/2005/79);

г) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Всемирной туристской организации о шагах, предпринятых Всемирной туристской организацией после цунами (E/2005/48).

#### Общая дискуссия

3. На своих 25-м и 28-м заседаниях 13 и 15 июля Совет провел общую дискуссию по данному пункту. На 25-м заседании заместитель Председателя Совета Йохан Вербек (Бельгия) выступил с вступительным заявлением. С вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи, Управление по координации гуманитарной деятельности, и представитель Всемирной туристской организации.

#### Дискуссионный форум: Уроки, извлеченные из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: проблемы в области реагирования

4. На своем 26-м заседании 14 июля Совет провел дискуссионный форум по урокам, извлеченным из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: проблемы в области реагирования. С вступительными заявлениями выступили заместитель Председателя Совета Йохан Вербек (Бельгия) и руководитель дискуссионного форума Ян Эгелани, заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи. На заседании выступили следующие участники форума: Суджана Ройят, заместитель министра-координатора по вопросам народного благосостояния, Индонезия; бригадный генерал Го Ки Нгуан, Сингапур; Маргарета Вальдстрём, заместитель Координатора чрезвычайной помощи и Специальный координатор

по преодолению последствий цунами, Управление по координации гуманитарной деятельности; Жан-Жак Грасс, старший заместитель Директора-исполнителя, Мировая продовольственная программа; Анна Виниман, Директор-исполнитель, ЮНИСЕФ; Карен Катен, заместитель председателя компании «Пфайзер», президент «Пфайзер хьюман хелс энд фармасьютикалз»; и Николас де Торренте, Директор-исполнитель организации «Врачи без границ-США». После выступлений состоялся обмен мнениями с делегациями.

**Дискуссионный форум: Уроки, извлеченные из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: проблемы в области восстановления**

5. На своих 26-м и 27-м заседаниях 14 июля Совет провел дискуссионный форум по урокам, извлеченным из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: проблемы в области восстановления.

6. На 26-м заседании с вступительными заявлениями выступили Председатель Совета и заместитель Председателя Совета Йохан Вербек (Бельгия). На заседании выступил Специальный посланник Генерального секретаря по восстановлению в странах, пострадавших от цунами, который затем обменялся мнениями с делегациями.

7. На 27-м заседании с заявлением выступила руководитель дискуссионного форума Маргарета Вальдстрём, заместитель Координатора чрезвычайной помощи и помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам. На заседании выступили следующие участники дискуссионного форума: Прасад Карьявассам, Постоянный представитель Шри-Ланки; Херу Прасетью, директор, джакартское отделение, Агентство по вопросам восстановления и реконструкции в Ачехе и Ниасе, Индонезия; Brent Дарк, заместитель директора-резидента, Североамериканское региональное отделение, Азиатский банк развития; Хафиз Паша, помощник Генерального секретаря и директор по странам Азии и Тихого океана, ПРООН; Йохан Шаар, Специальный представитель Генерального секретаря Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца по оказанию помощи пострадавшим от цунами; и Ричард Чайна, исполняющий обязанности директора, Отдел по чрезвычайным операциям и восстановлению, Координатор мер по оказанию помощи пострадавшим от цунами, ФАО. После выступлений состоялся обмен мнениями.

**Дискуссионный форум: Уроки, извлеченные из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: инвестиции в уменьшение опасности, смягчение последствий и повышение готовности**

8. На своем 27-м заседании Совет провел также дискуссионный форум по урокам, извлеченным из недавних катастрофических землетрясения/цунами в Индийском океане: инвестиции в уменьшение опасности, смягчение последствий и повышение готовности. С заявлением выступила руководитель дискуссионного форума Катлин Краверо, директор, Бюро по предотвращению кризисных ситуаций и восстановлению, ПРООН. На заседании выступили следующие участники форума: Филиппи Чидуму, Постоянный представитель Мозамбика; Сальвано Брисеньо, директор, Международная стратегия уменьшения опасности бедствий; и Ибрагим Осман, директор, Отдел политики и связей,

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца. После выступлений состоялся обмен мнениями с делегациями.

### **Решения, принятые Советом**

9. По пункту 5 Совет принял резолюцию 2005/4 и решение 2005/223.

#### **Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

10. На своем 28-м заседании 15 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (E/2005/L.19), который был представлен заместителем Председателя Совета Йоханом Вербеком (Бельгия) по итогам неофициальных консультаций. Заместитель Председателя внес устные изменения в пункт 14 постановляющей части текста.

11. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. резолюцию 2005/4 Совета.

12. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Кубы; после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Канады (см. E/2005/SR.28).

#### **Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 5**

13. На своем 28-м заседании 15 июля Совет по предложению заместителя Председателя Йохана Вербека (Бельгия) постановил принять к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о шагах, предпринятых Всемирной туристской организацией после цунами (E/2005/48). См. решение 2005/223 Совета.

## Глава VII

### Общий этап

1. На 29-м заседании 18 июля 2005 года заместитель Председателя Агим Нешо (Албания) открыл общий этап основной сессии Экономического и Социального Совета.
2. На том же заседании с вступительным заявлением выступил помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам.

#### **А. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними**

3. Совет рассматривал вопрос об осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (пункт 6 повестки дня) совместно с вопросом об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В и 57/270 В (пункт 8 повестки дня) на своих 30, 31, 33 и 40-м заседаниях 19, 20 и 27 июля 2005 года (информацию в ходе обсуждения см. в документах E/2005/SR.30, 31, 33 и 40). В связи с рассмотрением пункта 6 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) обновленный доклад Генерального секретаря о роли Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете резолюций 50/227, 52/12 В и 57/270 В Генеральной Ассамблеи (E/2005/61) (также по пункту 8 повестки дня);

б) резюме обзора методов работы, проведенного функциональными комиссиями и другими соответствующими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета (E/2005/CRP.5) (только на английском языке) (также по пункту 8 повестки дня);

#### **Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития (пункт 6(а) повестки дня)**

с) письмо постоянных представителей Бразилии, Германии, Испании, Франции и Чили при Организации Объединенных Наций от 23 февраля 2005 года на имя Генерального секретаря (A/59/719-E/2005/12);

д) записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса: достижение согласованных на международной основе целей в области развития, в том числе изложенных в Декларации тысячелетия (E/2005/50);

е) краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о работе специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организа-

ции Объединенных Наций по торговле и развитию (Нью-Йорк, 18 апреля 2005 года) (A/59/823-E/2005/69);

**Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (пункт 6(b) повестки дня)**

f) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (A/60/81-E/2005/68).

4. На своем 30-м заседании 19 июля Совет провел общую дискуссию по пунктам 6 и 8 повестки дня (см. E/2005/SR.30), заслушал вступительные заявления Высокого представителя, заместителя Генерального секретаря по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (пункт 6(b) повестки дня) и директора Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации (по пунктам 6 и 8 повестки дня).

**Решение, принятое Советом**

5. По пунктам 6 и 8 повестки дня Совет принял резолюцию 2005/48.

**Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними**

6. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними» (E/2005/L.31), который гласил следующее:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на свои согласованные выводы 1995/1 и 2002/1 и свои соответствующие резолюции по комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ним,*

*ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года, 52/12 В от 19 декабря 1997 года и 57/270 В от 23 июня 2003 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними,*

1. *подчеркивает* ту уникальную возможность, которую предоставит пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 года для ускорения осуществления всех обязательств, принятых в Декларации тысячелетия и решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

2. *с признательностью принимает к сведению* вклад функциональных комиссий, региональных комиссий и других соответствующих вспомогательных органов в подготовку участия Экономического и Социального Совета в пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи;

3. *подчеркивает* настоятельную необходимость завершения подготовки многолетней программы работы этапа координации Экономического и Социального Совета, которая позволит Совету и функциональным комиссиям придать тематическую последовательность и предсказуемость своим программам работы и периодически проводить всеобъемлющие обзоры осуществления решений конкретных конференций или прогресса по общей теме;

4. *приветствует* прогресс в обзоре методов работы ряда функциональных комиссий и предлагает этим функциональным комиссиям и другим соответствующим вспомогательным органам, которые еще не сделали этого, завершить рассмотрение своих методов работы в целях эффективного осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия и в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

5. *признает*, что по ряду направлений был достигнут прогресс в деле активизации сотрудничества между функциональными комиссиями и между функциональными комиссиями, фондами и программами и предлагает функциональным комиссиям продолжать работу по дальнейшему укреплению этого сотрудничества, в том числе через обмен опытом, в целях содействия повышению качества и результативности межправительственных решений;

6. *предлагает* функциональным комиссиям четко определить последствия их работы для оперативной деятельности и довести эти последствия до сведения руководящих органов фондов и программ для их рассмотрения и выработки руководящих принципов оперативной деятельности в целях укрепления взаимосвязи между политическими ориентирами и оперативной деятельностью;

7. *постановляет* продолжать укреплять свои связи с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, в том числе через вклад комиссий в подготовку докладов о проведении обзоров;

8. *предлагает* региональным комиссиям Организации Объединенных Наций по-прежнему развивать тесное взаимодействие между собой через обмен знаниями и укреплять сотрудничество с фондами и программами Организации Объединенных Наций в интересах обеспечения согласованности их работы на региональном уровне;

9. *признает* важность эффективной системы отчетности для более полного использования предоставляемой Экономическому и Социальному Совету информации, а также для выполнения Советом его координирующей и руководящей политической роли и рекомендует вспомогательным органам соблюдать руководящие принципы представления документации, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом;

10. *постановляет* продолжать поощрять комплексное и скоординированное осуществление согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе тех, которые содержатся в Декларации тысячелетия, и в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

11. *подчеркивает* важный вклад гражданского общества в осуществление решений конференций и отмечает необходимость дальнейшего развития и совершенствования вклада неправительственных организаций и частного сектора в работу Экономического и Социального Совета в соответствии с правилами и процедурами Совета;

12. *постановляет* и впредь предпринимать необходимые шаги для эффективного осуществления положений резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В и 57/270 В, касающихся работы Экономического и Социального Совета и его вспомогательного механизма;

13. *просит* Генерального секретаря представить доклад о роли Экономического и Социального Совета в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В и 57/270 В для рассмотрения Советом на его основной сессии 2006 года».

7. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций, озаглавленный «Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними» (E/2005/L.43).

8. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.43. См. резолюцию 2005/48 Совета.

9. В связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.43 проект резолюции E/2005/L.31 был снят с рассмотрения его авторами.

## **1. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития**

### **Решение, принятое Советом**

10. По пункту 6(a) Совет принял решение 2005/224.

### Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 6(а)

11. На своем 31-м заседании 19 июля Совет по предложению заместителя Председателя Совета принял к сведению следующие документы:

а) записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в контексте осуществления Монтеррейского консенсуса: достижение согласованных на международной основе целей в области развития, в том числе изложенных в Декларации тысячелетия (E/2005/50);

б) краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о работе специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (Нью-Йорк, 18 апреля 2005 года) (A/59/823-E/2005/69).

См. решение Совета 2005/224.

## 2. Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

### Решение, принятое Советом

12. По пункту 6(b) повестки дня Совет принял проект резолюции 2005/44.

### Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

13. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» (E/2005/L.28), который гласил следующее:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на Брюссельское заявление и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов,*

*ссылаясь также на свое решение 2001/320 от 24 октября 2001 года, в котором он постановил включить в регулярный пункт повестки дня, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», регулярный подпункт, озаглавленный «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»,*

*ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/17 от 22 июля 2003 года и свое решение 2003/287 от 24 июля 2003 года, а также на заявление министров на этапе высокого уровня основной сессии 2004 года по теме «Мобилизация ресурсов и создание благоприятных условий для искоренения нищеты в контексте осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»,*

ссылаясь на пункт 5 резолюции 59/244 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила провести всеобъемлющий обзор Программы действий в 2006 году в рамках работы Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии, в соответствии с пунктом 114 Программы действий, и пункт 6 той же резолюции, в котором Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть на своей шестидесятой сессии методы работы для проведения такого всеобъемлющего обзора,

1. *принимает к сведению* годовой доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов;

2. *выражает* свою глубокую озабоченность по поводу недостаточно эффективного осуществления Программы действий;

3. *настоятельно призывает* наименее развитые страны и их двухсторонних и многосторонних партнеров по процессу развития активизировать свои усилия и принять срочные меры по созданию общих благоприятных условий для своевременного осуществления Программы действий и достижения ее целей и задач;

4. *настоятельно призывает* наименее развитые страны, которые еще не сделали этого, разработать, принять и осуществить национальные стратегии в интересах достижения целей и задач Программы действий;

5. *просит* партнеров по процессу развития оказать наименее развитым странам помощь в разработке и осуществлении их национальных стратегий развития на основе целей и задач Программы действий;

6. *призывает* развитые страны, которые еще не сделали этого, в сжатые сроки выполнить свое обязательство выйти на уровень 0,15–0,20 процента своего валового национального дохода в качестве целевого показателя по официальной помощи в целях развития наименее развитых стран и настоятельно призывает всех партнеров по процессу развития увязать свою поддержку со стратегиями национального развития наименее развитых стран в интересах достижения целей и задач, содержащихся в Программе действий;

7. *просит* партнеров по процессу развития, включая систему Организации Объединенных Наций, оказать помощь национальным статистическим органам наименее развитых стран в целях укрепления контроля и расширения отчетности об осуществлении Программы действий;

8. *призывает* наименее развитые страны в ходе подготовки всеобъемлющего обзора 2006 года, который будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии, предпринять свои национальные обзоры осуществления Программы действий с уделением особого внимания прогрессу, препятствиям, сдерживающим факторам, мерам и мероприятиям, необходимым для дальнейшего осуществления Программы действий;

9. *просит* координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций оказать наименее развитым странам помощь в проведении своих национальных обзоров в ходе подготовки всеобъемлющего обзора осуще-

ствления Программы действий, который будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии;

10. *просит* региональные комиссии оказать наименее развитым странам помощь в проведении региональных обзоров осуществления Программы действий в своих соответствующих регионах в ходе подготовки всеобъемлющего обзора 2006 года, который будет проведен Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии;

11. *рекомендует* системе Организации Объединенных Наций и другим международным организациям провести в ходе подготовки всеобъемлющего обзора 2006 года, который будет проведен Ассамблеей на ее шестьдесят первой сессии, секторальные обзоры осуществления Программы действий их руководящими органами;

12. *просит* Генерального секретаря включить вопросы наименее развитых стран во все соответствующие доклады по экономической, социальной и смежной тематике, особенно в те, где приводится анализ глобальных тенденций в области развития, например в доклад о мировом экономическом положении и его перспективах, для обеспечения последующей деятельности по их развитию в более широком контексте;

13. *вновь подтверждает* исключительную важность участия представителей правительств наименее развитых стран в ежегодном обзоре Программы действий, проводимом Экономическим и Социальным Советом, подчеркивает в этой связи низкий уровень представленности на настоящий момент делегаций наименее развитых стран и просит Генерального секретаря обеспечить выделение предсказуемых средств на покрытие путевых расходов и выплату суточных двум представителям от каждой наименее развитой страны для участия в ежегодном обзоре Программы действий;

14. *подчеркивает* важность координации деятельности системы Организации Объединенных Наций для осуществления Программы действий и призывает Генерального секретаря по-прежнему предоставлять Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам адекватные ресурсы для представления ориентированной на конкретные результаты отчетности, основанной на статистических показателях;

15. *просит* Генерального секретаря представить ориентированный на конкретные результаты годовой доклад о ходе осуществления Программы действий в более аналитической и прикладной форме с уделением большего внимания прогрессу, достигнутому наименее развитыми странами и их партнерами по процессу развития».

14. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций, озаглавленный «Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов» (E/2005/L.46).

15. На том же заседании Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях принятия проекта резолюции для бюджета по программам (см. E/2005/SR.40).

16. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес в текст следующие устные поправки:

а) в пункте 5 постановляющей части слово «*просит*» было заменено на слово «*призывает*»;

б) в пункте 14 постановляющей части слово «большого» было опущено.

17. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.46 с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/44 Совета.

18. На том же заседании в связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.46 проект резолюции E/2005/L.28 был снят с рассмотрения его авторами, и было также снято с рассмотрения соответствующее заявление о последствиях для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета (E/2005/L.39).

## **В. Вопросы координации, программные и другие вопросы**

19. Совет обсудил вопросы координации, программные и другие вопросы (пункт 7 повестки дня) на своих 29–31, 33, 34, 36, 39 и 40-м заседаниях 18–22, 26 и 27 июля 2005 года (информацию о ходе обсуждения см. в документе E/2005/SR.29–31, 33, 34, 36, 39 и 40). Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

### **Доклады координационных органов (пункт 7(а) повестки дня)**

а) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2004/05 год (E/2005/63);

б) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок пятой сессии (A/60/16, Дополнение № 16 и Согг.1);

### **Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (пункт 7(б) повестки дня)**

с) соответствующие программы предлагаемых стратегических рамок на период 2006–2007 годов (соответствующие брошюры документа A/60/6);

### **Международное сотрудничество в области информатики (пункт 7(с) повестки дня)**

д) доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики (E/2005/67);

### **Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити (пункт 7(д) повестки дня)**

е) доклад Специальной консультативной группы по Гаити (E/2005/66);

f) письмо Постоянного представителя Гаити при Организации Объединенных Наций от 27 июня 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2005/86);

**Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (пункт 7(e) повестки дня)**

g) доклад Генерального секретаря об осуществлении деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/2005/54);

**Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) (пункт 7(f) повестки дня)**

h) записку Генерального секретаря, препровождающую третий ежегодный доклад Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям (E/2005/71);

**Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (пункт 7(g) повестки дня)**

i) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (E/2005/59);

**Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликты (пункт 7(h) повестки дня)**

j) доклад Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау (E/2005/70);

k) доклад Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау (E/2005/8);

l) доклад Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Бурунди (E/2005/82);

m) письмо Постоянного представителя Южной Африки от 4 февраля 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2005/11);

**Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях (пункт 7(i) повестки дня)**

n) предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2006 и 2007 годы (E/2005/L.12);

o) письмо Председателя Комитета по конференциям от 24 июня 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2005/81).

20. На 29-м заседании 18 июля с вступительными заявлениями выступили Председатель Специальной консультативной группы по Гаити, министр планирования и внешнего сотрудничества Гаити и заместитель Специального представителя Генерального секретаря, Координатор-резидент/Координатор по гу-

манитарным вопросам Организации Объединенных Наций в Гаити (по пункту 7(d) повестки дня), представитель Южной Африки, от имени Председателя Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау, и Координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау (по пункту 7(h) повестки дня).

21. На 30-м заседании 19 июля с вступительными заявлениями выступили директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (по пункту 7(a) повестки дня) и Директор-исполнитель ЮНЭЙДС (по пункту 7(g) повестки дня).

22. На 31-м заседании, также состоявшемся 19 июля, с вступительными заявлениями выступили Координатор Совета по информационно-коммуникационным технологиям (по пункту 7(c) повестки дня) и директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации и исполнительный координатор Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) (по пункту 7(f) повестки дня).

23. На 34-м заседании 21 июля с вступительным заявлением выступила помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин (по пунктам 7(e), 13(1) и 14(a) повестки дня).

## **Решения, принятые Советом**

24. По пункту 7 повестки дня Совет принял резолюции 2005/12, 2005/31, 2005/32, 2005/33, 2005/45, 2005/46 и 2005/47 и решения 2005/225, 2005/226 и 2005/301.

### **Поощрение применения комплексного подхода к развитию сельских районов в развивающихся странах для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития**

25. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств-членов, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поощрение применения комплексного подхода к развитию сельских районов в развивающихся странах для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития» (E/2005/L.27), который гласил следующее:

*«Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* декларацию министров, принятую на этапе высокого уровня его основной сессии 2003 года,

*ссылаясь* на свое решение 2004/48 от 22 июля 2004 года,

*приветствуя* инициативу Бразилии относительно проведения в стране Международной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов в 2006 году,

*вновь подтверждая,* что искоренение нищеты и голода в сельских районах имеет исключительно важное значение для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объеди-

ненных Наций, и что развитие сельских районов следует осуществлять на основе комплексного подхода, охватывающего экономические, социальные и экологические аспекты, учитывающего гендерные факторы и предусматривающего взаимодополняющие стратегии и программы, которые должны иметь сбалансированный и адресный характер, учитывать конкретные условия, осуществляться местными органами, использовать местные возможности взаимодействия и инициативы и отвечать потребностям населения сельских районов,

*рассмотрев* на своей основной сессии 2005 года вопрос о ходе осуществления декларации министров, принятой на этапе высокого уровня его основной сессии 2003 года,

*постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей основной сессии 2008 года и в связи с этим просит Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о ходе осуществления декларации министров, принятой на этапе высокого уровня его основной сессии 2003 года, и его резолюции 2004/48 для его рассмотрения на этапе координации в ходе его основной сессии 2008 года».

26. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций (E/2005/L.48).
27. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.48. См. резолюцию 2005/45 Совета.
28. На том же заседании в связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.48 проект резолюции E/2005/L.27 был снят с рассмотрения его авторами.

## **1. Доклады координационных органов**

**Документы, рассмотренные Советом в связи с пунктом 7(а) повестки дня**

29. На своих 31-м и 40-м заседаниях 19 и 27 июля Совет по предложению Председателя Совета принял к сведению следующие доклады:

а) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок пятой сессии (A/60/16 и Corr.1);

б) годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2004/05 год (E/2005/63).

См. решение 2005/225 Совета.

## **2. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов**

30. На своих 30-м и 31-м заседаниях 19 июля Совет рассмотрел пункт 7(б) повестки дня. Решений по данному подпункту Совет не принимал.

### 3. Международное сотрудничество в области информатики

#### **Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств**

31. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств» (E/2005/L.33).

32. На 36-м заседании 22 июля Секретарь Совета внес письменную поправку в пункт 3 постановляющей части, заменив в предпоследней строке слово «бесплатного» словом «неограниченного».

33. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенной в него устной поправкой. См. резолюцию 2005/12 Совета.

### 4. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

34. На 33-м заседании 20 июля представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гаити», представленный Бенином, Бразилией, Гаити<sup>1</sup>, Испанией, Канадой, Пакистаном, Тринидадом и Тобаго и Чили<sup>1</sup> (E/2005/L.20).

35. На 40-м заседании 27 июля представитель Канады внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции E/2005/L.20/Rev.1 и от имени тех же авторов внес в него следующие дополнительные устные изменения:

a) в пункте 2 постановляющей части текста на английском языке слова “in preparing” были заменены словами “to prepare”;

b) в пункте 4 постановляющей части текста на английском языке слова “provide adequate” и “for” были опущены, а в конце пункта было вставлено слово “adequately”;

c) в пункте 5 постановляющей части после слов «Генеральным секретарем» была вставлена запятая и опущено слово «и»; в третьей строке было опущено слово «другими»;

d) в пункте 8 постановляющей части текста на английском языке после слов “the situation” было вставлено слово “then”; в конце строки были опущены слова “at that time”.

36. На том же заседании Совет имел в своем распоряжении заявление о последствиях для бюджета по программам (E/2005/L.47) пересмотренного проекта резолюции.

37. С заявлениями выступили представитель Бразилии, наблюдатели от Гаити и Аргентины и представитель Боливарианской Республики Венесуэла.

38. На том же 40-м заседании Совет принял пункт 4 постановляющей части проекта резолюции E/2005/20/Rev.1 с внесенными в него устными изменения-

ми путем заносимого в отчет о заседании голосования 51 голосом против 1. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бенин, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

39. Перед голосованием с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов.

40. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции. См. резолюцию 2005/46 Совета.

41. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представитель Японии, представитель Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая) и наблюдатель от Гаити.

## **5. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций**

42. На 39-м заседании 26 июля представитель Индонезии от имени также Австралии, Австрии<sup>1</sup>, Бангладеш, Бельгии, Гвинеи, Германии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра<sup>1</sup>, Литвы, Лихтенштейна<sup>1</sup>, Люксембурга<sup>1</sup>, Мальты<sup>1</sup>, Мексики, Нигерии, Норвегии<sup>1</sup>, Польши, Португалии<sup>1</sup>, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Финляндии<sup>1</sup>, Франции, Чешской Республики<sup>1</sup>, Швейцарии<sup>1</sup> и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Внедрение гендерного подхода во все стратегии и программы Организации Объединенных Наций» (E/2005/L.38), и внес в пункт 4(j) постановляющей части устные изменения, заменив слова «и обеспечения применения имеющихся данных, дезагрегированных по признаку пола» словами «поощрения сбора, обработки и анализа данных, дезагрегированных по признаку пола, и обеспечения применения ими таких данных».

43. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него устными изменениями. См. резолюцию 2005/31 Совета.

44. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.39).

## 6. Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ)

### Целевая группа Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ)

45. На своем 36-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Целевая группа Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ)» (E/2005/L.23), представленный заместителем Председателя Экономического и Социального Совета Агимом Нешо (Албания), который гласил следующее:

*«Экономический и Социальный Совет:*

а) *принимает к сведению* третий ежегодный доклад Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ);

б) *приветствует* ценный вклад Целевой группы в деятельность по включению ИКТ в основное русло процесса развития в качестве мощного инструмента, позволяющего сделать возможным достижение международно согласованных целей в области развития, в том числе целей, установленных в Декларации тысячелетия;

с) *вновь заявляет* о необходимости поддержания и дальнейшего укрепления многостороннего межсекторального диалога о роли ИКТ в процессе развития и для этого призывает к вовлечению всех заинтересованных сторон в открытые и всеохватывающие инициативы и партнерство на основе сотрудничества в целях повышения отдачи от ИКТ с точки зрения достижения международно согласованных целей в области развития, в том числе целей, установленных в Декларации тысячелетия».

46. На том же заседании после заявлений, сделанных представителями Соединенного Королевства (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов и Российской Федерации, Совет отложил принятие решения по проекту решения.

47. На 40-м заседании 27 июля был распространен неофициальный документ, содержащий пересмотренный текст проекта решения E/2005/L.23.

48. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект решения. См. решение 2005/301 Совета.

## 7. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

49. На своем 33-м заседании 20 июля представитель Бразилии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)» (E/2005/L.18).

50. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)», представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций (E/2005/L.40).

51. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.40. См. резолюцию 2005/47 Совета.
52. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.40).
53. В связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.40 проект резолюции E/2005/L.18 был снят с рассмотрения его авторами.

## **8. Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликты**

### **Специальная консультативная группа по Бурунди**

54. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Бурунди» (E/2005/L.25).
55. На своем 39-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Бурунди», представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций (E/2005/L.37).
56. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.37. См. резолюцию 2005/33 Совета.
57. На том же заседании в связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.37 проект резолюции E/2005/L.25 был снят с рассмотрения его авторами.

### **Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау**

58. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау» (E/2005/L.30).
59. На своем 39-м заседании 26 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау», представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций (E/2005/L.36).
60. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.36. См. резолюцию 2005/32 Совета.
61. На том же заседании в связи с принятием проекта резолюции E/2005/L.36 проект резолюции E/2005/L.30 был снят с рассмотрения его авторами.

## **9. Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях**

62. На своем 31-м заседании 19 июля Совет по предложению заместителя Председателя Агима Нешо (Албания) принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок пятой сессии (A/60/16 и Corr.1) и

одобрил расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях (E/2005/L.12). См. решение 2005/226 Совета.

### **C. Осуществление резолюций 50/227, 52/12 В и 57/270 В Генеральной Ассамблеи**

63. Совет рассматривал вопрос об осуществлении резолюций 50/227, 52/12 В и 57/270 В Генеральной Ассамблеи (пункт 8 повестки дня) совместно с вопросом об осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (пункт 6 повестки дня) на своих 30-м и 40-м заседаниях 19 и 27 июля 2005 года (информацию о ходе обсуждения см. в документах E/2005/SR.30 и 40). В связи с рассмотрением пункта 8 повестки дня Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете резолюций 50/227, 52/12 В и 57/270 В Генеральной Ассамблеи (E/2005/61) (см. также по пункту 6);

б) резюме обзора методов работы, проведенного функциональными комиссиями и другими соответствующими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета (E/2005/CRP.5) (см. также по пункту 6).

64. Решение, принятое Советом на его основной сессии по пункту 8 повестки дня, см. в разделе А выше, пункт 5.

### **D. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

65. Совет обсудил осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (пункт 9 повестки дня) на своих 31, 33 и 40-м заседаниях 19, 20 и 27 июля 2005 года (информацию о ходе обсуждения см. в документах E/2005/SR.31, 33 и 40). Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/60/90-E/2005/80);

б) доклад Председателя Совета о консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (E/2005/47 и Corr.1);

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализи-

рованными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (A/60/64);

d) письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 25 июля 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2005/87).

66. На 31-м заседании 19 июля с вступительным заявлением выступил временный руководитель Отдела Азии и Тихого океана, Департамент по политическим вопросам.

### **Решение, принятое Советом**

67. По пункту 9 повестки дня Совет принял резолюцию 2005/49.

#### **Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

68. На своем 33-м заседании 20 июля представитель Кубы от имени Боливии<sup>1</sup>, Гренады<sup>1</sup>, Доминики<sup>1</sup>, Конго, Кубы, Малайзии, Намибии, Папуа — Новой Гвинеи<sup>1</sup>, Сент-Люсии<sup>1</sup>, Сирийской Арабской Республики<sup>1</sup> и Фиджи<sup>1</sup> внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» (E/2005/L.22). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединился Китай.

69. На своем 40-м заседании 27 июля представитель Кубы внес в текст следующие устные изменения:

a) пункт 18 постановляющей части, который гласил:

«18. *приветствует также* принятие Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 598 (XXX) от 2 июля 2004 года, в которой Комиссия приветствовала участие ассоциированных членов в работе всемирных конференций и соответствующих специальных сессий Генеральной Ассамблеи и вновь выразила свой содержащийся в ее резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года призыв создавать необходимые механизмы, позволяющие ассоциированным членам региональных экономических комиссий участвовать в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;»,

был опущен;

b) пункт 19 постановляющей части, который гласил:

«19. *просит* Председателя Совета и далее поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад об этом, в том числе и о возможных способах осуществления соответствующих резолюций Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;»,

был заменен следующим:

«19. *просит* Председателя Совета и далее поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад об этом;».

70. На том же заседании Совет принял проект резолюции с внесенными в него изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами при 20 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. резолюцию 2005/49 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Воздержались:*

Австралия, Албания, Армения, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

71. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Кубы, Соединенных Штатов и Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) (см. E/2005/SR.40).

## **Е. Региональное сотрудничество**

72. Совет рассмотрел вопрос о региональном сотрудничестве (пункт 10 повестки дня) на своих 15, 31, 36, 39-м и 40-м заседаниях 5, 19, 22, 26 и 27 июля 2005 года (информацию о ходе рассмотрения см. в документах E/2005/SR.15, 31, 36, 39 и 40). Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) добавление к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения (E/2004/15/Add.2);

б) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях (E/2005/15);

с) добавление к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доведенные до его сведения (E/2005/15/Add.1);

д) резюме Обзора экономического положения Европы, 2005 год: экономическое положение в Европе и Содружестве Независимых Государств в 2004–2005 годах (E/2005/16);

е) обзор доклада об экономическом положении в Африке за 2005 год: «На пути к решению проблемы безработицы и нищеты в Африке» (E/2005/17);

- f) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год (E/2005/18);
- g) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2004 год (E/2005/19);
- h) резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2005 год (E/2005/20);
- i) записку Генерального секретаря, касающуюся проекта по созданию постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/2005/21).

**Интерактивный диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий по теме: «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия: региональные аспекты»**

73. На своем 15-м заседании 5 июля 2005 года Совет провел диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий. Со вступительным заявлением выступила Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии.

74. На том же заседании Совет заслушал также выступление Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) на тему «Достижение на региональном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»; Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии (ЕЭК) на тему «Сотрудничество между региональными комиссиями и региональными организациями в поддержку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»; Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) на тему «Необходимость согласованных стратегий и подходов на национальном, региональном и международном уровнях для осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»; Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки (ЭКА) на тему «Партнерское сотрудничество в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»; и Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии, от имени Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) на тему «Сотрудничество между региональными комиссиями в поддержку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

75. На том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам.

76. На том же заседании с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Соединенного Королевства (от имени Европейского союза, Албании, Болгарии, Республики Молдова, Румынии, Сербии и Черногории, Турции, Хорватии и членов Европейского экономического пространства), Бенина, Гвинеи, Индонезии, Таиланда и Эквадора и наблюдатели от Египта, Исламской Республики Иран и Сирийской Арабской Республики. Исполнительные секретари ответили на заданные вопросы.

## **Решения, принятые Советом**

77. По пункту 10 повестки дня Совет принял резолюции 2005/34, 2005/35, 2005/36, 2005/37, 2005/38, 2005/39, 2005/40, 2005/41 и 2005/50 и решения 2005/297, 2005/302 и 2005/303.

### **Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив**

78. На 36-м заседании 22 июля представитель Испании также от имени Марокко<sup>1</sup> внес на рассмотрение проект резолюции E/2005/L.21, озаглавленный «Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив». Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Франция.

79. На своем 40-м заседании 27 июля Совет принял проект резолюции. См. резолюцию 2005/34 Совета.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по региональному сотрудничеству в экономической, социальной и смежных областях**

#### **Среднесрочный обзор, касающийся функционирования конференционной структуры в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана**

80. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Экономической комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Среднесрочный обзор, касающийся функционирования конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.A). См. резолюцию 2005/35 Совета.

#### **Устав Статистического института для Азии и Тихого океана**

81. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Устав Статистического института для Азии и Тихого океана» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.A). См. резолюцию 2005/36 Совета.

#### **Устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций**

82. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции III, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.A). См. резолюцию 2005/37 Совета.

#### **Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии**

83. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции IV, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.A). См. резолюцию 2005/38 Совета.

**Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

84. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции V, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (см. E/2005/15/Add.1.A, глава I.A). См. резолюцию 2005/39 Совета.

**Создание Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития**

85. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции VI, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Создание Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития» (см. E/2005/15/Add.1.A, глава I.A). См. резолюцию 2005/40 Совета.

**Место проведения шестьдесят второй сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана**

86. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, озаглавленный «Место проведения шестьдесят второй сессии Комиссии» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.A). См. решение 2005/297 Совета.

**Принятие Германии в члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна**

87. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, озаглавленный «Принятие Федеративной Республики Германия в члены Экономической Комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна» (см. E/2005/15/Add.1, глава I.B). См. резолюцию 2005/41 Совета.

**Дамасская декларация и роль Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

88. На своем 40-м заседании 27 июля Совет принял проект резолюции E/2005/L.45, озаглавленный «Дамасская декларация и роль Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», представленный заместителем Председателя Совета Агином Нешо (Албания) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции I, рекомендованному Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (см. E/2005/15/Add.1.A, глава I.C). См. резолюцию 2005/50 Совета.

**Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета**

89. На своем 40-м заседании 27 июля Совет провел обсуждение по проекту резолюции III, озаглавленному «Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета», содержащемся в документе E/2004/15/Add.2.

90. На том же заседании Совет по предложению Председателя принял проект решения. См. решение 2005/302 Совета.

**F. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах**

91. Совет обсудил экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (пункт 11 повестки дня) на своих 31, 35 и 40-м заседаниях 19, 21 и 27 июля 2005 года (информацию о ходе обсуждения см. в документах E/2005/SR.31, 35 и 40). Совет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии доклад об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (A/60/65-E/2005/13).

92. На 31-м заседании 19 июля с вступительным заявлением выступил руководитель Нью-Йоркского отделения региональных комиссий (см. E/2005/SR.31).

**Решения, принятые Советом**

93. По пункту 11 повестки дня Совет принял резолюцию 2005/51 и решение 2005/304.

**Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах**

94. На 35-м заседании 21 июля представитель Туниса от имени Алжира<sup>1</sup>, Джибути<sup>1</sup>, Египта<sup>1</sup>, Иордании<sup>1</sup>, Йемена<sup>1</sup>, Катара<sup>1</sup>, Кувейта<sup>1</sup>, Ливана<sup>1</sup>, Мавритании<sup>1</sup>, Малайзии, Марокко<sup>1</sup>, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана<sup>1</sup>, Пале-

стины<sup>2</sup>, Саудовской Аравии, Сенегала, Сомали<sup>1</sup>, Судана, Туниса и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах» (E/2005/L.24).

95. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении пересмотренный текст проекта резолюции (E/2005/L.24/Rev.1), который был внесен на рассмотрение представителем Туниса от имени тех же авторов проекта резолюции, а также Ирака, Кубы, Индонезии и Намибии, и внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в тринадцатом пункте преамбулы в предпоследней и последней строках слова «полного соблюдения упомянутых в них правовых обязательств» были заменены словами «соблюдения упомянутых в них обязательств»;

б) в последнем пункте преамбулы в тексте на английском языке последнее слово “quartet” следует читать “Quartet”.

96. На том же заседании Совет принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него дополнительными устными изменениями путем заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами против 2 при 1 воздержавшемся. См. резолюцию 2005/51 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бенин, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Коста-Рика.

97. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Панамы, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза) и Японии и наблюдатели от Израиля и Сирийской Арабской Республики, а также наблюдатель от Палестины (см. E/2005/SR.40).

#### **Документ, рассмотренный Советом в связи с пунктом 11 повестки дня**

98. На своем 40-м заседании 27 июля Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и

арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (A/60/65-E/2005/13). См. решение 2005/304 Совета.

## **Г. Неправительственные организации**

99. На своей организационной сессии Совет обсудил вопрос о неправительственных организациях в рамках пункта 2, озаглавленного «Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы», на своем 2-м заседании 4 февраля. Совет имел в своем распоряжении доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2005 года (E/2005/32 (Part I)). (См. решения 2005/207, 208 и 209).

100. На своей основной сессии Совет обсудил вопрос о неправительственных организациях (пункт 12 повестки дня), на своем 35-м заседании 21 июля 2005 года (см. E/2005/SR.35). Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2005 года (E/2005/32 (Part I) и Corr.1);

б) доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2005 года (E/2005/32 (Part II)).

## **Решения, принятые Советом**

101. По пункту 2 повестки дня организационной сессии Совет принял решения 2005/207, 2005/208 и 2005/209. По пункту 12 повестки дня основной сессии Совет принял решения 2005/237, 2005/238, 2005/239, 2005/240, 2005/241 и 2005/242.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям (часть I)**

#### **Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций**

102. На своем 2-м заседании 4 февраля Совет принял проект решения I, рекомендованный Комитетом<sup>3</sup>, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций». См. решение Совета 2005/207.

#### **Вопросы, касающиеся восстановления консультативного статуса неправительственных организаций в ситуациях, когда консультативный статус был приостановлен Экономическим и Социальным Советом**

103. На том же заседании Совет принял проект решения II, рекомендованный Комитетом<sup>3</sup>, озаглавленный «Вопросы, касающиеся восстановления консультативного статуса неправительственных организаций в ситуациях, когда консультативный статус был приостановлен Экономическим и Социальным Советом». См. решение 2005/208 Совета.

**Организация работы Комитета по неправительственным организациям на его очередной сессии 2005 года**

104. На том же заседании Совет принял проект решения III, рекомендованный Комитетом<sup>3</sup>, озаглавленный «Организация работы Комитета по неправительственным организациям на его очередной сессии 2005 года». См. решение 2005/209 Совета.

**Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2005 года**

105. На своем 35-м заседании 21 июля Совет принял проект решения IV, рекомендованный Комитетом<sup>3</sup>, озаглавленный «Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2005 года». См. решение 2005/242 Совета.

**Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по неправительственным организациям (часть II)****Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций**

106. Также на 35-м заседании Совет принял проект решения I, рекомендованный Комитетом<sup>4</sup>, озаглавленный «Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций». См. решение 2005/237 Совета.

**Приостановление консультативного статуса**

107. На том же заседании Совет принял проект решения II, рекомендованный Комитетом<sup>4</sup>, озаглавленный «Приостановление консультативного статуса». См. решение 2005/238 Совета.

108. На том же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Китая.

**Лишение консультативного статуса**

109. Также на 35-м заседании Совет принял проект решения III, рекомендованный Комитетом<sup>4</sup>, озаглавленный «Лишение консультативного статуса». См. решение 2005/239 Совета.

**Выпуск документов для Комитета по неправительственным организациям**

110. На том же заседании Совет принял проект решения IV, рекомендованный Комитетом<sup>4</sup>, озаглавленный «Выпуск документов для Комитета по неправительственным организациям». См. решение 2005/240 Совета.

**Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2006 года**

111. На том же заседании Совет принял проект решения V, рекомендованный Комитетом<sup>4</sup>, озаглавленный «Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2006 года». См. решение 2005/241 Совета.

## **Н. Экономические и экологические вопросы**

112. Совет обсудил экономические и экологические вопросы (пункт 13 повестки дня) на своих 31–34, 36, 39 и 40-м заседаниях 19–22, 26 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.31-34, 36, 39 и 40). Для рассмотрения пункта 13 Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2005 году (E/2005/74) (также по пункту 14);

б) дополнительная информация к сводному докладу Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2005 году (E/2005/CRP.3) (только на английском языке) (также по пункту 14);

с) предложения вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, доводимые до сведения и/или требующие решения Совета (E/2005/MISC.1) (только на английском языке) (также по пункту 14).

113. На 32-м заседании 20 июля 2005 года вступительные заявления сделали Директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам (по пункту 13 повестки дня), Председатель Комитета по политике в области развития (по подпункту 13(а)), Директор Нью-Йоркского отделения Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН/Хабитат) (по подпункту 13(d)) и начальник Нью-Йоркского отделения региональных комиссий (по подпункту 13(m)).

### **Решение, принятое Советом**

114. По пункту 13 повестки дня Совет принял решение 2005/305.

#### **Содействие координации и консолидации работы функциональных комиссий**

115. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Содействие координации и консолидации работы функциональных комиссий» (E/2005/L.41), представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) на основе неофициальных консультаций.

116. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2005/305 Совета.

### **1. Устойчивое развитие**

117. Совет обсудил вопрос об устойчивом развитии (пункт 13(а) повестки дня) на своих 32, 39 и 40-м заседаниях 20, 26 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.32, 39 и 40). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе своей тринадцатой сессии (E/2005/29, Дополнение № 9);
- б) доклад Комитета по политике в области развития о работе его седьмой сессии (E/2005/33, Дополнение № 13) (см. также по пункту 2).

### **Решение, принятое Советом**

118. По пункту 13(а) повестки дня Совет принял резолюции 2005/5, 2005/6 и 2005/42 и решения 2005/227, 2005/228, 2005/229 и 2005/306.

#### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по устойчивому развитию о работе ее тринадцатой сессии**

##### **Поддержка Бюро в подготовке к будущим сессиям Комиссии по устойчивому развитию**

119. На 32-м заседании 20 июля Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией<sup>5</sup> и озаглавленный «Поддержка Бюро в подготовке к будущим сессиям Комиссии по устойчивому развитию». См. резолюцию 2005/5 Совета.

##### **Финансовая поддержка для поездок представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой на будущие сессии Комиссии по устойчивому развитию**

120. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией<sup>5</sup> и озаглавленный «Финансовая поддержка для поездок представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой на будущие сессии Комиссии по устойчивому развитию». См. резолюцию 2005/6 Совета.

121. На 40-м заседании 27 июля Секретарь Совета зачитал заявление о последствиях резолюций 2005/5 и 2005/6 для бюджета по программам (см. E/2005/SR.40).

##### **Срок полномочий Бюро Комиссии по устойчивому развитию**

122. На 32-м заседании 20 июля Совет принял проект решения I, рекомендованный Комиссией<sup>6</sup> и озаглавленный «Срок полномочий Бюро Комиссии по устойчивому развитию». См. решение 2005/227 Совета.

##### **Даты заседаний Комиссии по устойчивому развитию в течение цикла 2006/2007 годов**

123. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией<sup>6</sup> и озаглавленный «Даты заседаний Комиссии по устойчивому развитию в течение цикла 2006/2007 годов». См. решение 2005/228 Совета.

##### **Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее тринадцатой сессии и предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии**

124. Кроме того, на том же заседании Совет принял проект решения III, рекомендованный Комиссией<sup>6</sup> и озаглавленный «Доклад Комиссии по устойчивому

развитию о работе своей тринадцатой сессии и предварительная повестка дня четырнадцатой сессии Комиссии». См. решение 2005/229 Совета.

#### **Союз Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов**

125. На 39-м заседании 26 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая представил проект резолюции, озаглавленный «Союз Организации Объединенных Наций между государственным и частным секторами в интересах развития сельских районов» (E/2005/L.35).

126. На том же заседании Секретарь Совета внес устную поправку в пункт 1 постановляющей части, заменив слово «приветствует» словом «поощряет».

127. На том же заседании Совет принял проект резолюции E/2005/L.35 с устной поправкой. См. резолюцию 2005/42 Совета.

128. После принятия этого проекта резолюции заявление сделал наблюдатель от Доминиканской Республики (см. E/2005/SR.39).

#### **Доклад Комитета по политике в области развития**

129. На 40-м заседании 27 июля Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комитета по политике в области развития о работе его седьмой сессии (E/2005/33, Дополнение № 13) на более поздний срок, имея в виду завершить свои обсуждения до начала восьмой сессии Комитета. См. решение 2005/306 Совета.

130. После принятия этого решения заявление сделал представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.40).

## **2. Наука и техника в целях развития**

131. Совет обсудил вопрос о науке и технике в целях развития (пункт 13(b) повестки дня) на своих 31, 32 и 40-м заседаниях 19, 20 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.31, 32 и 40). Он имел в своем распоряжении доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восьмой сессии (E/2005/31, Дополнение № 11).

#### **Решение, принятое Советом**

132. По пункту 13(b) повестки дня Совет принял одну резолюцию (2005/52) и три решения (2005/307, 2005/308 и 2005/309).

#### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восьмой сессии**

133. На 40-м заседании 27 июля Совет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Наука и техника в целях развития» и рекомендованный Комиссией<sup>7</sup>.

134. На том же заседании Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный текст проекта резолюции, который был распространен в качестве неофициального документа.

135. Кроме того, на том же заседании после заявления представителя Соединенного Королевства (от имени Европейского союза) Совет принял пересмотренный проект резолюции, распространенный в неофициальном документе (см. резолюцию 2005/52 Совета).

#### **Продление мандата Консультативного комитета по гендерным вопросам**

136. На 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект решения I, озаглавленный «Продление мандата Консультативного комитета по гендерным вопросам» и рекомендованный Комиссией<sup>8</sup>.

137. На том же заседании Председатель зачитал поправку к проекту решения, сформулированную по итогам неофициальных консультаций, в результате которой были добавлены слова «посредством постоянного использования внебюджетного финансирования» после слов «еще на пять лет».

138. Кроме того, на том же заседании Совет принял проект решения с внесенной поправкой. См. решение 2005/307 Совета.

#### **Методы работы Комиссии по науке и технике в целях развития**

139. На 40-м заседании 27 июля Совет принял проект решения II, озаглавленный «Методы работы Комиссии по науке и технике в целях развития» и рекомендованный Комиссией<sup>8</sup>. См. решение 2005/308 Совета.

#### **Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для девятой сессии Комиссии**

140. На том же заседании Совет принял проект решения III, озаглавленный «Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация для девятой сессии Комиссии» и рекомендованный Комиссией<sup>8</sup>. См. решение 2005/309 Совета.

### **3. Статистика**

141. Совет обсудил вопрос о статистике (пункт 13(с) повестки дня) на своих 33-м и 36-м заседаниях 20 и 22 июля 2005 года (см. E/2005/SR.33 и 36). Он имел в своем распоряжении доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать шестой сессии (E/2005/24, Дополнение № 4).

#### **Решение принятое Советом**

142. По пункту 13(с) повестки дня Совет принял резолюцию 2005/13 и решение 2005/244.

**Рекомендации, содержащиеся в докладе Статистической комиссии о работе ее тридцать шестой сессии**

143. На 36-м заседании 22 июля Совет рассмотрел доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать шестой сессии (E/2005/24, Дополнение № 4).

144. На том же заседании Секретарь сделал заявление с уточнением последствий для бюджета по программам (см. E/2005/SR.36).

**Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2010 года**

145. Кроме того, на том же заседании Совет принял проект резолюции, озаглавленный «Всемирная программа переписей населения и жилищного фонда 2010 года» и рекомендованный Комиссией<sup>9</sup>. См. резолюцию 2005/13 Совета.

**Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать шестой сессии и предварительная повестка дня, сроки проведения и документация тридцать седьмой сессии Комиссии**

146. На том же заседании Совет принял проект решения, озаглавленный «Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать шестой сессии и предварительная повестка дня, сроки проведения и документация тридцать седьмой сессии Комиссии» и рекомендованный Комиссией<sup>10</sup>. См. решение 2005/244 Совета.

147. Кроме того, на том же заседании заявление сделал представитель Соединенных Штатов.

**4. Населенные пункты**

148. Совет обсудил вопрос о населенных пунктах (пункт 13(d) повестки дня) на своих 32, 33, 39 и 40-м заседаниях 20, 26 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.32, 33, 39 и 40). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (E/2005/60);

б) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе его двадцатой сессии (A/60/8, Дополнение № 8).

**Решение, принятое Советом**

149. По пункту 13(d) повестки дня Совет принял решения 2005/298 и 2005/312.

**Скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат**

150. На 33-м заседании 20 июля представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая представил проект решения, озаглавленный «Населенные пункты» (E/2005/L.26).

151. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект решения. См. решение 2005/298 Совета.

**Документ, рассмотренный в связи с пунктом 13(d) повестки дня**

152. На своем 40-м заседании 27 июля Совет по предложению заместителя Председателя Совета Мунира Акрама (Пакистан) принял к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/60/8, Дополнение № 8). См. решение 2005/312 Совета.

## **5. Окружающая среда**

153. Совет обсудил вопрос об окружающей среде (пункт 13(e) повестки дня) на своих 32-м и 40-м заседаниях 20 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.32 и 40). Он имел в своем распоряжении доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о работе двадцать третьей сессии (A/60/25, Дополнение № 25).

### **Решение, принятое Советом**

154. По данному пункту Совет принял решение 2005/312.

**Документ, рассмотренный в связи с пунктом 13(e) повестки дня**

155. На своем 40-м заседании 27 июля Совет принял к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о работе двадцать третьей сессии (A/60/25, Дополнение № 25). См. решение 2005/312 Совета.

## **6. Народонаселение и развитие**

156. На своей организационной сессии Совет обсудил вопрос о народонаселении и развитии по пункту 2, озаглавленному «Утверждение повестки дня и организационные вопросы», на своем 4-м заседании 31 марта 2005 года. Он имел в своем распоряжении и принял проект решения, озаглавленный «Совершенствование работы Комиссии по народонаселению и развитию». См. решение 2005/213 Совета.

157. Совет обсудил вопрос о народонаселении и развитии (пункт 13(f) повестки дня) на своих 33-м и 36-м заседаниях 20 и 22 июля (см. E/2005/SR.33 и 36). Он имел в своем распоряжении доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать восьмой сессии (E/2005/25, Дополнение № 5).

### **Решение, принятое Советом**

158. По пункту 2 повестки дня своей организационной сессии Совет принял решение 2005/213.

159. По пункту 13(f) повестки дня Совет принял решение 2005/245.

**Рекомендация, содержащаяся в докладе Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать восьмой сессии**

160. На 36-м заседании 22 июля Секретарь зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам (см. E/2005/SR.36).

161. На том же заседании Совет принял проект решения, рекомендованный Комиссией<sup>11</sup> и озаглавленный «Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать восьмой сессии и предварительная повестка дня для тридцать девятой сессии Комиссии». См. решение 2005/245 Совета.

## **7. Государственное управление и развитие**

162. Совет обсудил вопрос о государственном управлении и развитии (пункт 13(g) повестки дня) на своих 33, 39 и 40-м заседаниях 20, 26 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.33, 39 и 40). Он имел в своем распоряжении доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его четвертой сессии (E/2005/44, Дополнение № 24).

### **Решение, принятое Советом**

163. По пункту 13(g) повестки дня Совет принял решение 2005/310.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета экспертов по государственному управлению**

164. На своем 39-м заседании 26 июля Совет отложил решение по содержащейся в докладе рекомендации (E/2005/44, Дополнение № 24) до своего следующего заседания.

165. На своем 40-м заседании 27 июля Совет возобновил рассмотрение доклада, и заявление сделали представители Италии и Кубы.

166. На том же заседании Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комитета экспертов по государственному управлению до проведения возобновленной основной сессии. См. решение 2005/310 Совета.

## **8. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения**

167. Совет обсудил вопрос о международном сотрудничестве в вопросах налогообложения (пункт 13(h) повестки дня) на своем 40-м заседании 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.40).

### **Решение, принятое Советом**

168. По данному пункту повестки дня Совет принял решение 2005/311.

**Международное сотрудничество в вопросах налогообложения**

169. На своем 40-м заседании 27 июля Совет по предложению Председателя постановил перенести рассмотрение данного подпункта на организационную сессию Совета 2006 года. См. решение 2005/311 Совета.

170. На том же заседании заявление сделали представители Соединенных Штатов и Бенина.

171. Кроме того, на том же заседании заявление сделал Секретарь.

**9. Форум Организации Объединенных Наций по лесам**

172. Совет обсудил вопрос о Форуме Организации Объединенных Наций по лесам (пункт 13(i) повестки дня) на своих 32, 36 и 40-м заседаниях 20, 22 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.32, 36 и 40). Он имел в своем распоряжении доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его пятой сессии (E/2005/42, Дополнение № 22).

**Решение, принятое Советом**

173. По данному пункту повестки дня Совет принял резолюцию 2005/29.

**Рекомендация, содержащаяся в докладе Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его пятой сессии****Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его пятой сессии и предварительная повестка дня его шестой сессии**

174. На своем 36-м заседании 22 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Форумом<sup>12</sup> и озаглавленный «Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его пятой сессии и предварительная повестка дня для его шестой сессии». См. резолюцию 2005/29 Совета.

175. На 40-м заседании 27 июля Секретарь Совета представил разъяснения относительно последствий резолюции для бюджета по программам (см. E/2005/SR.40).

**10. Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций**

176. Совет обсудил вопрос об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (пункт 13(j) повестки дня) на своих 33-м и 40-м заседаниях 20 и 27 июля 2005 года (см. E/2005/SR.33 и 40). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/59/334);

б) записку Генерального секретаря об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (E/2005/62).

## **Решение, принятое Советом**

177. По данному пункту повестки дня Совет принял решение 2005/312.

### **Документ, рассмотренный в связи с пунктом 13(j) повестки дня**

178. На своем 40-м заседании 27 июля Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/59/334), и записку Генерального секретаря об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (E/2005/62). См. решение 2005/312 Совета.

## **11. Картография**

179. Совет обсудил вопрос о картографии (пункт 13(k) повестки дня) на своем 33-м заседании 20 июля 2005 года (см. E/2005/SR.33). Он имел в своем распоряжении выдержку из доклада восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (E/2005/83).

## **Решение, принятое Советом**

180. По данному пункту повестки дня Совет принял решение 2005/231.

### **Рекомендации, содержащиеся в выдержке из доклада восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки**

181. На своем 33-м заседании 20 июля Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в выдержке из доклада восьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки. См. решение 2005/231 Совета.

## **12. Женщины и развитие**

182. На своем 34-м заседании 21 июля 2005 года Совет рассмотрел вопрос о женщинах и развитии (пункт 13 (l) повестки дня вместе с вопросами об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (пункт 7(e) повестки дня) и об улучшении положения женщин (пункт 14(a) повестки дня (см. E/2005/SR.34). Совет имел в своем распоряжении доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок девятой сессии (E/2005/27, Дополнение № 7 и Corr.1).

## **13. Перевозка опасных грузов**

183. Совет обсудил вопрос о перевозке опасных грузов (пункт 13(m) повестки дня) на своих 32-м и 40-м заседаниях 20 и 27 июля (см. E/2005/SR.32 и 40). Он

имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2005/53).

### **Решение, принятое Советом**

184. По данному пункту повестки дня Совет принял резолюцию 2005/53.

#### **Рекомендация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ**

185. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, содержащийся в докладе Генерального секретаря (E/2005/53) и озаглавленный «Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ», и поправки, предложенные к этому проекту резолюции, которые были представлены заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) на основе неофициальных консультаций (E/2005/L.42).

186. На том же заседании Секретарь Совета представил разъяснения относительно последствий этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. E/2005/SR.40).

187. На том же заседании заявление сделал представитель Соединенных Штатов, после чего Совет принял предложенные поправки, содержащиеся в документе E/2005/L.42).

188. Кроме того, на том же заседании Совет принял проект резолюции, содержащийся в документе E/2005/53, с внесенными поправками. См. резолюцию 2005/53 Совета.

## **I. Социальные вопросы и вопросы прав человека**

189. Совет рассматривал социальные вопросы и вопросы прав человека (пункты 14(a)–(h) повестки дня) на своих 34-м–40-м заседаниях 21 и 22 и 25–27 июля 2005 года (информацию о ходе обсуждения см. в документах E/2005/SR.34–40).

190. По пункту 14 повестки дня в целом Совет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) сводный доклад о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2005 году (E/2005/74);

б) дополнительная информация к сводному докладу Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2005 году (E/2005/CRP.3).

## Решение, принятое Советом

### Документы, рассмотренные Советом по пункту 14 повестки дня

191. На своих 38-м и 40-м заседаниях 25 и 27 июля Совет принял к сведению целый ряд документов, представленных по пунктам 14(a), (d) и (g) повестки дня. См. решение 2005/296 Совета.

## 1. Улучшение положения женщин

192. Совет обсудил пункт 14(a) повестки дня на своих 34, 39 и 40-м заседаниях 21, 26 и 27 июля 2005 года. Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок девятой сессии (E/2005/27, Дополнение № 7 и Corr.1\*);

б) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать второй сессии (A/60/38 (Part I));

с) доклад Генерального секретаря об осуществлении деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (E/2005/54);

д) доклад Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин о работе его второй сессии (E/2005/75);

е) письмо постоянных представителей Иордании, Канады, Мексики, Нигера и Словении при Организации Объединенных Наций от 23 ноября 2004 года на имя Генерального секретаря (A/60/62-E/2005/10).

193. На 34-м заседании 21 июля вступительное заявление сделал помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

## Решение, принятое Советом

194. По пункту 14(a) повестки дня Совет принял резолюции 2005/8, 2005/43, 2005/54 и решения 2005/232, 2005/296 и 2005/299.

### Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по положению женщин

#### Положение палестинских женщин и оказание им помощи

195. На 39-м заседании 26 июля Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией<sup>13</sup> и озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи», путем заносимого в отчет о заседании голосования 46 голосами против 2 при 4 воздержавшихся. См. резолюцию 2005/43 Совета. Голоса распределились следующим образом:

#### Голосовали за:

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бенин, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания,

Италия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Демократическая Республика Конго, Исландия, Канада, Никарагуа.

196. До принятия проекта резолюции заявление сделал представитель Соединенных Штатов; после его принятия заявление сделал наблюдатель от Палестины (см. E/2005/SR.39).

#### **Положение женщин и девочек в Афганистане**

197. На своем 34-м заседании 21 июля Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией<sup>13</sup> и озаглавленный «Положение женщин и девочек в Афганистане». См. резолюцию 2005/8 Совета.

#### **Заявление Комиссии по положению женщин по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин**

198. На своем 34-м заседании 21 июля Совет постановил препроводить заявление Генеральной Ассамблеи и пленарному заседанию Генеральной Ассамблеи на высоком уровне для обзора хода осуществления Декларации тысячелетия. См. решение 2005/232 Совета.

#### **Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок девятой сессии и предварительная повестка дня и документация пятидесятой сессии Комиссии**

199. На своем 39-м заседании 26 июля Совет принял проект решения, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок девятой сессии и предварительная повестка дня и документация пятидесятой сессии Комиссии». См. решение 2005/299 Совета.

#### **Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин**

200. На 34-м заседании 21 июля представитель Канады также от имени Иордании<sup>1</sup>, Мексики, Нигера<sup>1</sup> и Словении<sup>1</sup> внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин» (E/2005/L.32).

201. На своем 40-м заседании 27 июля Совет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин» (E/2005/L.44), представленный заместителем Председателя Совета Агимом Нешо (Албания) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции E/2005/L.32.

202. На том же заседании Совет принял этот проект резолюции. См. резолюцию 2005/54 Совета.

203. В свете принятия проекта резолюции E/2005/L.44 проект резолюции E/2005/L.32 был снят с рассмотрения его авторами.

#### **Документы, рассмотренные Советом по пункту 14(а) повестки дня**

204. На своем 40-м заседании 27 июля Совет принял к сведению следующие документы:

а) доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать второй сессии (A/60/38 (Part I));

б) доклад Исполнительного совета Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин о работе его второй сессии (E/2005/75). См. решение 2005/296 Совета.

## **2. Социальное развитие**

205. Совет обсудил вопрос о социальном развитии (пункт 14(b) повестки дня) на своих 35-м и 36-м заседаниях 21 и 22 июля 2005 года (см. E/2005/SR.35 и 36). Он имел в своем распоряжении доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок третьей сессии (E/2005/26, Дополнение № 6).

### **Решение, принятое Советом**

206. По данному пункту Совет принял резолюции 2005/9, 2005/10, 2005/11 и решения 2005/234, 2005/235 и 2005/236.

#### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии социального развития о работе ее сорок третьей сессии**

#### **Декларация по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития**

207. На 35-м заседании 21 июля заявление сделал представитель Южной Африки, а вслед за ним заявление сделал Секретарь.

208. На том же заседании Совет постановил препроводить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии, включая заседание Генеральной Ассамблеи на высоком уровне, Декларацию по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, содержащуюся в разделе А главы I доклада Комиссии<sup>14</sup>. См. решение 2005/234 Совета.

#### **Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защита прав человека инвалидов**

209. Кроме того, на том же заседании Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией<sup>15</sup> и озаглавленный «Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с

инвалидами и защита прав человека инвалидов». См. резолюцию 2005/9 Совета.

**Всеобъемлющая единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов**

210. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией<sup>15</sup> и озаглавленный «Всеобъемлющая единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов». См. резолюцию 2005/10 Совета.

**Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем**

211. На том же заседании Совет принял проект резолюции III, рекомендованный Комиссией<sup>15</sup> и озаглавленный «Организация и методы работы Комиссии социального развития в будущем». См. резолюцию 2005/11 Совета.

**Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок третьей сессии и предварительная повестка дня и документация сорок четвертой сессии Комиссии**

212. На том же заседании Совет принял проект решения, рекомендованный Комиссией<sup>16</sup> и озаглавленный «Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок третьей сессии и предварительная повестка дня и документация сорок четвертой сессии Комиссии». См. решение 2005/235 Совета.

**Утверждение членом Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций**

213. Кроме того, на том же заседании Совет принял решение 43/101, рекомендованное Комиссией<sup>17</sup> для утверждения Советом и озаглавленное «Назначение членом Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций». См. решение 2005/236 Совета.

### **3. Предупреждение преступности и уголовное правосудие**

214. Совет обсудил вопрос о предупреждении преступности и уголовном правосудии (пункт 14(с)) на своих 35-м и 36-м заседаниях 21 и 22 июля 2005 года (см. E/2005/SR.35 и 36). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее четырнадцатой сессии (E/2005/30, Дополнение № 10);

б) доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (E/2005/3 и Add.1).

215. На 35-м заседании 21 июля вступительное заявление сделал Директор Отдела по вопросам договоров Управления по наркотикам и преступности Организации Объединенных Наций.

## **Решение, принятое Советом**

216. По пункту 14(с) повестки дня Совет принял резолюции 2005/14, 2005/15, 2005/16, 2005/17, 2005/18, 2005/19, 2005/20, 2005/21, 2005/22 и 2005/23 и решения 2005/246, 2005/247, 2005/248 и 2005/249.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее четырнадцатой сессии**

217. На 36-м заседании 22 июля наблюдатель от Швейцарии сделал заявление в качестве лица, содействующего неофициальным консультациям по проектам резолюций I–VI, содержащихся в разделе А главы I доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию<sup>18</sup> (см. E/2005/SR.36).

218. На том же заседании Совет принял проекты резолюций I–VI, содержащиеся в разделе А главы I доклада Комиссии<sup>18</sup> и рекомендованные Комиссией к принятию, и постановил не рекомендовать их для принятия Генеральной Ассамблеей. См. решение 2005/246 Совета и пункты 219–224 ниже.

### **Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества, на которые распространяется действие Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года**

219. На том же заседании Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества, на которые распространяется действие Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/14 Совета.

### **Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию**

220. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/15 Совета.

### **Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: защита свидетелей**

221. На том же заседании Совет принял проект резолюции III, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: защита свидетелей», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/16 Совета.

**Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью**

222. На том же заседании Совет принял проект резолюции IV, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной организованной преступностью», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/17 Совета.

**Борьба с коррупцией: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия вступлению в силу и последующему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции**

223. На том же заседании Совет принял проект резолюции V, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Борьба с коррупцией: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия вступлению в силу и последующему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/18 Совета.

**Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности**

224. На том же заседании Совет принял проект резолюции VI, рекомендованный Комиссией в разделе А главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», с внесенными в него устными поправками. См. резолюцию 2005/19 Совета.

**Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений**

225. На том же заседании Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией в разделе В главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений». См. резолюцию 2005/20 Совета.

**Укрепление потенциала технического сотрудничества Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сфере укрепления законности и реформы системы уголовного правосудия**

226. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией в разделе В главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Укрепление потенциала технического сотрудничества Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сфере укрепления законности и реформы системы уголовного правосудия». См. резолюцию 2005/21 Совета.

### **Меры по содействию эффективному предупреждению преступности**

227. На том же заседании Совет принял проект резолюции III, рекомендованный Комиссией в разделе В главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Меры по содействию эффективному предупреждению преступности». См. резолюцию 2005/22 Совета.

### **Совершенствование механизма представления информации о преступности**

228. На том же заседании Совет принял проект резолюции IV, рекомендованный Комиссией в разделе В главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Совершенствование механизма представления информации о преступности». См. резолюцию 2005/23 Совета.

### **Доклад Генерального секретаря о смертной казни и мерах, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь**

229. На том же заседании Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией в разделе С главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Доклад Генерального секретаря о смертной казни и мерах, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь». См. решение 2005/247 Совета.

### **Совещание за круглым столом для Африки: преступность и наркотики как факторы, препятствующие обеспечению безопасности и развития в Африке: укрепление правопорядка**

230. На том же заседании Совет принял проект решения II, рекомендованный Комиссией в разделе С главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Совещание за круглым столом для Африки: преступность и наркотики как факторы, препятствующие обеспечению безопасности развития в Африке: укрепление правопорядка». См. решение 2005/248 Совета.

### **Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятнадцатой сессии**

231. На том же заседании Совет принял проект решения III, рекомендованный Комиссией в разделе С главы I ее доклада<sup>18</sup> и озаглавленный «Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятнадцатой сессии». См. решение 2005/249 Совета.

## **4. Наркотические средства**

232. Совет обсудил вопрос о наркотических средствах (пункт 14(d) повестки дня) на своих 34, 35 и 36-м заседаниях 21 и 22 июля 2005 года (см. E/2005/SR.34, 35 и 36). Он имел в своем распоряжении следующие документы:

- а) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок восьмой сессии (E/2005/28, Дополнение № 8);
- б) резюме доклада Международного комитета по контролю над наркотиками за 2004 год (E/INCB/2004/1).

233. На 34-м заседании 21 июля Председатель Международного комитета по контролю над наркотиками выступил перед членами Совета.

### **Решение, принятое Советом**

234. По пункту 14(d) повестки дня Совет принял резолюции 2005/24, 2005/25, 2005/26, 2005/27 и 2005/28 и решения 2005/250 и 2005/251.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок восьмой сессии**

235. На своем 36-м заседании 22 июля Совет имел в своем распоряжении доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок восьмой сессии<sup>19</sup>.

### **Оказание Афганистану поддержки с целью обеспечить эффективное осуществление Плана мероприятий по борьбе с оборотом наркотиков**

236. На том же заседании Совет постановил препроводить Генеральной Ассамблее для принятия ею проект резолюции, озаглавленный «Оказание Афганистану поддержки с целью обеспечить эффективное осуществление Плана мероприятий по борьбе с оборотом наркотиков» и содержащийся в разделе А главы I доклада<sup>19</sup>. См. резолюцию 2005/24 Совета.

### **Обезболивание при помощи опиоидных анальгетиков**

237. На том же заседании Совет принял проект резолюции I, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Обезболивание при помощи опиоидных анальгетиков», который содержится в разделе В главы I доклада<sup>19</sup>. См. резолюцию 2005/25 Совета.

### **Спрос на опиаты и их предложение для удовлетворения медицинских и научных потребностей**

238. На том же заседании Совет принял проект резолюции II, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Спрос на опиаты и их предложение для удовлетворения медицинских и научных потребностей», который содержится в разделе В главы I доклада<sup>19</sup>. См. резолюцию 2005/26 Совета.

### **Международная помощь государствам транзита запрещенных наркотиков**

239. На том же заседании Совет принял проект резолюции III, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Международная помощь государствам транзита запрещенных наркотиков», который содержится в разделе В главы I доклада<sup>19</sup>. См. резолюцию 2005/27 Совета.

### **Периодичность совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках стран Европы**

240. На том же заседании Совет принял проект резолюции IV, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Периодичность совещания руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках

стран Европы», который содержится в разделе В главы I доклада<sup>19</sup> См. резолюцию 2005/28 Совета.

**Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок девятой сессии Комиссии**

241. На том же заседании Совет принял проект решения I, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок восьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок девятой сессии Комиссии», содержащийся в разделе С главы I доклада. См. решение 2005/250 Совета.

**Доклад Международного Комитета по контролю над наркотиками**

242. На том же заседании Совет принял проект решения II, рекомендованный Комиссией и озаглавленный «Доклад Международного Комитета по контролю над наркотиками», который содержится в разделе С главы I доклада<sup>19</sup>. См. решение 2005/251 Совета.

**5. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

243. Совет обсудил вопрос об Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 14(е) повестки дня) на своих 35-м и 36-м заседаниях 21 и 22 июля 2005 года (см. E/2005/SR.35 и 36). Он имел в своем распоряжении письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 8 марта 2005 года на имя Генерального секретаря (E/2005/46).

244. На 35-м заседании 21 июля вступительное заявление сделал Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

**Решение, принятое Советом**

245. По пункту 14(е) повестки дня Совет принял решение 2005/243.

**Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев**

246. На 35-м заседании 21 июля наблюдатель от Иордании<sup>1</sup> внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (E/2005/L.17).

247. На своем 36-м заседании 22 июля Совет принял этот проект решения. См. решение 2005/243 Совета.

## **6. Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий**

248. Никаких предложений относительно всеобъемлющего осуществления и последующих мер по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий представлено не было (пункт 14(f) повестки дня).

## **7. Права человека**

249. Совет рассмотрел вопрос о правах человека на своей возобновленной организационной сессии (пункт 2 повестки дня) на своем 9-м заседании 9 июня 2005 года и на своей основной сессии (пункт 14(g) повестки дня) на своих 37-м и 38-м заседаниях 22 и 25 июля 2005 года. Он имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его тридцать второй и тридцать третьей сессий (E/2005/22, Дополнение № 2);

б) доклад Комиссии по правам человека о работе ее шестьдесят первой сессии (E/2005/23 (Part I) и Corr.1) и о последствиях для бюджета по программам (E/2005/L.34);

в) письмо Председателя шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека от 2 мая 2005 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета (E/2005/55);

г) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2005/65).

250. На 37-м заседании 22 июля вступительное заявление сделал Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

### **Решение, принятое Советом**

251. По пункту 14(g) повестки дня Совет принял резолюцию 2005/30 и решения 2005/217 и 2005/255–2005/296.

### **Реформа деятельности в области прав человека, предложенная Генеральным секретарем**

252. На своем 9-м заседании 9 июня Совет имел в своем распоряжении проект решения, озаглавленный «Реформа деятельности в области прав человека, предложенная Генеральным секретарем» (E/2005/L.11/Rev.1), который был представлен Председателем Совета на основе неофициальных консультаций по решению 2005/116 Комиссии по правам человека, как об этом просил Председатель Комиссии<sup>20</sup>.

253. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о последствиях этого проекта решения для бюджета по программам (см. E/2005/SR.9).

254. Кроме того, на 9-м заседании Совет принял проект решения E/2005/L.11/Rev.1. См. решение 2005/217 Совета.

255. До принятия проекта решения заявление сделал представитель Кубы; после его принятия заявление сделал представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.9).

#### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии по правам человека**

256. На 38-м заседании 25 июля Секретарь зачитал исправления к документу E/2005/L.34, в котором говорится о последствиях для бюджета по программам проектов решений 1–19, 23–35, 37, 39 и 40, рекомендованных Комиссией по правам человека в ее докладе<sup>21</sup>, и проекта решения, рекомендованного Комиссией в документе E/2005/23 (Part I)/Corr.1.

#### **Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права**

257. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект резолюции, рекомендованный Комиссией<sup>22</sup> и озаглавленный «Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права», заносимым в отчет о заседании голосованием 43 голосами при 5 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. См. резолюцию 2005/30 Совета. Голоса распределились следующим образом:

##### *Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Дания, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

##### *Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

##### *Воздержались:*

Австралия, Германия, Индия, Нигерия, Соединенные Штаты Америки.

258. До принятия проекта резолюции заявления сделали представитель Германии и наблюдатель от Чили; после его принятия заявление сделал представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

#### **Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

259. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 1, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Использование наемников как

средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение», заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 18. См. решение 2005/255 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Российская Федерация, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

### **Право на развитие**

260. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 2, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Право на развитие», заносимым в отчет о заседании голосованием 46 голосами против 2 при одном воздержавшемся. См. решение 2005/256 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Япония.

### **Положение в области прав человека в Мьянме**

261. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 3, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Положение в области прав человека в Мьянме». См. решение 2005/257 Совета.

262. До принятия проекта решения заявления сделали представители Китая и Кубы и наблюдатель от Мьянмы (см. E/2005/SR.38).

### **Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике**

263. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 4, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике». См. решение 2005/258 Совета.

264. До принятия проекта решения заявления сделали представители Китая и Кубы и наблюдатель от Корейской Народно-Демократической Республики (см. E/2005/SR.38).

### **Положение в области прав человека в Беларуси**

265. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 5, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Положение в области прав человека в Беларуси», заносимым в отчет о заседании голосованием 23 голосами против 11 при 15 воздержавшихся. См. решение 2005/259 Совета. Голоса распределились следующим образом:

#### *Голосовали за:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Литва, Мексика, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

#### *Голосовали против:*

Армения, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Куба, Малайзия, Намибия, Пакистан, Российская Федерация, Южная Африка.

#### *Воздержались:*

Азербайджан, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Колумбия, Конго, Маврикий, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Ямайка.

266. До принятия проекта решения заявления сделали представители Российской Федерации, Кубы и Китая (см. E/2005/SR.38).

### **Последствия политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека**

267. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 6, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Последствия политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека», заносимым в отчет о заседании голосованием 29 голосами против 18 при 4 воздержавшихся. См. решение 2005/260 Совета. Голоса распределились следующим образом:

#### *Голосовали за:*

Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Маврикий, Малайзия, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

*Воздержались:*

Азербайджан, Армения, Коста-Рика, Мексика.

**Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья**

268. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 7, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья», заносимым в отчет о заседании голосованием 50 голосами против 1. См. решение 2005/261 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

269. До принятия проекта голосования заявление сделал представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

**Насильственные или недобровольные исчезновения**

270. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 8, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Насильственные или недобровольные исчезновения». См. решение 2005/262 Совета.

**Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов**

271. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 9, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимость адвокатов». См. решение 2005/263 Совета.

**Право на свободу мнений и их свободное выражение**

272. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 10, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Право на свободу мнений и их свободное выражение». См. решение 2005/264 Совета.

**Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

273. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 11, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания». См. решение 2005/265 Совета.

**Искоренение насилия в отношении женщин**

274. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 12, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Искоренение насилия в отношении женщин». См. решение 2005/266 Совета.

**Права человека мигрантов**

275. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял проект решения 13, рекомендованный Комиссией<sup>23</sup> и озаглавленный «Права человека мигрантов». См. решение 2005/267 Совета.

**Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека**

276. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 14, озаглавленный «Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека», путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 17 при 1 воздержавшемся. См. решение Совета 2005/268. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Южная Африка, Япония.

*Воздержались:*

Дания.

277. Перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

**Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года**

278. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 15, озаглавленный «Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года», путем заносимого в отчет о заседании голосования 49 голосами при 1 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против. См. решение 2005/269 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Соединенные Штаты Америки.

279. Перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

**Права человека и вопросы коренных народов**

280. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 16, озаглавленный «Права человека и вопросы коренных народов». См. решение 2005/270 Совета.

**Права человека и международная солидарность**

281. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии принял проект решения 17, озаглавленный «Права человека и международная солидарность», путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 18. См. решение 2005/271 Совета. Голоса распределились следующим образом<sup>24</sup>:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

**Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий**

282. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 18, озаглавленный «Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению положений Дурбанской декларации и Программы действий». См. решение 2005/272 Совета.

283. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

**Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия**

284. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 19, озаглавленный «Права человека и транснациональные корпорации и другие предприятия», путем заносимого в отчет о заседании голосования 47 голосами против 3. См. решение 2005/273 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки, Южная Африка

285. Перед принятием проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

**Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

286. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 20, озаглавленный «Состав персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека», путем заносимого в отчет о заседании голосования 32 голосами против 18. См. решение 2005/274 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

**Консультативное обслуживание и техническая помощь в Бурунди**

287. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 21, озаглавленный «Консультативное обслуживание и техническая помощь в Бурунди». См. решение 2005/275 Совета.

**Помощь Сьерра-Леоне в области прав человека**

288. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 22, озаглавленный «Помощь Сьерра-Леоне в области прав человека». См. решение 2005/276 Совета.

**Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Непале**

289. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 23, озаглавленный «Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Непале». См. решение 2005/277 Совета.

**Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам**

290. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 24, озаглавленный «Права лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам». См. решение 2005/278 Совета.

**Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

291. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 25, озаглавленный «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом». См. решение 2005/279 Совета.

**Положение в области прав человека в Судане**

292. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 26, озаглавленный «Положение в области прав человека в Судане». См. решение 2005/280 Совета.

### **Помощь Сомали в области прав человека**

293. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 27, озаглавленный «Помощь Сомали в области прав человека». См. решение 2005/281 Совета.

### **Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Демократической Республике Конго**

294. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 28, озаглавленный «Техническое сотрудничество и консультативное обслуживание в Демократической Республике Конго». См. решение 2005/282 Совета.

295. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

### **Коррупция и ее воздействие на осуществление в полном объеме прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав**

296. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 29, озаглавленный «Коррупция и ее воздействие на осуществление в полном объеме прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав». См. решение 2005/283 Совета.

### **Исследование по вопросу о принципе недискриминации, закрепленном в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах**

297. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 30, озаглавленный «Исследование по вопросу о принципе недискриминации, закрепленном в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах». См. решение 2005/284 Совета.

### **Содействие осуществлению права на доступ к питьевой воде и санитарным услугам**

298. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 31, озаглавленный «Содействие осуществлению права на доступ к питьевой воде и санитарным услугам», путем заносимого в отчет о заседании голосования 47 голосами против 2. См. решение 2005/285 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки, Япония.

#### **Терроризм и права человека**

299. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 32, озаглавленный «Терроризм и права человека», путем заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 2 при 14 воздержавшихся. См. решение 2005/286 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Турция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция.

#### **Трудности установления вины или ответственности в отношении преступлений сексуального насилия**

300. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 33, озаглавленный «Трудности установления вины или ответственности в отношении преступлений сексуального насилия». См. решение 2005/287 Совета.

#### **Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению**

301. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 34, озаглавленный «Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению». См. решение 2005/288 Совета.

#### **Окончательный доклад в рамках исследования по вопросу о постоянном суверенитете коренных народов над природными ресурсами**

302. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 35, озаглавленный «Окончательный доклад в рамках исследования по вопросу о постоянном суверенитете коренных народов над природными ресурсами», путем заносимого в отчет о заседании голосования 33 голосами против 2 при 15 воздержавшихся. См. решение 2005/289 Совета. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Армения, Бангладеш, Белиз, Бразилия, Гвинея, Индия, Индонезия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Мав-

рикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Албания, Бельгия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Франция, Япония.

### **Права и обязанности человека**

303. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> рассмотрел проект решения 36, озаглавленный «Права и обязанности человека». Этот проект решения был отклонен в результате заносимого в отчет о заседании голосования 25 голосами против 23 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Бангладеш, Белиз, Гвинея, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Маврикий, Малайзия, Мозамбик, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Таиланд, Тунис, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Албания, Армения, Бельгия, Бразилия, Германия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Литва, Мексика, Никарагуа, Панама, Польша, Республика Корея, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Франция, Япония.

*Воздержались:*

Азербайджан, Объединенная Республика Танзания.

304. Перед проведением голосования по этому проекту решения с заявлениями выступили представители Китая и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза); после проведения голосования заявление сделал представитель Таиланда (см. E/2005/SR.38).

### **Повышение и усиление эффективности специальных процедур Комиссии по правам человека**

305. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 37, озаглавленный «Повышение и усиление эффективности специальных процедур Комиссии по правам человека». См. решение 2005/290 Совета.

### **Сроки проведения шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека**

306. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 38, озаглавленный «Сроки проведения шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека». См. решение 2005/291 Совета.

### **Организация работы шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека**

307. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 39, озаглавленный «Организация работы шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека», путем заносимого в отчет о заседании голосования 48 голосами против 1. См. решение 2005/292 Совета. Голоса распределились следующим образом:

#### *Голосовали за:*

Азербайджан, Албания, Армения, Бангладеш, Белиз, Бельгия, Бразилия, Гвинея, Германия, Дания, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Литва, Маврикий, Малайзия, Мексика, Мозамбик, Намибия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Турция, Франция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка, Япония.

#### *Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки.

308. Перед принятием этого проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов; после его принятия заявление сделал представитель Японии (см. E/2005/SR.38).

### **Предложенная Генеральным секретарем реформа в области прав человека**

309. В свете принятия решения 2005/217 Совета, озаглавленного «Реформа деятельности в области прав человека, предложенная Генеральным секретарем», на его 9-м заседании 9 июня (см. пункты 252–255 выше), Совету не требуется принимать мер в отношении рекомендованного Комиссией<sup>23</sup> проекта решения 40, озаглавленного «Предложенная Генеральным секретарем реформа в области прав человека».

### **Техническое сотрудничество в области прав человека в Афганистане**

310. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 41, озаглавленный «Техническое сотрудничество в области прав человека в Афганистане». См. решение 2005/293 Совета.

### **Положение в области прав человека в Гаити**

311. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>23</sup> принял проект решения 42, озаглавленный «Положение в области прав человека в Гаити». См. решение 2005/294 Совета.

### **Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него**

312. На своем 38-м заседании 25 июля Совет по рекомендации Комиссии<sup>25</sup> принял проект решения, озаглавленный «Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него». См. решение 2005/295 Совета.

### **Документы, рассмотренные в связи с пунктом 14(g) повестки дня**

313. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял к сведению следующие документы:

а) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его тридцать второй и тридцать третьей сессий (E/2005/22, Дополнение № 2);

б) доклад Комиссии по правам человека о работе ее шестьдесят первой сессии (E/2005/23 (Part I) и Corr.1);

в) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2005/65).

См. решение 2005/296 Совета.

314. Перед принятием решения с заявлениями выступили представитель Кубы и наблюдатель от Швейцарии; после принятия решения заявление сделал представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.38).

## **8. Постоянный форум по вопросам коренных народов**

315. Совет рассматривал пункт 14(h) повестки дня на своих 37-м и 38-м заседаниях 22 и 25 июля 2005 года. Ему был представлен доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четвертой сессии (E/2005/43, Дополнение № 23 и Corr.1 и 2).

### **Решения, принятые Советом**

316. По подпункту 14(h) Совет принял решения 2005/252–2005/254 и 2005/296.

### **Рекомендации, содержащиеся в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов**

#### **Совещание Международной группы экспертов по вопросам осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, участия коренных народов и благого управления**

317. На 37-м заседании 22 июля Секретарь Совета зачитал заявление относительно последствий для бюджета по программам рекомендованного Постоянным форумом<sup>26</sup> проекта решения I, озаглавленного «Совещание Международной группы экспертов по вопросам осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, участия коренных народов и благого управления» (см. E/2005/SR.37).

318. На том же заседании Совет принял этот проект решения. См. решение 2005/252 Совета.

**Место и сроки проведения пятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

319. На своем 37-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Постоянного форума<sup>26</sup> принял проект решения II, озаглавленного «Место и сроки проведения пятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов». См. решение 2005/253 Совета.

**Предварительная повестка дня и документация для пятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов**

320. На своем 37-м заседании 22 июля Совет по рекомендации Постоянного форума<sup>26</sup> принял проект решения III, озаглавленный «Предварительная повестка дня и документация для пятой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов». См. решение 2005/254 Совета.

321. После принятия проекта решения с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов (см. E/2005/SR.37).

**Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четвертой сессии**

322. На своем 38-м заседании 25 июля Совет принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четвертой сессии (E/2005/43, Дополнение № 23). См. решение 2005/296 Совета.

323. Перед принятием этого решения с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов и Колумбии, а также наблюдатель от Боливарианской Республики Венесуэла (см. E/2005/SR.38).

*Примечания*

<sup>1</sup> В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

<sup>2</sup> В соответствии с резолюцией 52/250 Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> См. E/2005/32 (Part I) и Corr. 1, глава I.

<sup>4</sup> См. E/2005/32 (Part II) глава I.A.

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 9* (E/2005/29), глава I.A.

<sup>6</sup> Там же, глава I.B.

<sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 11* (E/2005/31), глава I.A.

<sup>8</sup> Там же, глава I.B.

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 4* (E/2005/24), глава I.A.

<sup>10</sup> Там же, глава I.B.

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 5* (E/2005/25), глава I.A.

<sup>12</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 22* (E/2005/42), глава I.A.

- 
- <sup>13</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2005/27 и Corr.1)*, глава I.B.
- <sup>14</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*.
- <sup>15</sup> Там же, глава I, раздел В.
- <sup>16</sup> Там же, раздел С.
- <sup>17</sup> Там же, раздел D.
- <sup>18</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 10 (E/2005/30)*.
- <sup>19</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 8 (E/2005/28)*.
- <sup>20</sup> См. E/2005/55 и проект решения 40, содержащийся в докладе Комиссии по правам человека (E/2005/23 (Part I)).
- <sup>21</sup> E/2005/23 (Part I).
- <sup>22</sup> Там же, глава I, раздел А.
- <sup>23</sup> Там же, раздел В.
- <sup>24</sup> Делегация Объединенных Арабских Эмиратов впоследствии сообщила, что если бы она присутствовала при голосовании, то голосовала бы за этот проект резолюции.
- <sup>25</sup> E/2005/23 (Part I0)/Corr.1.
- <sup>26</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 23 (E/2005/43)*, часть I, раздел А.

## Глава VIII

### Выборы, выдвижение кандидатур, назначения и утверждение назначений

1. Совет рассматривал вопрос о выборах, выдвижении кандидатур, назначениях и утверждении назначений на своей организационной и возобновленной организационной сессиях (пункт 4 повестки дня) на 2, 4, 7 и 9-м заседаниях 4 февраля, 31 марта, 27 апреля и 9 июня 2005 года и на своей основной сессии (пункт 1 повестки дня) на 34-м заседании 21 июля. Ход обсуждения этого вопроса отражен в соответствующих кратких отчетах (E/2005/SR.2, 4, 7, 9 и 34). Совету были представлены следующие документы:

a) повестка дня возобновленной организационной сессии 2005 года (E/2005/2/Add.1 и Corr.1);

b) записка Генерального секретаря о выборах членов функциональных комиссий Совета (E/2005/9 и Corr.1);

c) записка Генерального секретаря о назначении нового члена Комитета по политике в области развития (E/2005/9/Add.1);

d) записка Генерального секретаря о назначении 20 членов Комитета по программе и координации (E/2005/9/Add.2);

e) записка Генерального секретаря о выборах 21 члена Межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности (E/2005/9/Add.3);

f) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/2005/9/Add.4);

g) записка Генерального секретаря о выборах 11 членов Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (E/2005/9/Add.5);

h) записка Генерального секретаря о выборах шести членов Исполнительного совета Мировой продовольственной программы (E/2005/9/Add.6);

i) записка Генерального секретаря о выборах пяти членов Координационного совета Программы объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) (E/2005/9/Add.7);

j) записка Генерального секретаря о выборах одного члена Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/2005/9/Add.8);

k) записка Генерального секретаря о заявлении о принятии в члены Подкомитета экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2005/9/Add.9);

l) записка Генерального секретаря о назначении 24 экспертов Комитета экспертов по государственному управлению (E/2005/9/Add.10 и 12);

m) записка Генерального секретаря о назначении членов Комитета экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/2005/9/Add.11).

### **Решения, принятые Советом**

2. По пункту 4 повестки дня Совет принял решения 2005/201 А, В, С и D.
3. По пункту 1 повестки дня Совет принял решение 2005/201 Е.

## Глава IX

### Организационные вопросы

1. Совет провел свою организационную сессию 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 19 января, 4 февраля, 1 и 31 марта 2005 года (1–4-е заседания); свою возобновленную организационную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 27 и 28 апреля и 9 июня (7, 8 и 9-е заседания); свое специальное заседание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18 апреля (5-е и 6-е заседания); свою основную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 29 июня по 27 июля 2005 года (10–40-е заседания); и свою возобновленную основную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций \_\_\_\_\_ (\_\_\_–\_\_\_ заседания).

#### А. Организационная сессия

##### Открытие сессии Совета

2. Первое заседание 19 января 2005 года открыла Председатель Совета в 2004 году Марьятта Раси (Финляндия). После своего избрания с заявлением выступил Председатель Совета в 2005 году Мунир Акрам (Пакистан).

##### Выборы Бюро

3. На своем 1-м и 4-м заседаниях 19 января и 31 марта в соответствии с пунктом 2(к) своей резолюции 1988/77 Совет избрал путем аккламации следующих лиц заместителями Председателя Совета на 2005 год: Али Хашани (Тунис), Агим Нешо (Албания), Хайме Монкайо (Эквадор) и Йохан С. Вербек (Бельгия).

##### Повестка дня

4. На своем 1-м заседании 19 января Совет рассмотрел повестку дня своей организационной сессии. Ему была представлена предварительная повестка дня (E/2005/2 и Corr.1).

5. На том же заседании Совет утвердил повестку дня организационной сессии (см. приложение I).

##### Решения, принятые Советом

6. На своей организационной сессии 2005 года Совет принял 12 решений и 3 резолюции по организационным вопросам. См. резолюции Совета 2005/1–2005/3 и решения 2005/202–2005/213.

##### Основная программа работы Совета

7. На своем 2-м заседании 4 февраля Совет рассмотрел свою основную программу работы на 2005 и 2006 годы. Ему была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предлагаемую основную программу работы Сове-

та на 2005 и 2006 годы (E/2005/1) и проекты предложений по ней, представленные Председателем Совета и членами Бюро по итогам неофициальных консультаций, проведенных в соответствии с пунктом 2(1) решения 1988/77 Совета (E/2005/L.1).

8. На том же заседании совет принял проекты решений I, II и III. См. решения 2005/202–2005/204 Совета.

**Этап основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года, посвященный оперативной деятельности**

9. На своем 2-м заседании 4 февраля Совет постановил, что работа на этапе его основной сессии 2005 года, посвященном оперативной деятельности, будет посвящена оценке прогресса в осуществлении и осуществлению резолюции 59/250 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2004 года, касающейся трехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. См. решение 2005/205 Совета.

**Тема для рассмотрения по пункту, касающемуся регионального сотрудничества, на основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года**

10. На своем 2-м заседании Совет постановил, что темой для рассмотрения по пункту, касающемуся регионального сотрудничества, на его основной сессии 2005 года будет «Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, изложенные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций: региональная перспектива». См. решение 2005/206 Совета.

**Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, полученные от неправительственных организаций**

11. На своем 2-м заседании Совет постановил предоставить консультативный статус при Совете 87 неправительственным организациям. См. решение 2005/207 Совета.

**Вопросы, касающиеся восстановления консультативного статуса неправительственных организаций, в ситуациях, когда консультативный статус был приостановлен Экономическим и Социальным Советом**

12. На своем 2-м заседании Совет постановил предложить Ассоциации за мир на континентах, неправительственной организации, которая была временно лишена ее консультативного статуса при Совете в 2000 году, подать новое заявление о предоставлении консультативного статуса, которое Комитет по неправительственным организациям рассмотрит на одной из будущих сессий. См. решение 2005/208 Совета.

**Организация работы Комитета по неправительственным организациям на его очередной сессии 2005 года**

13. На своем 2-м заседании Совет постановил, что те два дня, которые не были использованы Комитетом по неправительственным организациям в ходе его

очередной сессии 2005 года, будут добавлены к его двухнедельной возобновленной сессии, намеченной на май 2005 года, при том понимании, что конференционное обслуживание на эти два дня будет обеспечиваться в том объеме, в котором это будет возможно. См. решение 2005/209 Совета.

#### **Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года**

14. На своем 3-м заседании 1 марта Экономический и Социальный Совет постановил, что порядок работы на его основной сессии 2005 года будет следующим:

- a) основные этапы:
  - i) этап заседаний высокого уровня будет проведен 29 июня — 1 июля 2005 года;
  - ii) этап координации будет проведен 5–7 июля 2005 года;
  - iii) этап оперативной деятельности будет проведен 8–12 июля 2005 года;
  - iv) этап рассмотрения гуманитарных вопросов будет проведен 13–18 июля 2005 года;
  - v) общий этап будет проведен 18–25 июля 2005 года;
  - vi) Совет будет завершать свою работу 26 и 27 июля 2005 года;
- b) диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий: диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий будет проведен сразу же после этапа заседаний высокого уровня основной сессии Совета в первой половине дня 5 июля 2005 года;
- c) вопрос о переходе от чрезвычайной помощи к развитию: Совет изучит возможность проведения мероприятия для обсуждения вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию и проведет дополнительные консультации в этой связи, в том числе о возможном формате и порядке организации такого мероприятия<sup>1</sup>.

См. решение 2005/210 Совета.

#### **Сроки проведения специального совещания высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

15. На своем 3-м заседании 1 марта Экономический и Социальный Совет постановил, что специальное совещание высокого уровня с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет проведено 18 апреля 2005 года в Центральных учреждениях. См. решение 2005/211 Совета.

#### **Тема этапа основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года, посвященного гуманитарным вопросам**

16. На своем 4-м заседании 31 марта Экономический и Социальный Совет постановил:

а) что темой для этапа его основной сессии 2005 года, посвященного гуманитарным вопросам, будет «Укрепление координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, включая потенциал и организационные аспекты»;

б) что он также созовет дискуссионный форум по теме «Уроки, извлеченные из недавнего катастрофического землетрясения/цунами в Индийском океане».

См. решение 2005/212 Совета.

### **Совершенствование работы Комиссии по народонаселению и развитию**

17. На своем 4-м заседании 31 марта Экономический и Социальный Совет в целях совершенствования работы Комиссии по народонаселению и развитию постановил:

а) что, начиная с тридцать восьмой очередной сессии Комиссии, которая должна состояться 4–8 апреля 2005 года, сразу же после закрытия каждой очередной сессии Комиссия будет проводить первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового Председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета;

б) что срок полномочий членов Комиссии будет устанавливаться на период проведения четырех очередных сессий Комиссии и начинаться сразу по завершении очередной сессии Комиссии, проводимой после 1 января, после их избрания Советом, а заканчиваться по завершении очередной сессии, проводимой после 1 января, после избрания государств, которые должны сменить их в качестве членов Комиссии, если только они не будут переизбраны на новый срок;

с) продлить до завершения тридцать девятой очередной сессии Комиссии срок полномочий членов Комиссии, который должен был истечь 31 декабря 2005 года; продлить до завершения сороковой очередной сессии Комиссии срок полномочий членов Комиссии, который должен был истечь 31 декабря 2006 года; продлить до завершения сорок первой очередной сессии Комиссии срок полномочий членов Комиссии, который должен был истечь 31 декабря 2007 года; и продлить до завершения сорок второй очередной сессии Комиссии срок полномочий членов Комиссии, который должен был истечь 31 декабря 2008 года;

д) что соответствующие положения резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года будут применяться только к основной части сессии Комиссии.

См. решение 2005/213 Совета.

### **Специальная консультативная группа по Бурунди**

18. На своем 3-м заседании 1 марта Совет постановил рассмотреть доклады Специальной консультативной группы по Бурунди на своей основной сессии 2005 года и просил, чтобы в докладе Группы к этой сессии было описано, в частности, как Группа выполняла свой мандат. См. резолюцию 2005/1 Совета. Впоследствии на своей основной сессии в резолюции 2005/33 Совет постано-

вил, что работа Специальной консультативной группы по Бурунди будет рассмотрена на основной сессии 2006 года, с тем чтобы решить, следует ли продолжать мандат Специальной консультативной группы на основе рассмотрения доклада Специальной консультативной группы, который должен быть представлен не позднее, чем за шесть недель до начала основной сессии 2006 года (см. выше, глава VII, пункты 54–57).

#### **Специальная консультативная группа по Гвинее-Бисау**

19. На своем 3-м заседании 1 марта Совет постановил продлить мандат Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау до основной сессии 2005 года и просил Группу описать в своем докладе Совету на этой сессии, как она выполняла свой мандат. Совет постановил также рассмотреть доклады Группы на своей основной сессии 2005 года. См. резолюцию 2005/2 Совета. Впоследствии на своей основной сессии в резолюции 2005/32 Совет постановил, в свете нынешней ситуации в Гвинее-Бисау, продлить мандат Специальной консультативной группы до основной сессии 2006 года при том понимании, что решение о том, возобновлять ли ее мандат, будет основываться на рассмотрении Советом доклада Специальной консультативной группы по Гвинее-Бисау, который должен быть представлен не позднее чем за шесть недель до начала основной сессии 2006 года, и ситуации, которая сложится в Гвинее-Бисау на тот момент (см. выше, глава VII, пункты 58–61).

#### **Государственное управление и развитие**

20. На своем 4-м заседании 31 марта Совет просил Генерального секретаря сосредоточить работу Организации на вопросах государственного управления в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его решении 2004/302 от 23 июля 2004 года, резолюции 58/231 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года и докладе Комитета экспертов по государственному управлению о работе его третьей сессии, в частности рекомендациями, направленными на укрепление человеческого капитала в государственном секторе, облегчение доступа к информации и передовой практике, поощрение благого управления и подотчетности в области государственного управления на национальном и международном уровнях и укрепление институтов государственного управления в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, и призвал Генерального секретаря продолжать проводить на регулярной основе консультации с государствами-членами по вопросу о выдвижении кандидатур членов Комитета с учетом положений резолюции 2001/45 Совета и приложения к ней. Совет также призвал систему Организации Объединенных Наций и государства-члены обеспечить более заметное празднование Дня государственной службы Организации Объединенных Наций и предложить государствам-членам выдвинуть кандидатов на получение наград Организации Объединенных Наций за заслуги на государственной службе. См. резолюцию 2005/3 Совета.

## **В. Возобновленная организационная сессия**

### **Повестка дня**

21. На своем 8-м заседании 28 апреля Совету была представлена повестка дня его возобновленной организационной сессии (E/2005/2 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

### **Решения, принятые Советом**

22. На своей возобновленной организационной сессии 2005 года Совет принял шесть решений по организационным вопросам. См. решения Совета 2005/214–2005/219.

### **Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета**

23. На своем 8-м заседании 28 апреля Совет постановил отложить рассмотрение по пункту 10 повестки дня «Региональное сотрудничество» проекта резолюции III, озаглавленного «Осуществление резолюций, касающихся участия ассоциированных стран — членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в выполнении решений всемирных конференций Организации Объединенных Наций и работе Экономического и Социального Совета»<sup>2</sup>. См. решение 2005/214 Совета. Впоследствии на основной сессии в своем решении 2005/302 Совет постановил принять к сведению полученные резолюции и не принял решения по этому вопросу (см. выше, глава VII, пункт 90).

### **Участие межправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета**

24. На своем 8-м заседании 28 апреля Совет постановил включить в повестку дня своей основной сессии 2005 года вопрос о рассмотрении заявления организации «Глобальное водное партнерство» об участии в качестве наблюдателя в работе Совета. См. решение 2005/215 Совета. Впоследствии на своей основной сессии Совет утвердил заявление организации «Глобальное водное партнерство» об участии в работе Совета в соответствии с правилом 79 его правил процедуры. См. решение 2005/233 Совета.

### **Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное рассмотрению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию**

25. На своем 8-м заседании 28 апреля Совет постановил провести на неформальной основе в первой половине дня в среду, 13 июля 2005 года, мероприятие, именуемое «мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное рассмотрению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию», предусмотрев в этой связи следующее:

а) за кратким выступлением последует интерактивное обсуждение с участием заинтересованных делегаций;

b) Председатель подготовит краткий отчет, однако никакого согласованного итогового документа приниматься не будет;

c) краткое упоминание об этом мероприятии будет включено в доклад Экономического и Социального Совета;

и с учетом этого постановил, что работа на этапе, посвященном оперативной деятельности, будет завершена во второй половине дня 12 июля 2005 года, а работа на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов начнется во второй половине дня 13 июля 2005 года. См. решение 2005/216 Совета.

#### **Реформа деятельности в области прав человека, предложенная Генеральным секретарем**

26. На своем 9-м заседании 9 июня Совет:

a) принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 59/145 от 17 декабря 2004 года и 59/291 от 15 апреля 2005 года, в которых Ассамблея, среди прочего, просила Председателя Генеральной Ассамблеи продолжать проводить консультации со всеми государствами-членами в открытом, всеохватывающем и транспарентном формате в целях достижения самого широкого, по возможности, согласия по всем основным вопросам, касающимся пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое должно состояться в сентябре 2005 года, а также принимая к сведению решение 2005/116 Комиссии по правам человека от 22 апреля 2005 года, постановил просить Председателя Комиссии по правам человека организовать на шестьдесят первой сессии Комиссии неофициальные консультации открытого состава продолжительностью не более двух дней для рассмотрения рекомендаций в отношении деятельности в области прав человека, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех»<sup>3</sup>, с тем чтобы внести вклад в предстоящие обсуждения предложенных реформ Организации Объединенных Наций на межправительственном уровне в Ассамблее;

b) с этой целью постановил также поручить Председателю Комиссии подготовить к 15 июня 2005 года краткий отчет об этих неофициальных консультациях, подлежащий препровождению Председателю Генеральной Ассамблеи через Председателя Экономического и Социального Совета (A/59/847–E/2005/73).

См. решение 2005/217 Совета.

#### **Многолетняя программа работы для этапа координации сессий Экономического и Социального Совета**

27. На своем 9-м заседании 9 июня Совет постановил отложить до этапа координации своей основной сессии 2005 года рассмотрение многолетней программы работы для этапа координации сессий Совета. См. решение 2005/218 Совета. Впоследствии на своей основной сессии Совет утвердил тему для этапа координации своей основной сессии 2006 года и многолетнюю программу работы для этапа координации сессий. См. решение 2005/221 Совета.

### **Участие межправительственных организаций в работе Совета**

28. На своем 9-м заседании 9 июня Совет постановил включить в повестку дня своей основной сессии 2005 года вопрос о рассмотрении заявления Западноафриканского экономического и валютного союза о предоставлении ему статуса наблюдателя при Совете. См. решение Совета 2005/219. Впоследствии на своей основной сессии Совет утвердил заявление Западноафриканского экономического и валютного союза об участии в работе Совета в соответствии с правилом 79 его правил процедуры. См. решение 2005/233 Совета.

## **С. Основная сессия**

### **Решения, принятые Советом**

29. На своей основной сессии 2005 года Совет принял четыре решения по организационным вопросам. См. решения Совета 2005/220, 2005/221, 2005/233 и 2005/300.

### **Повестка дня**

30. На своем 10-м заседании 29 июня Совет рассмотрел повестку дня и организацию работы своей основной сессии 2005 года. Ему были представлены следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня основной сессии 2005 года (E/2005/100);

б) предлагаемая программа работы основной сессии 2005 года (E/2005/L.9);

в) записка Секретариата о готовности документации к сессии (E/2005/L.10);

д) обновленное состояние документации для основной сессии Экономического и Социального Совета 2005 года (CRP.2).

31. На том же заседании Совет принял повестку дня своей основной сессии 2005 года (см. приложение I) и утвердил программу работы сессии. См. решение 2005/220 Совета.

### **Просьбы неправительственных организаций о заслушании**

32. На своем 10-м заседании Совет одобрил просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом (см. E/2005/76) на его основной сессии 2005 года в связи с пунктами повестки дня этой сессии. См. решение 2005/220 Совета.

### **Тема для этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года и многолетняя программа работы для этапа координации**

33. На своем 17-м заседании 6 июля 2005 года Совет:

а) постановил утвердить следующую тему для этапа координации своей основной сессии 2006 года:

«Поступательный экономический рост в интересах социального развития, включая искоренение нищеты и голода»;

b) постановил также, что при разработке и осуществлении многолетней программы работы для этапа координации его основных сессий будут учитываться следующие соображения:

i) роль и функции этапа координации, как они определены в резолюции 45/264 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года, заключаются в координации деятельности специализированных учреждений, органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях в соответствии со статьями 63 и 64 Устава Организации Объединенных Наций;

ii) многолетняя программа работы для этапа координации должна способствовать комплексному и скоординированному осуществлению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 57/270 В от 23 июня 2003 года;

c) постановил далее продолжить консультации по многолетней программе работы для этапа координации с целью завершить разработку этой программы работы до начала основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года.

См. решение 2005/221 Совета.

#### **Участие неправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета**

34. На своем 34-м заседании 21 июля Совет постановил предоставить двум межправительственным организациям статус наблюдателя при Совете: организации «Глобальное водное партнерство» (см. E/2005/49) и Западноафриканскому экономическому и валютному союзу (см. E/2005/64). См. решение 2005/233 Совета. См. также решения Совета 2005/215 и 2005/219, принятые на возобновленной организационной сессии (см. раздел В, пункты 24 и 28 выше).

#### **Тема для этапа высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2006 года**

35. На своем 40-м заседании 27 июля Совет постановил отложить рассмотрение темы для этапа высокого уровня основной сессии 2006 года на более поздний срок. См. решение 2005/300 Совета.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> См. также решение 2005/216 Совета.

<sup>2</sup> Содержится в документе E/2004/15/Add.2.

<sup>3</sup> A/59/2005 и Corr.1 и Add.1–3.

## **Приложение I**

### **Повестки дня организационной и возобновленной организационной сессий 2005 года и основной сессии 2005 года**

#### **Повестка дня организационной и возобновленной организационной сессий 2005 года**

#### **Утвержденная Советом на его первом заседании 19 января 2005 года**

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение кандидатур, назначения и утверждение назначений.

#### **Повестка дня основной сессии 2005 года**

#### **Утверждена Советом на его 10-м заседании 29 июня 2005 года**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

#### **Этап заседаний высокого уровня**

2. Достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций: достигнутый прогресс, проблемы и возможности.

#### **Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития**

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
  - a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
  - b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы;
  - c) сотрудничество Юг-Юг в целях развития.

**Этап координации**

4. На пути к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

**Этап рассмотрения гуманитарных вопросов**

5. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.

**Общий этап**

6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
  - a) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития;
  - b) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.
7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
  - a) доклады координационных органов;
  - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов;
  - c) международное сотрудничество в области информатики;
  - d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
  - e) учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций;
  - f) Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ);
  - g) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС);
  - h) Специальная консультативная группа по проблемам африканских стран, переживших конфликт;
  - i) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях.
8. Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В и 57/270 В.
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
10. Региональное сотрудничество.

11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
12. Неправительственные организации.
13. Экономические и экологические вопросы:
  - a) устойчивое развитие;
  - b) наука и техника в целях развития;
  - c) статистика;
  - d) населенные пункты;
  - e) окружающая среда;
  - f) народонаселение и развитие;
  - g) государственное управление и развитие;
  - h) международное сотрудничество в вопросах налогообложения;
  - i) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
  - j) оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций;
  - k) картография;
  - l) женщины и развитие;
  - m) перевозки опасных грузов.
14. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
  - a) улучшение положения женщин;
  - b) социальное развитие;
  - c) предупреждение преступности и уголовное правосудие;
  - d) наркотические средства;
  - e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
  - f) всестороннее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий;
  - g) права человека;
  - h) Постоянный форум по вопросам коренных народов.

## Приложение II

### **Межправительственные организации, назначенные Советом в соответствии с правилом 79 правил процедуры<sup>a</sup> для участия в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций**

#### **Организации и другие органы, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей**

Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (резолюция 36/4 Генеральной Ассамблеи)

Африканский банк развития (резолюция 42/10 Генеральной Ассамблеи)

Африканский союз (резолюция 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и решение 56/475)<sup>b</sup>

Агентство по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (резолюция 43/6 Генеральной Ассамблеи)

Андское сообщество (резолюция 52/6 Генеральной Ассамблеи)

Афро-азиатская консультативная правовая организация (резолюция 35/2 Генеральной Ассамблеи)

Азиатский банк развития (резолюция 57/30 Генеральной Ассамблеи)

Ассоциация карибских государств (резолюция 53/5 Генеральной Ассамблеи)

Организация черноморского экономического сотрудничества (резолюция 54/5 Генеральной Ассамблеи)

Карибское сообщество (резолюция 46/8 Генеральной Ассамблеи)

Система центральноамериканской интеграции (резолюция 50/2 Генеральной Ассамблеи)

Содружество Независимых Государств (резолюция 48/237 Генеральной Ассамблеи)

Секретариат Содружества (резолюция 31/3 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество португалоговорящих стран (резолюция 54/10 Генеральной Ассамблеи)

Сообщество сахелиано-сахарских стран (резолюция 56/92 Генеральной Ассамблеи)

---

<sup>a</sup> Текст правила 79, озаглавленного «Участие других межправительственных организаций», гласит: представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных организаций, назначенные Советом по рекомендации президиума на специальной или непрерывной основе, могут участвовать без права голоса в заседаниях Совета по вопросам, входящим в сферу деятельности этих организаций».

<sup>b</sup> Заменяет собой Организацию африканского единства.

Совет Европы (резолюция 44/6 Генеральной Ассамблеи)

Совет таможенного сотрудничества (резолюция 53/216 Генеральной Ассамблеи)

Восточноафриканское сообщество (резолюция 58/86 Генеральной Ассамблеи)

Евразийское экономическое сообщество (резолюция 58/84 Генеральной Ассамблеи)

Экономическое сообщество центральноафриканских государств (резолюция 55/161 Генеральной Ассамблеи)

Организация экономического сотрудничества (резолюция 48/2 Генеральной Ассамблеи)

Европейское сообщество (резолюция 3208 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)

ГУУАМ (резолюция 58/85 Генеральной Ассамблеи)

Святейший Престол (резолюция 58/314 Генеральной Ассамблеи)

Межамериканский банк развития (резолюция 55/160 Генеральной Ассамблеи)

Международный центр по разработке политики в области миграции (резолюция 57/31 Генеральной Ассамблеи)

Международный комитет Красного Креста (резолюция 45/6 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация уголовной полиции (Интерпол) (резолюция 51/1 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт по праву развития (резолюция 56/90 Генеральной Ассамблеи)

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (резолюция 49/2 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация франкоязычных стран (резолюция 33/18 Генеральной Ассамблеи)

Международная гидрографическая организация (резолюция 56/91 Генеральной Ассамблеи)

Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов (резолюция 58/83 Генеральной Ассамблеи)

Международная организация по миграции (резолюция 47/4 Генеральной Ассамблеи)

Международный орган по морскому дну (резолюция 51/6 Генеральной Ассамблеи)

Международный трибунал по морскому праву (резолюция 51/204 Генеральной Ассамблеи)

Международный союз охраны природы и природных ресурсов (резолюция 54/195 Генеральной Ассамблеи)

Межпарламентский союз (резолюция 57/32 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) (резолюция 35/3 Генеральной Ассамблеи)

Латиноамериканский парламент (резолюция 48/4 Генеральной Ассамблеи)  
Лига арабских государств (резолюция 477 (V) Генеральной Ассамблеи)  
Организация экономического сотрудничества и развития (резолюция 53/6 Генеральной Ассамблеи)  
Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (резолюция 48/5 Генеральной Ассамблеи)  
Организация американских государств (резолюция 253 (III) Генеральной Ассамблеи)  
Организация Исламская конференция (резолюция 3369 (XXX) Генеральной Ассамблеи)  
Форум тихоокеанских островов (резолюция 49/1 Генеральной Ассамблеи)  
Палестина (резолюция 52/250 Генеральной Ассамблеи)  
Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития (резолюция 57/29 Генеральной Ассамблеи)  
Постоянная палата Третьей инстанции (резолюция 48/3 Генеральной Ассамблеи)  
Суверенный рыцарский Мальтийский орден (резолюция 48/265 Генеральной Ассамблеи)

### **Организации, назначенные Экономическим и Социальным Советом**

#### **Участие на постоянной основе**

Африканский региональный центр технологии (решение 1980/151 Совета)  
Центр развития стран Азии и Тихого океана (решение 2000/213 Совета)  
Азиатская организация по вопросам производительности (АОП) (решение 1980/114 Совета)  
Общий фонд для сырьевых товаров (решение 2003/221 Совета)  
Совет Арабского экономического союза (решение 109 (LIX) Совета)  
Глобальное водное партнерство (решение 2005/233 Совета)  
Хельсинкская комиссия (решение 2003/312 Совета)  
Международная ассоциация экономических и социальных советов и аналогичных учреждений (МАЭССАУ) (решение 2001/318 Совета)  
Международный центр по генной инженерии и биотехнологии (решение 1997/215 Совета)  
Международный центр по государственным предприятиям в развивающихся странах (МЦГП) (решение 1980/114 Совета)  
Межправительственный институт по изучению использования микроводорослей спирулины в борьбе с недоеданием (решение 2003/212 Совета)  
Исламский банк развития (решение 2003/221 Совета)  
Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (решение 2003/221 Совета)

Латиноамериканская организация по энергетике (ОЛАДЕ) (решение 1980/114 Совета)

Организация латиноамериканских государств по вопросам образования, науки и культуры (решение 1986/156 Совета)

Организация стран-экспортеров нефти (решение 109 (LIX) Совета)

Региональная организация по охране морской среды (решение 1992/265 Совета)

Западноафриканский экономический и валютный союз (решение 2005/233 Совета)

Союз экономических и социальных советов Африки (решение 1996/225 Совета)

Всемирный фонд пустынь (решение 2004/231 Совета)

Всемирная туристская организация (решение 109 (LIX) Совета)

#### **Участие на специальной основе**

Африканский совет по учету (решение 1987/161 Совета)

Африканский институт культуры (решение 1987/161 Совета)

Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности (решение 1989/165 Совета)

Совет министров внутренних дел арабских стран (решение 1987/161 Совета)

Международная ассоциация по бокситам (решение 1987/161 Совета)

Международная организация гражданской обороны (решение 109 (LIX) Совета)

Латиноамериканский факультет социальных наук (решение 239 (LXII) Совета)

## Приложение III

### Состав Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов

#### Экономический и Социальный Совет

(54 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>a</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия	Австралия . . . . .	2007 г.
Азербайджан	Албания . . . . .	2007 г.
Албания	Армения . . . . .	2006 г.
Армения	Бангладеш . . . . .	2006 г.
Бангладеш	Белиз . . . . .	2006 г.
Белиз	Бельгия . . . . .	2006 г.
Бельгия	Бразилия . . . . .	2007 г.
Бенин	Гвинея . . . . .	2007 г.
Бразилия	Дания . . . . .	2007 г.
Гвинея	Демократическая Республика Конго . . . . .	2007 г.
Германия	Индия . . . . .	2007 г.
Дания	Индонезия . . . . .	2006 г.
Демократическая Республика Конго	Исландия . . . . .	2007 г.
Индия	Италия . . . . .	2006 г.
Индонезия	Канада . . . . .	2006 г.
Ирландия	Китай . . . . .	2007 г.
Исландия	Колумбия . . . . .	2006 г.
Испания <sup>b</sup>	Коста-Рика . . . . .	2007 г.
Италия	Литва . . . . .	2007 г.
Канада	Маврикий . . . . .	2006 г.
Кения	Мексика . . . . .	2007 г.
Китай	Намибия . . . . .	2006 г.
Колумбия	Нигерия . . . . .	2006 г.
Конго	Объединенная Республика Танзания . . . . .	2006 г.
Коста-Рика	Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	2006 г.
Куба	Пакистан . . . . .	2007 г.
Литва	Панама . . . . .	2006 г.
Маврикий	Польша . . . . .	2006 г.
Малайзия	Республика Корея . . . . .	2006 г.
Мексика	Российская Федерация . . . . .	2007 г.
Мозамбик	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2007 г.
Намибия		

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>a</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Нигерия	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Никарагуа	Таиланд . . . . .	2007 г.
Объединенная Республика Танзания	Тунис . . . . .	2006 г.
Объединенные Арабские Эмираты	Чад . . . . .	2007 г.
Пакистан	Южная Африка . . . . .	2007 г.
Панама		
Польша		
Республика Корея		
Российская Федерация		
Саудовская Аравия		
Сенегал		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		
Соединенные Штаты Америки		
Таиланд		
Тунис		
Турция		
Франция		
Чад		
Эквадор		
Южная Африка		
Ямайка		
Япония		

## Функциональные комиссии и подкомиссии

### Статистическая комиссия

(24 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Алжир	Венгрия . . . . .	2008 г.
Венгрия	Германия . . . . .	2008 г.
Гана	Демократическая Республика Конго . . . . .	2009 г.
Германия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2007 г.
Дания	Кабо-Верде . . . . .	2007 г.
Иран (Исламская Республика)	Канада . . . . .	2009 г.
Испания	Кения . . . . .	2007 г.
Кабо-Верде	Китай . . . . .	2008 г.
Кения	Колумбия . . . . .	2008 г.
Китай	Куба . . . . .	2007 г.
Колумбия	Мавритания . . . . .	2009 г.
Коста-Рика	Мексика . . . . .	2008 г.
Куба	Нидерланды . . . . .	2008 г.
Мексика	Республика Корея . . . . .	2007 г.
Нидерланды	Российская Федерация . . . . .	2009 г.
Новая Зеландия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2008 г.
Республика Корея	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2007 г.
Российская Федерация	Украина . . . . .	2007 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Финляндия . . . . .	2009 г.
Соединенные Штаты Америки	Франция . . . . .	2009 г.
Украина	Хорватия . . . . .	2007 г.
Хорватия	Южная Африка . . . . .	2009 г.
Южная Африка	Ямайка . . . . .	2009 г.
Япония	Япония . . . . .	2008 г.

## Комиссия по народонаселению и развитию<sup>c</sup>

(47 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав тридцать восьмой сессии<sup>d</sup></i>	<i>Членский состав тридцать девятой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии в указанном году</i>
Армения	Армения . . . . .	2008 г.
Бангладеш	Бангладеш . . . . .	2009 г.
Бельгия	Бельгия . . . . .	2009 г.
Болгария	Болгария . . . . .	2009 г.
Боливия	Боливия . . . . .	2007 г.
Ботсвана	Ботсвана . . . . .	2006 г.
Бразилия	Бразилия . . . . .	2009 г.
Венгрия	Венгрия . . . . .	2007 г.
Гайана	Гаити <sup>d</sup> . . . . .	2008 г.
Гамбия	Гайана . . . . .	2009 г.
Германия	Гамбия . . . . .	2006 г.
Демократическая Республика Конго	Германия . . . . .	2009 г.
Замбия	Демократическая Республика Конго . . . . .	2007 г.
Индия	Замбия . . . . .	2006 г.
Индонезия	Индия . . . . .	2006 г.
Иран (Исламская Республика)	Индонезия . . . . .	2009 г.
Ирландия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2007 г.
Камерун	Ирландия . . . . .	2006 г.
Канада	Камерун . . . . .	2009 г.
Кения	Канада . . . . .	2009 г.
Китай	Кения . . . . .	2008 г.
Коморские Острова	Китай . . . . .	2006 г.
Ливан <sup>e</sup>	Коморские Острова . . . . .	2009 г.
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливан . . . . .	2006 г.
Люксембург	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	2008 г.
Мавритания	Люксембург . . . . .	2007 г.
Мадагаскар	Мавритания . . . . .	2007 г.
Малайзия	Мадагаскар . . . . .	2008 г.
Марокко	Малайзия . . . . .	2009 г.
Мексика	Марокко . . . . .	2009 г.
Нигерия	Мексика . . . . .	2006 г.
Нидерланды	Нигерия . . . . .	2006 г.
Никарагуа	Нидерланды . . . . .	2008 г.
Норвегия	Никарагуа . . . . .	2006 г.
Пакистан	Пакистан . . . . .	2008 г.

<i>Членский состав тридцать восьмой сессии<sup>d</sup></i>	<i>Членский состав тридцать девятой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии в указанном году</i>
Перу	Перу . . . . .	2009 г.
Польша	Польша . . . . .	2006 г.
Российская Федерация	Российская Федерация . . . . .	2006 г.
Сальвадор	Сальвадор . . . . .	2007 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Таиланд <sup>f</sup>	Таиланд . . . . .	2006 г.
Филиппины	Филиппины . . . . .	2007 г.
Франция	Франция . . . . .	2008 г.
Швейцария	Швейцария . . . . .	2009 г.
Ямайка	Швеция <sup>g</sup> . . . . .	2006 г.
Япония	Ямайка . . . . .	2006 г.
	Япония . . . . .	2008 г.

**Комиссия социального развития**  
**(46 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на сорок третьей сессии</i>	<i>Членский состав на сорок четвертой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Австрия	Ангола . . . . .	в 2009 г.
Аргентина	Аргентина . . . . .	в 2007 г.
Бангладеш	Бангладеш . . . . .	в 2009 г.
Болгария	Боливия . . . . .	в 2009 г.
Вьетнам	Венесуэла (Боливарианская Республика) . . . . .	в 2009 г.
Габон	Гаити . . . . .	в 2008 г.
Гаити	Германия . . . . .	в 2008 г.
Германия	Демократическая Республика Конго . . . . .	в 2009 г.
Дания	Доминиканская Республика . . . . .	в 2007 г.
Доминиканская Республика	Замбия . . . . .	в 2007 г.
Замбия	Индия . . . . .	в 2007 г.
Индия	Индонезия . . . . .	в 2008 г.
Индонезия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	в 2007 г.
Иран (Исламская Республика)	Испания . . . . .	в 2007 г.
Испания	Италия . . . . .	в 2009 г.
Италия	Китай . . . . .	в 2009 г.
Казахстан	Корейская Народно-Демократическая Республика . . . . .	в 2009 г.
Китай	Кот-д'Ивуар . . . . .	в 2008 г.
Коморские Острова	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	в 2007 г.
Кот-д'Ивуар	Мали . . . . .	в 2008 г.
Ливийская Арабская Джамахирия	Мальта . . . . .	в 2007 г.
Мали	Монако . . . . .	в 2009 г.
Мальта	Мьянма . . . . .	в 2009 г.
Мексика	Нидерланды . . . . .	в 2009 г.
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания . . . . .	в 2009 г.
Пакистан	Пакистан . . . . .	в 2007 г.
Перу	Парагвай . . . . .	в 2009 г.
Республика Корея	Перу . . . . .	в 2008 г.
Республика Молдова	Республика Корея . . . . .	в 2008 г.
Российская Федерация	Республика Молдова . . . . .	в 2008 г.
Румыния	Российская Федерация . . . . .	в 2008 г.
Сальвадор	Румыния . . . . .	в 2007 г.
Сенегал	Сенегал . . . . .	в 2007 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	в 2008 г.
Суринам		

<i>Членский состав на сорок третьей сессии</i>	<i>Членский состав на сорок четвертой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Тунис	Суринам . . . . .	в 2007 г.
Турция	Тунис . . . . .	в 2008 г.
Франция	Турция . . . . .	в 2007 г.
Центральноафриканская Республика	Украина . . . . .	в 2009 г.
Чешская Республика	Финляндия . . . . .	в 2009 г.
Чили	Франция . . . . .	в 2008 г.
Швейцария	Центральноафриканская Республика . . . .	в 2007 г.
Эфиопия	Чешская Республика . . . . .	в 2009 г.
Южная Африка	Чили . . . . .	в 2008 г.
Ямайка	Эфиопия . . . . .	в 2008 г.
Япония	Южная Африка . . . . .	в 2009 г.
	Япония . . . . .	в 2008 г.

**Комиссия по правам человека**  
**(53 члена; трехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия	Австралия . . . . .	2008 г.
Аргентина	Австрия . . . . .	2008 г.
Армения	Азербайджан . . . . .	2008 г.
Бразилия	Аргентина . . . . .	2008 г.
Буркина-Фасо	Армения . . . . .	2007 г.
Бутан	Бангладеш . . . . .	2008 г.
Венгрия	Ботсвана . . . . .	2008 г.
Габон	Бразилия . . . . .	2008 г.
Гватемала	Бутан . . . . .	2006 г.
Гвинея	Венгрия . . . . .	2006 г.
Германия	Венесуэла (Боливарианская Республика) . . . . .	2008 г.
Гондурас	Гватемала . . . . .	2006 г.
Доминиканская Республика	Гвинея . . . . .	2007 г.
Египет	Германия . . . . .	2008 г.
Зимбабве	Гондурас . . . . .	2006 г.
Индия	Доминиканская Республика . . . . .	2006 г.
Индонезия	Египет . . . . .	2006 г.
Ирландия	Зимбабве . . . . .	2008 г.
Италия	Индия . . . . .	2006 г.
Канада	Индонезия . . . . .	2006 г.
Катар	Италия . . . . .	2006 г.
Кения	Камерун . . . . .	2008 г.
Китай	Канада . . . . .	2007 г.
Конго	Катар . . . . .	2006 г.
Коста-Рика	Кения . . . . .	2007 г.
Куба	Китай . . . . .	2008 г.
Мавритания	Конго . . . . .	2006 г.
Малайзия	Коста-Рика . . . . .	2006 г.
Мексика	Куба . . . . .	2006 г.
Непал	Мавритания . . . . .	2006 г.
Нигерия	Малайзия . . . . .	2007 г.
Нидерланды	Марокко . . . . .	2008 г.
Пакистан	Мексика . . . . .	2007 г.
Парагвай	Непал . . . . .	2006 г.
Перу	Нигерия . . . . .	2006 г.
Республика Корея	Нидерланды . . . . .	2006 г.

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Российская Федерация	Пакистан . . . . .	2007 г.
Румыния	Перу . . . . .	2006 г.
Саудовская Аравия	Республика Корея . . . . .	2007 г.
Свазиленд	Российская Федерация . . . . .	2006 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Румыния . . . . .	2007 г.
Соединенные Штаты Америки	Саудовская Аравия . . . . .	2006 г.
Судан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2006 г.
Того	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2008 г.
Украина	Судан . . . . .	2007 г.
Финляндия	Того . . . . .	2007 г.
Франция	Финляндия . . . . .	2007 г.
Шри-Ланка	Франция . . . . .	2007 г.
Эквадор	Эквадор . . . . .	2007 г.
Эритрея	Эритрея . . . . .	2006 г.
Эфиопия	Эфиопия . . . . .	2006 г.
Южная Африка	Южная Африка . . . . .	2006 г.
Япония	Япония . . . . .	2008 г.

**Комиссия по положению женщин<sup>h</sup>**  
**(45 членов; четырехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав на сорок девятой сессии</i>	<i>Членский состав на пятидесятой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Азербайджан	Алжир . . . . .	в 2007 г.
Алжир	Армения . . . . .	в 2007 г.
Аргентина	Белиз . . . . .	в 2009 г.
Армения	Бельгия . . . . .	в 2007 г.
Бельгия	Боливия . . . . .	в 2007 г.
Боливия	Ботсвана . . . . .	в 2006 г.
Ботсвана	Буркина-Фасо . . . . .	в 2006 г.
Буркина-Фасо	Венгрия . . . . .	в 2008 г.
Венгрия	Габон . . . . .	в 2006 г.
Габон	Гана . . . . .	в 2008 г.
Гана	Гватемала . . . . .	в 2006 г.
Гватемала	Германия . . . . .	в 2009 г.
Гвинея	Доминиканская Республика . . . . .	в 2008 г.
Германия	Индия . . . . .	в 2007 г.
Доминиканская Республика	Индонезия . . . . .	в 2006 г.
Индия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	в 2006 г.
Индонезия	Исландия . . . . .	в 2008 г.
Иран (Исламская Республика)	Казахстан . . . . .	в 2008 г.
Исландия	Канада . . . . .	в 2007 г.
Казахстан	Катар . . . . .	в 2009 г.
Канада	Китай . . . . .	в 2008 г.
Китай	Конго . . . . .	в 2007 г.
Конго	Куба . . . . .	в 2006 г.
Куба	Маврикий . . . . .	в 2008 г.
Маврикий	Малайзия . . . . .	в 2006 г.
Малайзия	Мали . . . . .	в 2009 г.
Нигерия	Марокко . . . . .	в 2009 г.
Нидерланды	Нигерия . . . . .	в 2007 г.
Никарагуа	Нидерланды . . . . .	в 2009 г.
Объединенная Республика Танзания	Никарагуа . . . . .	в 2006 г.
Объединенные Арабские Эмираты	Объединенная Республика Танзания . . . . .	в 2009 г.
Пакистан	Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	в 2006 г.
Перу	Перу . . . . .	в 2009 г.
Республика Корея	Республика Корея . . . . .	в 2006 г.
Российская Федерация	Российская Федерация . . . . .	в 2007 г.
Сальвадор	Сальвадор . . . . .	в 2008 г.
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	
Великобритании и Северной Ирландии	Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	в 2009 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	в 2008 г.
Судан	Судан . . . . .	в 2006 г.

---

<i>Членский состав на сорок девятой сессии</i>	<i>Членский состав на пятидесятой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Суринам	Суринам . . . . .	в 2008 г.
Таиланд	Таиланд . . . . .	в 2007 г.
Тунис	Турция . . . . .	в 2007 г.
Турция	Хорватия . . . . .	в 2009 г.
Южная Африка	Южная Африка . . . . .	в 2006 г.
Япония	Япония . . . . .	в 2009 г.

---

## Комиссия по наркотическим средствам

(53 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия	Австралия . . . . .	2009 г.
Австрия	Австрия . . . . .	2007 г.
Алжир	Алжир . . . . .	2007 г.
Аргентина	Аргентина . . . . .	2007 г.
Беларусь	Бельгия . . . . .	2009 г.
Босния и Герцеговина	Боливия . . . . .	2009 г.
Бразилия	Босния и Герцеговина . . . . .	2007 г.
Буркина-Фасо	Бразилия . . . . .	2007 г.
Венгрия	Венгрия . . . . .	2007 г.
Гамбия	Гватемала . . . . .	2007 г.
Гватемала	Германия . . . . .	2007 г.
Германия	Демократическая Республика Конго . . . . .	2007 г.
Демократическая Республика Конго	Замбия . . . . .	2007 г.
Замбия	Израиль . . . . .	2007 г.
Израиль	Индия . . . . .	2007 г.
Индия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2007 г.
Индонезия	Италия . . . . .	2007 г.
Иран (Исламская Республика)	Камерун . . . . .	2007 г.
Испания	Канада . . . . .	2009 г.
Италия	Колумбия . . . . .	2009 г.
Камерун	Куба . . . . .	2007 г.
Китай	Лаосская Народно-Демократическая Республика . . . . .	2007 г.
Колумбия	Ливан . . . . .	2007 г.
Куба	Мадагаскар . . . . .	2007 г.
Лаосская Народно- Демократическая Республика	Малайзия . . . . .	2007 г.
Ливан	Мексика . . . . .	2009 г.
Мадагаскар	Мьянма . . . . .	2007 г.
Малайзия	Намибия . . . . .	2009 г.
Мексика	Нигер . . . . .	2009 г.
Мьянма	Нигерия . . . . .	2009 г.
Нигерия	Норвегия . . . . .	2007 г.
Нидерланды	Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	2007 г.
Никарагуа	Перу . . . . .	2007 г.
Норвегия	Польша . . . . .	2009 г.

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Объединенные Арабские Эмираты	Республика Корея . . . . .	2009 г.
Пакистан	Российская Федерация . . . . .	2009 г.
Перу	Саудовская Аравия . . . . .	2009 г.
Российская Федерация	Сенегал . . . . .	2009 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2009 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2007 г.
Судан	Судан . . . . .	2007 г.
Таиланд	Таджикистан . . . . .	2009 г.
Турция	Таиланд . . . . .	2007 г.
Уганда	Турция . . . . .	2009 г.
Украина	Уганда . . . . .	2007 г.
Франция	Украина . . . . .	2009 г.
Хорватия	Франция . . . . .	2007 г.
Чили	Хорватия . . . . .	2007 г.
Швейцария	Чили . . . . .	2007 г.
Швеция	Швейцария . . . . .	2007 г.
Южная Африка	Швеция . . . . .	2007 г.
Ямайка	Ямайка . . . . .	2009 г.
Япония	Япония . . . . .	2009 г.

## Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(40 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>1</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австрия	Австрия . . . . .	2008 г.
Алжир	Армения . . . . .	2008 г.
Ботсвана	Боливия . . . . .	2008 г.
Бразилия	Ботсвана . . . . .	2006 г.
Бурунди	Бразилия . . . . .	2006 г.
Гамбия	Бурунди . . . . .	2006 г.
Египет	Германия . . . . .	2008 г.
Замбия	Демократическая Республика Конго . . . . .	2008 г.
Индия	Египет . . . . .	2006 г.
Индонезия	Индия . . . . .	2006 г.
Иран (Исламская Республика)	Индонезия . . . . .	2006 г.
Италия	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2006 г.
Канада	Италия . . . . .	2008 г.
Китай	Канада . . . . .	2006 г.
Коморские Острова	Китай . . . . .	2008 г.
Куба	Коморские Острова . . . . .	2008 г.
Мавритания	Коста-Рика . . . . .	2008 г.
Мексика	Куба . . . . .	2006 г.
Нигерия	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	2008 г.
Никарагуа	Мексика . . . . .	2006 г.
Пакистан	Намибия . . . . .	2008 г.
Парагвай	Нигер . . . . .	2008 г.
Перу	Нигерия . . . . .	2006 г.
Республика Корея	Пакистан . . . . .	2008 г.
Российская Федерация	Парагвай . . . . .	2006 г.
Сальвадор	Республика Корея . . . . .	2008 г.
Саудовская Аравия	Российская Федерация . . . . .	2008 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Саудовская Аравия . . . . .	2006 г.
Соединенные Штаты Америки	Сенегал . . . . .	2008 г.
Таиланд	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2006 г.
Турция	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Уганда	Таиланд . . . . .	2006 г.
Украина	Уганда . . . . .	2008 г.
Финляндия	Украина . . . . .	2006 г.

---

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>1</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Хорватия	Финляндия . . . . .	2006 г.
Центральноафриканская Республика	Чешская Республика . . . . .	2006 г.
Чешская Республика	Чили . . . . .	2008 г.
Эфиопия	Ямайка . . . . .	2006 г.
Ямайка	Япония . . . . .	2008 г.
Япония		

---

## Комиссия по устойчивому развитию<sup>i</sup>

(53 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав на тринадцатой сессии</i>	<i>Членский состав на четырнадцатой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Австралия	Австралия . . . . .	в 2006 г.
Австрия	Австрия . . . . .	в 2007 г.
Азербайджан	Алжир . . . . .	в 2007 г.
Алжир	Беларусь . . . . .	в 2008 г.
Антигуа и Барбуда	Белиз . . . . .	в 2008 г.
Аргентина	Бельгия . . . . .	в 2008 г.
Бельгия	Боливия . . . . .	в 2008 г.
Бразилия	Бразилия . . . . .	в 2007 г.
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо . . . . .	в 2007 г.
Бывшая югославская Республика Македония	Бывшая югославская Республика Македония . . . . .	в 2007 г.
Венгрия	Венгрия . . . . .	в 2006 г.
Габон	Гана . . . . .	в 2007 г.
Гана	Гвинея-Бисау . . . . .	в 2006 г.
Гвинея-Бисау	Германия . . . . .	в 2008 г.
Германия	Гондурас . . . . .	в 2006 г.
Гондурас	Грузия . . . . .	в 2007 г.
Грузия	Демократическая Республика Конго . . . . .	в 2008 г.
Демократическая Республика Конго	Замбия . . . . .	в 2008 г.
Египет	Зимбабве . . . . .	в 2008 г.
Иран (Исламская Республика)	Израиль . . . . .	в 2008 г.
Казахстан	Иран (Исламская Республика) . . . . .	в 2007 г.
Канада	Италия . . . . .	в 2008 г.
Катар	Казахстан . . . . .	в 2007 г.
Китай	Камерун . . . . .	в 2008 г.
Колумбия	Канада . . . . .	в 2008 г.
Коста-Рика	Катар . . . . .	в 2007 г.
Лесото	Китай . . . . .	в 2008 г.
Люксембург	Колумбия . . . . .	в 2007 г.
Непал	Корейская Народно-Демократическая Республика . . . . .	в 2008 г.
Нидерланды	Куба . . . . .	в 2008 г.
Норвегия	Люксембург . . . . .	в 2007 г.
Пакистан	Мексика . . . . .	в 2008 г.
Парагвай	Нидерланды . . . . .	в 2006 г.
Перу	Пакистан . . . . .	в 2007 г.
Республика Корея		

<i>Членский состав на тринадцатой сессии</i>	<i>Членский состав на четырнадцатой сессии</i>	<i>Срок полномочий истекает по завершении сессии:</i>
Российская Федерация	Парагвай . . . . .	в 2007 г.
Саудовская Аравия	Республика Корея . . . . .	в 2006 г.
Сент-Люсия	Российская Федерация . . . . .	в 2006 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Саудовская Аравия . . . . .	в 2008 г.
Соединенные Штаты Америки	Сент-Люсия . . . . .	в 2006 г.
Судан	Сербия и Черногория . . . . .	в 2008 г.
Сьерра-Леоне	Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии . . . . .	в 2006 г.
Турция	Соединенные Штаты Америки . . . . .	в 2006 г.
Уганда	Судан . . . . .	в 2006 г.
Узбекистан	Сьерра-Леоне . . . . .	в 2007 г.
Фиджи	Таиланд . . . . .	в 2008 г.
Финляндия	Тунис . . . . .	в 2008 г.
Франция	Уганда . . . . .	в 2006 г.
Хорватия	Фиджи . . . . .	в 2006 г.
Эфиопия	Финляндия . . . . .	в 2007 г.
Южная Африка	Франция . . . . .	в 2007 г.
Ямайка	Эфиопия . . . . .	в 2006 г.
Япония	Ямайка . . . . .	в 2006 г.
	Япония . . . . .	в 2006 г.

## Комиссия по науке и технике в целях развития

(33 члена; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 и 2006 годах<sup>k</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Ангола . . . . .	2008 г.
Австрия . . . . .	2008 г.
Бангладеш . . . . .	2006 г.
Беларусь . . . . .	2006 г.
Бельгия . . . . .	2006 г.
Боливия . . . . .	2006 г.
Бразилия . . . . .	2008 г.
Гамбия . . . . .	2008 г.
Германия . . . . .	2006 г.
Греция . . . . .	2006 г.
Демократическая Республика Конго . . . . .	2008 г.
Индия . . . . .	2006 г.
Иордания . . . . .	2008 г.
Иран (Исламская Республика) . . . . .	2006 г.
Италия . . . . .	2008 г.
Китай . . . . .	2006 г.
Лесото . . . . .	2006 г.
Марокко . . . . .	2006 г.
Оман . . . . .	2008 г.
Пакистан . . . . .	2008 г.
Парагвай . . . . .	2006 г.
Перу . . . . .	2008 г.
Российская Федерация . . . . .	2008 г.
Румыния . . . . .	2006 г.
Словакия . . . . .	2008 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2008 г.
Судан . . . . .	2006 г.
Сьерра-Леоне . . . . .	2008 г.
Турция . . . . .	2006 г.
Чили . . . . .	2006 г.
Эфиопия . . . . .	2006 г.
Ямайка . . . . .	2008 г.

### **Форум Организации Объединенных Наций по лесам**

В состав Форума входят все государства — члены Организации Объединенных Наций и государства — члены специализированных учреждений (см. резолюцию 2000/35 Экономического и Социального Совета).

## Региональные комиссии

### Экономическая комиссия для Африки\*

#### Члены (53)

---

Алжир	Мадагаскар
Ангола	Малави
Бенин	Мали
Ботсвана	Марокко
Буркина-Фасо	Мозамбик
Бурунди	Намибия
Габон	Нигер
Гамбия	Нигерия
Гана	Объединенная Республика Танзания
Гвинея	Руанда
Гвинея-Бисау	Сан-Томе и Принсипи
Демократическая Республика Конго	Свазиленд
Джибути	Сейшельские Острова
Египет	Сенегал
Замбия	Сомали
Зимбабве	Судан
Кабо-Верде	Сьерра-Леоне
Камерун	Того
Кения	Тунис
Коморские Острова	Уганда
Конго	Центральноафриканская Республика
Кот-д'Ивуар	Чад
Лесото	Экваториальная Гвинея
Либерия	Эритрея
Ливийская Арабская Джамахирия	Эфиопия
Маврикий	Южная Африка
Мавритания	

---

\* В силу резолюции 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

**Европейская экономическая комиссия\*****Члены (55)**

---

Австрия	Мальта
Азербайджан	Монако
Албания	Нидерланды
Андорра	Норвегия
Армения	Польша
Беларусь	Португалия
Бельгия	Республика Молдова
Болгария	Российская Федерация
Босния и Герцеговина	Румыния
Бывшая югославская Республика Македония	Сан-Марино
Венгрия	Сербия и Черногория
Германия	Словакия
Греция	Словения
Грузия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Дания	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Таджикистан
Ирландия	Туркменистан
Исландия	Турция
Испания	Узбекистан
Италия	Украина
Казахстан	Финляндия
Канада	Франция
Кипр	Хорватия
Кыргызстан	Чешская Республика
Латвия	Швейцария
Литва	Швеция
Лихтенштейн	Эстония
Люксембург	

---

\* В соответствии с решением N (XXXI) Комиссии от 5 апреля 1976 года в работе Комиссии участвует Святейший Престол.

## Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна\*

### Члены (42)

---

Антигуа и Барбуда	Мексика
Аргентина	Нидерланды
Багамские Острова	Никарагуа
Барбадос	Панама
Белиз	Парагвай
Боливия	Перу
Бразилия	Португалия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Сальвадор
Гаити	Сент-Винсент и Гренадины
Гайана	Сент-Китс и Невис
Гватемала	Сент-Люсия
Германия <sup>1</sup>	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гренада	Соединенные Штаты Америки
Доминика	Суринам
Гондурас	Тринидад и Тобаго
Доминиканская Республика	Уругвай
Испания	Франция
Италия	Чили
Канада	Эквадор
Колумбия	Ямайка
Коста-Рика	
Куба	

---

### Ассоциированные члены (7)

---

Ангилья	Монтсеррат
Аруба	Нидерландские Антильские острова
Британские Виргинские острова	Пуэрто-Рико
Виргинские острова Соединенных Штатов	

---

\* В силу резолюции 861 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

## Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана\*

### Члены (53)

---

Австралия	Науру
Азербайджан	Непал
Армения	Нидерланды
Афганистан	Новая Зеландия
Бангладеш	Пакистан
Бруней-Даруссалам	Палау
Бутан	Папуа — Новая Гвинея
Вануату	Республика Корея
Вьетнам	Российская Федерация
Грузия	Самоа
Индия	Сингапур
Индонезия	Соединенное Королевство
Иран (Исламская Республика)	Великобритании и Северной Ирландии
Казахстан	Соединенные Штаты Америки
Камбоджа	Соломоновы Острова
Кирибати	Таджикистан
Китай	Таиланд
Корейская Народно-Демократическая Республика	Тимор-Лешти
Кыргызстан	Тонга
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Тувалу
Малайзия	Туркменистан
Мальдивские Острова	Турция
Маршалловы Острова	Узбекистан
Микронезия (Федеративные Штаты)	Фиджи
Монголия	Филиппины
Мьянма	Франция
	Шри-Ланка
	Япония

---

### Ассоциированные члены (9)

---

Американское Самоа	Новая Каледония
Гонконг, Китай	Острова Кука
Гуам	Содружество Северных Марианских островов
Макао, Китай	Французская Полинезия
Ниуэ	

---

\* В силу резолюции 860 (XXXII) Совета от 21 декабря 1961 года в работе Комиссии участвует в консультативном качестве Швейцария.

---

**Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии****Члены (13)**

---

Бахрейн	Ливан
Египет	Объединенные Арабские Эмираты
Иордания	Оман
Ирак	Палестина
Йемен	Саудовская Аравия
Катар	Сирийская Арабская Республика
Кувейт	

---

## Постоянные комитеты

### Комитет по программе и координации

(34 члена; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>m</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Алжир	Алжир . . . . .	2007 г.
Аргентина	Багамские Острова . . . . .	2006 г.
Армения	Гана . . . . .	2007 г.
Багамские Острова	Зимбабве . . . . .	2006 г.
Бенин	Кения . . . . .	2007 г.
Бразилия	Китай . . . . .	2007 г.
Габон	Коморские Острова . . . . .	2006 г.
Гана	Мексика . . . . .	2006 г.
Германия	Республика Корея . . . . .	2007 г.
Зимбабве	Российская Федерация . . . . .	2006 г.
Индия	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Индонезия	Франция . . . . .	2006 г.
Иран (Исламская Республика)	Ямайка . . . . .	2007 г.
Канада	Япония . . . . .	2007 г.
Кения		
Китай		
Коморские Острова		
Куба		
Мексика		
Монако		
Никарагуа		
Пакистан		
Республика Корея		
Республика Молдова		
Российская Федерация		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		
Соединенные Штаты Америки		
Украина		
Франция		
Центральноафриканская Республика		
Швейцария		
Южная Африка		
Ямайка		
Япония		

**Комитет по неправительственным организациям****(19 членов; четырехлетний срок полномочий)**

---

*Членский состав до 31 декабря 2006 года*

---

Германия	Перу
Зимбабве	Российская Федерация
Индия	Румыния
Иран (Исламская Республика)	Сенегал
Камерун	Соединенные Штаты Америки
Китай	Судан
Колумбия	Турция
Кот-д'Ивуар	Франция
Куба	Чили
Пакистан	

---

## Экспертные органы

### Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

#### Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов

##### Члены (27)

---

Австралия	Нидерланды
Австрия	Норвегия
Аргентина	Польша
Бельгия	Португалия
Бразилия	Российская Федерация
Германия	Соединенное Королевство
Индия	Великобритании и Северной Ирландии
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Испания	Финляндия
Италия	Франция
Канада	Чешская Республика
Китай	Швеция
Марокко	Южная Африка
Мексика	Япония

---

#### Подкомитет экспертов по согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

##### Члены (32)

---

Австралия	Новая Зеландия
Австрия	Норвегия
Аргентина	Польша
Бельгия	Португалия
Бразилия	Сенегал
Германия	Сербия и Черногория
Греция	Соединенное Королевство
Дания	Великобритании и Северной Ирландии
Замбия <sup>n</sup>	Соединенные Штаты Америки
Иран (Исламская Республика)	Украина
Ирландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Чешская Республика
Канада	Швеция
Катар	Южная Африка
Китай	Япония
Нидерланды	

---

**Межправительственная рабочая группа экспертов  
по международным стандартам учета и отчетности  
(34 члена; трехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав в 2005 году<sup>о</sup></i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>р</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Аргентина <sup>ф</sup>	Аргентина . . . . .	2006 г.
Бенин	Бенин . . . . .	2006 г.
Бразилия	Бразилия . . . . .	2006 г.
Бурунди	Бурунди . . . . .	2006 г.
Германия	Германия . . . . .	2008 г.
Италия	Италия . . . . .	2008 г.
Кипр	Кипр . . . . .	2006 г.
Китай	Китай . . . . .	2008 г.
Малайзия	Ливан . . . . .	2008 г.
Мальта	Малайзия . . . . .	2006 г.
Мексика	Мальта . . . . .	2008 г.
Намибия	Мексика . . . . .	2006 г.
Нигер	Намибия . . . . .	2008 г.
Нигерия	Нигерия . . . . .	2006 г.
Пакистан	Объединенная Республика Танзания . . . . .	2008 г.
Панама	Пакистан . . . . .	2006 г.
Польша	Панама . . . . .	2008 г.
Португалия	Польша . . . . .	2006 г.
Российская Федерация	Португалия . . . . .	2008 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Российская Федерация . . . . .	2008 г.
Таиланд	Сенегал . . . . .	2008 г.
Тунис	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2008 г.
Уганда	Таиланд . . . . .	2006 г.
Франция	Тунис . . . . .	2006 г.
Чешская Республика	Уганда . . . . .	2008 г.
Шри-Ланка	Чешская Республика . . . . .	2006 г.
Эфиопия	Швеция . . . . .	2008 г.
Южная Африка	Южная Африка . . . . .	2008 г.

## **Комитет по политике в области развития**

**(24 члена; трехлетний срок полномочий)**

---

*Членский состав до 31 декабря 2006 года*

---

Н'Дри Тереза Ассье-Лумумба (Кот-д'Ивуар)  
Искра Белева (Болгария)<sup>4</sup>  
Патрисия Бифани-Ричард (Чили/Италия)  
Алберт Бингер (Ямайка)  
Олав Бьеркхольт (Норвегия)  
Цао Гуйин (Китай)  
Эухенио Б. Фигероа (Чили)  
Леонид Григорьев (Российская Федерация)  
Патрик Гийомон (Франция)  
Хеба Хандусса (Египет)  
Хироя Итикава (Япония)  
Уиллен Джонсон (Соединенные Штаты Америки)  
Марью Лауристин (Эстония)  
П. Джаендра Наяк (Индия)  
Миливое Панич (Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии)  
Карола Пессино (Аргентина)  
Сучитра Пуньяратабандху (Таиланд)  
Сильвия Саборио (Коста-Рика)  
Насер Хасан Саиди (Ливан)  
Удо Эрнст Симонис (Германия)  
Фунми Тогону-Бикерстет (Нигерия)  
Гидрек Усватте-Аратчи (Шри-Ланка)  
Сэмьюэл Вангве (Объединенная Республика Танзания)  
Керфалла Янсане (Гвинея)

---

**Комитет экспертов по государственному управлению**  
**(24 члена; четырехлетний срок полномочий)**

*Членский состав до 31 декабря 2005 года*

*Членский состав с 1 января 2006 года по 31 декабря 2009 года*

Хайме Родригес Арана-Муньос (Испания)	Питер Аньянг Ньонго (Кения)
Мари-Франсуаза Бештель (Франция)	Усман Батоко (Бенин)
Рашид Бенмохтар Бенабделлах (Марокко)	Мари-Франсуаза Бештель (Франция)
Джослин Бургон (Канада)	Рашид Бенмохтар Бенабделлах (Марокко)
Луис Карлус Брессер-Перейра (Бразилия)	Эмилия Бонкодин (Филиппины)
Петрус Комптон (Сент-Люсия)	Джослин Бургон (Канада)
Джузеппе Франко Феррари (Италия)	Луис Карлус Брессер-Перейра (Бразилия)
Джералдин Фрейзер-Молекети (Южная Африка)	Марио П. Чити (Италия)
Вернер Янн (Германия)	Михаил Дмитриев (Российская Федерация)
Барбара Кудрыцкая (Польша)	Джералдин Фрейзер-Молекети (Южная Африка)
Гонсало Д. Мартнер Фанта (Чили)	Эдгар Альфонсо Гонсалес Салас (Колумбия)
Кульдип Матхур (Индия)	Вернер Янн (Германия)
Атангана Мебара (Камерун)	Тахир Каннан (Иордания)
Бешара Мерхедж (Ливан)	Пан Сук Ким (Республика Корея)
Жозе Ошкар Монтейру (Мозамбик)	Барбара Кудрыцкая (Польша)
Акира Накамура (Япония)	Флорин Лупеску (Румыния)
Аполо Нсибамби (Уганда)	Антони Макридеметрес (Греция)
Деннис Рондинелли (Соединенные Штаты Америки)	Жозе Ошкар Монтейру (Мозамбик)
Оттон Солис-Фальяс (Коста-Рика)	Сирипурапу Кесава Рао (Индия)
Патрисия Санто-Томас (Филиппины)	Деннис Рондинелли (Соединенные Штаты Америки)
Сахир Тиам (Сенегал)	Приджоно Типтохериджанто (Индонезия)
Борворнсак Уванно (Таиланд)	Луис Агилар Виллануэва (Мексика)
Ван Сяочу (Китай)	Гвендолайн Уильямс (Тринидад и Тобаго)
Владимир Яцуба (Украина)	Ван Сяочу (Китай)

**Комитет экспертов по международному сотрудничеству  
в области налогообложения<sup>1</sup>**

**(25 членов; четырехлетний срок полномочий)**

---

*Членский состав до 30 июня 2009 года*

---

Мофта Джассим Аль-Мофта (Катар)  
Бернелл Л. Арринделл (Барбадос)  
Нуреддин Бенсуда (Марокко)  
Ровена Дж. Бетел (Багамские Острова)  
Патришиа А. Браун (Соединенные Штаты Америки)  
Хосе Антонио Бустос Иуиса (Испания)  
Наиль Л. Хирш Каррильо (Перу)  
Дэнис Кавама Чисенда (Замбия)  
Паоло Чокка (Италия)  
Эндрю Доусон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)  
Талмон ди Паула Фрейтас (Бразилия)  
Хэрри Мсамире Китиллия (Объединенная Республика Танзания)  
Фрэнк Маллен (Ирландия)  
Гюн Гын Ли (Республика Корея)  
Хабиба Лоуати (Тунис)  
Рональд Питер ван дер Мерве (Южная Африка)  
Дмитрий Владимирович Николаев (Российская Федерация)  
Паскаль Сен-Аман (Франция)  
Серафин У. Сальвадор мл. (Филиппины)  
Эрвин Силитонга (Индонезия)  
Стиг Б. Соллунд (Норвегия)  
Иосики Такэути (Япония)  
Роберт Вальдбургер (Швейцария)  
Армандо Лара Яффар (Мексика)  
Чжиюн Чжан (Китай)

---

## Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

(18 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Мухаммед Эззельдин Абдель-Монеим (Египет)	2008 г.
Клеман Атангана (Камерун)	2006 г.
Росио Бараона Рьера (Коста-Рика)	2008 г.
Вирхиния Боноан-Дандан (Филиппины)	2006 г.
Арундхати Гхосе (Индия) <sup>s</sup>	2006 г.
Мария Виржиния Браш Гомиш (Португалия)	2006 г.
Чокила Айер (Индия) <sup>s</sup>	2006 г.
Аззуз Кердун (Алжир)	2006 г.
Юрий Колосов (Российская Федерация)	2006 г.
Джорджо Малинверни (Швейцария)	2008 г.
Хайме Марчан Ромеро (Эквадор)	2006 г.
Сергей Мартынов (Беларусь)	2008 г.
Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	2008 г.
Анджей Жеплинский (Польша)	2008 г.
Айбе Ридель (Германия)	2006 г.
Валид М. Саади (Иордания)	2008 г.
Филипп Тексье (Франция)	2008 г.
Альваро Тирадо Мехия (Колумбия)	2006 г.
Шэнь Юнсян (Китай)	2008 г.

<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Мухаммед Эззельдин Абдель-Монеим (Египет)	2008 г.
Клеман Атангана (Камерун)	2006 г.
Росио Бараона Рьера (Коста-Рика)	2008 г.
Вирхиния Боноан-Дандан (Филиппины)	2006 г.
Арундхати Гхосе (Индия)	2006 г.
Мария Виржиния Браш Гомиш (Португалия)	2006 г.
Аззуз Кердун (Алжир)	2006 г.
Юрий Колосов (Российская Федерация)	2006 г.
Джорджо Малинверни (Швейцария)	2008 г.
Хайме Марчан Ромеро (Эквадор)	2006 г.
Сергей Мартынов (Беларусь)	2008 г.
Ариранга Говиндасами Пиллай (Маврикий)	2008 г.
Анджей Жеплинский (Польша)	2008 г.
Айбе Ридель (Германия)	2006 г.
Валид М. Саади (Иордания)	2008 г.
Филипп Тексье (Франция)	2008 г.
Альваро Тирадо Мехия (Колумбия)	2006 г.
Шэнь Юнсян (Китай)	2008 г.

## Постоянный форум по вопросам коренных народов

(16 членов; трехлетний срок полномочий)

*Членский состав с 1 января 2005 года по 31 декабря 2007 года*

*Восемь экспертов,  
назначенных Советом*

*Восемь экспертов,  
назначенных Председателем Совета*

Эдуарду Агиар ди Алмейда  
(Бразилия)

Хасан ид Балькассм  
(Марокко)

Юрий Бойченко  
(Российская Федерация)

Майкл Додсон  
(Австралия)

Мерике Кокаева  
(Эстония)

Уилтон Литтлчайлд  
(Канада)

Уильям Ралф Джоуи Лангевельдт  
(Южная Африка)

Аккалук Люнге  
(Дания)

Отилия Лукс де Коти  
(Гватемала)

Павел Суляндзига  
(Российская Федерация)

Лилиана Музанги Мбела  
(Демократическая Республика Конго)<sup>†</sup>

Паршурам Таманг  
(Непал)

Ида Николайсен  
(Дания)

Виктория Таули-Корпус  
(Филиппины)

Цинь Сяомэй  
(Китай)

Нина Пакари Вега  
(Эквадор)

## Органы, связанные с Советом

### Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия	Австралия . . . . .	2007 г.
Австрия	Австрия . . . . .	2006 г.
Алжир	Алжир . . . . .	2006 г.
Аргентина	Аргентина . . . . .	2007 г.
Бангладеш	Бангладеш . . . . .	2006 г.
Беларусь	Беларусь . . . . .	2006 г.
Боливия	Боливия . . . . .	2007 г.
Бурунди	Бурунди . . . . .	2006 г.
Гана	Гана . . . . .	2006 г.
Германия	Германия . . . . .	2007 г.
Джибути	Джибути . . . . .	2006 г.
Индия	Индия . . . . .	2007 г.
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2006 г.
Италия	Италия . . . . .	2006 г.
Китай	Китай . . . . .	2007 г.
Корейская Народно-Демократическая Республика	Корейская Народно-Демократическая Республика . . . . .	2007 г.
Ливан	Ливан . . . . .	2006 г.
Малави	Малави . . . . .	2006 г.
Мозамбик	Мозамбик . . . . .	2007 г.
Мьянма	Мьянма . . . . .	2006 г.
Нидерланды	Нидерланды . . . . .	2007 г.
Никарагуа	Никарагуа . . . . .	2006 г.
Норвегия	Норвегия . . . . .	2006 г.
Перу	Перу . . . . .	2007 г.
Республика Молдова	Республика Молдова . . . . .	2006 г.
Российская Федерация	Российская Федерация . . . . .	2007 г.
Сальвадор	Сальвадор . . . . .	2006 г.
Сенегал	Сенегал . . . . .	2006 г.
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии . . . . .	2006 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2008 г.
Украина	Украина . . . . .	2007 г.
Финляндия	Финляндия . . . . .	2006 г.
Франция	Франция . . . . .	2006 г.
Швеция	Швеция . . . . .	2006 г.
Эритрея	Эритрея . . . . .	2007 г.
Япония	Япония . . . . .	2007 г.

**Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по делам беженцев  
(68 членов)**

---

Австралия	Мексика
Австрия	Мозамбик
Алжир	Намибия
Аргентина	Нигерия
Бангладеш	Нидерланды
Бельгия	Никарагуа
Бразилия	Новая Зеландия
Венгрия	Норвегия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Объединенная Республика Танзания
Гана <sup>u</sup>	Пакистан
Гвинея	Польша
Германия	Республика Корея
Греция	Российская Федерация
Дания	Румыния <sup>u</sup>
Демократическая Республика Конго	Святейший Престол
Египет	Сербия и Черногория
Замбия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Израиль	Соединенные Штаты Америки
Индия	Сомали
Иран (Исламская Республика)	Судан
Ирландия	Таиланд
Испания	Тунис
Италия	Турция
Йемен	Уганда
Канада	Филиппины
Кения	Финляндия
Кипр	Франция
Китай	Чили
Колумбия	Швейцария
Кот-д'Ивуар	Швеция
Лесото	Эквадор
Ливан	Эфиопия
Мадагаскар	Южная Африка
Марокко	Япония

---

**Исполнительный совет Программы развития Организации  
Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных  
Наций в области народонаселения**

**(36 членов; трехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия	Алжир . . . . .	2008 г.
Беларусь	Бангладеш . . . . .	2008 г.
Ботсвана	Беларусь . . . . .	2007 г.
Гайана	Бенин . . . . .	2008 г.
Гамбия	Ботсвана . . . . .	2006 г.
Гватемала	Гайана . . . . .	2007 г.
Германия	Гамбия . . . . .	2006 г.
Дания	Гватемала . . . . .	2007 г.
Индия	Дания . . . . .	2006 г.
Индонезия	Индонезия . . . . .	2006 г.
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2006 г.
Италия	Казахстан . . . . .	2007 г.
Кабо-Верде	Камерун . . . . .	2006 г.
Казахстан	Канада <sup>v</sup> . . . . .	2007 г.
Камерун	Китай . . . . .	2006 г.
Китай	Конго . . . . .	2006 г.
Конго	Корейская Народно-Демократическая Республика . . . . .	2007 г.
Корейская Народно-Демократическая Республика	Куба . . . . .	2006 г.
Куба	Нидерланды . . . . .	2006 г.
Непал	Новая Зеландия . . . . .	2008 г.
Нидерланды	Норвегия . . . . .	2008 г.
Норвегия	Пакистан . . . . .	2008 г.
Польша	Польша . . . . .	2006 г.
Португалия	Португалия . . . . .	2007 г.
Российская Федерация	Российская Федерация . . . . .	2008 г.
Сальвадор	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2008 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2007 г.
Тунис	Турция . . . . .	2007 г.
Турция	Уганда . . . . .	2007 г.
Уганда	Украина . . . . .	2007 г.
Украина	Франция <sup>v</sup> . . . . .	2006 г.
Уругвай	Швеция . . . . .	2006 г.
Швейцария	Эквадор . . . . .	2008 г.
Швеция	Эритрея . . . . .	2006 г.
Эритрея	Ямайка . . . . .	2008 г.
Япония	Япония . . . . .	2008 г.

## Исполнительный совет Мировой продовольственной программы<sup>W</sup>

(36 членов; трехлетний срок полномочий)

*Членский состав в 2005 году*

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>	<i>Члены, избранные Советом ФАО</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия . . . . .	2007 г.	Ангола . . . . .	2006 г.
Дания . . . . .	2006 г.	Бангладеш . . . . .	2006 г.
Индия . . . . .	2006 г.	Гаити . . . . .	2007 г.
Иран (Исламская Республика) . . . . .	2005 г.	Германия . . . . .	2007 г.
Китай . . . . .	2007 г.	Индонезия . . . . .	2005 г.
Куба . . . . .	2007 г.	Канада . . . . .	2007 г.
Малави . . . . .	2005 г.	Конго . . . . .	2007 г.
Мексика . . . . .	2005 г.	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	2005 г.
Норвегия . . . . .	2007 г.	Нигер . . . . .	2007 г.
Пакистан . . . . .	2006 г.	Никарагуа <sup>x</sup> . . . . .	2006 г.
Польша . . . . .	2005 г.	Нидерланды . . . . .	2006 г.
Российская Федерация . . . . .	2006 г.	Перу . . . . .	2005 г.
Сенегал . . . . .	2006 г.	Сирийская Арабская Республика . . . . .	2006 г.
Франция . . . . .	2006 г.	Словакия . . . . .	2005 г.
Тунис . . . . .	2007 г.	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Швеция . . . . .	2005 г.	Таиланд . . . . .	2007 г.
Эфиопия . . . . .	2007 г.	Финляндия <sup>x</sup> . . . . .	2005 г.
Япония . . . . .	2005 г.	Швейцария <sup>x</sup> . . . . .	2005 г.

## Членский состав в 2006 году

<i>Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>	<i>Члены, избранные Советом ФАО<sup>у</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия . . . . .	2007 г.	Ангола . . . . .	2006 г.
Дания . . . . .	2006 г.	Бангладеш . . . . .	2006 г.
Зимбабве . . . . .	2008 г.	Гаити . . . . .	2007 г.
Индия . . . . .	2006 г.	Германия . . . . .	2007 г.
Индонезия . . . . .	2008 г.	Канада . . . . .	2007 г.
Китай . . . . .	2007 г.	Конго . . . . .	2007 г.
Куба . . . . .	2007 г.	Нигер . . . . .	2007 г.
Мексика . . . . .	2008 г.	Нидерланды . . . . .	2006 г.
Норвегия . . . . .	2007 г.	Никарагуа . . . . .	2006 г.
Пакистан . . . . .	2006 г.	Сирийская Арабская Республика . . . . .	2006 г.
Российская Федерация . . . . .	2006 г.	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Сенегал . . . . .	2006 г.	Таиланд . . . . .	2007 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	2008 г.		
Тунис . . . . .	2007 г.		
Украина . . . . .	2008 г.		
Франция . . . . .	2006 г.		
Эфиопия . . . . .	2007 г.		
Япония . . . . .	2008 г.		

## Международный комитет по контролю над наркотиками

(13 членов; пятилетний срок полномочий)

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом в состав Комитета, образуемого в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года.

<i>Членский состав со 2 марта 2005 года</i>	<i>Срок полномочий истекает 1 марта:</i>
Джозеф Бедиако Асаре (Гана) . . . . .	2010 г.
Севиля Атасой (Турция) . . . . .	2010 г.
Мадан Мохан Бхатнагар (Индия) . . . . .	2007 г.
Элизалду Карлини (Бразилия) . . . . .	2007 г.
Татьяна Борисовна Дмитриева (Российская Федерация) . . . . .	2010 г.
Филип О. Эмафо (Нигерия) . . . . .	2010 г.
Джилберто Джерра (Италия) . . . . .	2007 г.
Хамид А. Гходсе (Исламская Республика Иран) . . . . .	2007 г.
Камило Урибе Гранха (Колумбия) . . . . .	2010 г.
Мелвин Левицки (Соединенные Штаты Америки) . . . . .	2007 г.
Роберт Лаусберг (Нидерланды) . . . . .	2007 г.
Райнер Вольфганг Шмид (Австрия) . . . . .	2007 г.
Брайан Уоттерс (Австралия) . . . . .	2010 г.

---

**Исполнительный совет Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин**

**(10 членов; трехлетний срок полномочий)**

---

*Членский состав до 31 декабря 2006 года*

---

Буркина-Фасо

Иран (Исламская Республика)

Испания

Италия

Мексика

Нигерия

Румыния

Сальвадор

Филиппины

Чешская Республика

---

**Комитет по присуждению Премии Организации  
Объединенных Наций в области народонаселения<sup>z</sup>**

**(10 членов; трехлетний срок полномочий)**

---

*Членский состав до 31 декабря 2006 года*

---

Алжир  
Бангладеш  
Беларусь  
Гаити<sup>aa</sup>  
Гайана  
Иран (Исламская Республика)  
Камерун  
Кения  
Нидерланды  
Перу

---

**Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита**

**(22 члена; трехлетний срок полномочий)**

<i>Членский состав в 2005 году</i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>bb</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Австралия <sup>cc</sup>	Австралия . . . . .	2008 г.
Багамские Острова	Багамские Острова . . . . .	2006 г.
Бразилия	Бразилия . . . . .	2007 г.
Гватемала	Германия <sup>cc</sup> . . . . .	2007 г.
Дания <sup>cc</sup>	Гренада . . . . .	2008 г.
Индия	Демократическая Республика Конго . . . . .	2008 г.
Кабо-Верде	Индия . . . . .	2007 г.
Канада <sup>cc</sup>	Италия <sup>cc</sup> . . . . .	2006 г.
Кения	Кабо-Верде . . . . .	2006 г.
Китай	Кения . . . . .	2007 г.
Кот-д'Ивуар	Китай . . . . .	2006 г.
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	2007 г.
Мьянма	Непал . . . . .	2007 г.
Непал	Нидерланды . . . . .	2006 г.
Нидерланды	Российская Федерация . . . . .	2007 г.
Российская Федерация	Свазиленд . . . . .	2006 г.
Свазиленд	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2007 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Финляндия . . . . .	2008 г.
Соединенные Штаты Америки	Чешская Республика . . . . .	2006 г.
Финляндия <sup>cc</sup>	Швеция . . . . .	2006 г.
Франция	Япония . . . . .	2006 г.
Чешская Республика		
Швейцария <sup>dd</sup>		
Швеция <sup>dd</sup>		
Япония		

## Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

(58 членов; четырехлетний срок полномочий)

<i>Членский состав в 2005 году<sup>ff</sup></i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>ff</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Антигуа и Барбуда <sup>c</sup>	Антигуа и Барбуда . . . . .	2008 г.
Аргентина	Аргентина . . . . .	2006 г.
Бангладеш	Бангладеш . . . . .	2008 г.
Беларусь	Беларусь . . . . .	2007 г.
Бельгия	Бельгия . . . . .	2008 г.
Болгария	Болгария . . . . .	2007 г.
Бразилия	Бразилия . . . . .	2006 г.
Буркина-Фасо	Буркина-Фасо . . . . .	2006 г.
Бурунди	Бурунди . . . . .	2006 г.
Гаити <sup>c</sup>	Гаити . . . . .	2008 г.
Гана	Гана . . . . .	2008 г.
Германия	Германия . . . . .	2007 г.
Греция	Греция . . . . .	2007 г.
Демократическая Республика Конго	Демократическая Республика Конго . . . . .	2006 г.
Израиль	Израиль . . . . .	2007 г.
Индия	Индия . . . . .	2007 г.
Индонезия	Индонезия . . . . .	2006 г.
Иордания	Иордания . . . . .	2007 г.
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика) . . . . .	2006 г.
Испания	Испания . . . . .	2007 г.
Канада	Канада . . . . .	2008 г.
Кения	Кения . . . . .	2007 г.
Китай	Китай . . . . .	2008 г.
Конго	Конго . . . . .	2007 г.
Коста-Рика	Коста-Рика . . . . .	2007 г.
Ливийская Арабская Джамахирия	Ливийская Арабская Джамахирия . . . . .	2008 г.
Малави	Малави . . . . .	2006 г.
Мексика	Мексика . . . . .	2007 г.
Нигерия	Нигерия . . . . .	2007 г.
Нидерланды	Нидерланды . . . . .	2006 г.
Норвегия	Норвегия . . . . .	2008 г.
Объединенная Республика Танзания	Объединенная Республика Танзания . . . . .	2008 г.
Объединенные Арабские Эмираты	Объединенные Арабские Эмираты . . . . .	2008 г.
Пакистан	Пакистан . . . . .	2006 г.
Парагвай	Парагвай . . . . .	2007 г.

<i>Членский состав в 2005 году<sup>ff</sup></i>	<i>Членский состав в 2006 году<sup>ff</sup></i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Польша	Польша . . . . .	2006 г.
Российская Федерация	Российская Федерация . . . . .	2006 г.
Руанда	Руанда . . . . .	2008 г.
Саудовская Аравия	Саудовская Аравия . . . . .	2007 г.
Свазиленд	Свазиленд . . . . .	2007 г.
Сенегал	Сенегал . . . . .	2006 г.
Словакия	Словакия . . . . .	2008 г.
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии . . . . .	2006 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки . . . . .	2006 г.
Сьерра-Леоне	Сьерра-Леоне . . . . .	2006 г.
Тринидад и Тобаго	Тринидад и Тобаго . . . . .	2008 г.
Турция	Турция . . . . .	2006 г.
Уганда	Уганда . . . . .	2008 г.
Филиппины	Филиппины . . . . .	2007 г.
Франция	Франция . . . . .	2008 г.
Чешская Республика	Чешская Республика . . . . .	2008 г.
Чили	Чили . . . . .	2006 г.
Швеция <sup>gg</sup>	Швеция . . . . .	2008 г.
Шри-Ланка	Шри-Ланка . . . . .	2007 г.
Эквадор	Эквадор . . . . .	2006 г.
Южная Африка	Южная Африка . . . . .	2007 г.
Япония	Япония . . . . .	2006 г.

*Примечания*

- <sup>a</sup> Остающиеся 18 мест должны быть заполнены Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии.
- <sup>b</sup> Избрана Генеральной Ассамблеей на 45-м заседании 28 октября 2004 года на замену Греции на срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года.
- <sup>c</sup> В соответствии с подпунктами (b) и (c) решения 2005/213 от 31 марта 2005 года Совет изменил срок полномочий членов Комиссии по народонаселению и развитию и продлил срок полномочий нынешних членов Комиссии. На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал следующие 16 членов на срок, начинающийся на первом заседании сороковой сессии Комиссии в 2006 году и заканчивающийся в момент закрытия сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году: Гамбию, Замбию, Индию, Китай, Ливан, Мексику, Оман, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Украину, Уругвай, Швецию, Южную Африку, Ямайку (решение 2005/201 C).
- <sup>d</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в момент закрытия сорок первой сессии в 2008 году (решение 2005/201 B). Впоследствии на своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года для заполнения этой вакансии Совет избрал Гаити (решение 2005/201 C).
- <sup>e</sup> Избран на 4-м заседании 31 марта 2005 года для заполнения остававшейся вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2005/201 B).
- <sup>f</sup> Избран на 52-м заседании 16 сентября 2004 года для заполнения остававшейся вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2004/201 F).
- <sup>g</sup> Избрана на 4-м заседании 31 марта 2005 года на замену Норвегии на срок полномочий, начинающийся на первом заседании тридцать девятой сессии Комиссии в 2005 году (решение 2005/201 B).
- <sup>h</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал следующие 13 членов Комиссии по положению женщин на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят первой сессии Комиссии в 2006 году и заканчивающийся в момент закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2010 году: Бразилию, Джибути, Замбию, Индонезию, Иран (Исламскую Республику), Камерун, Лесото, Малайзию, Мексику, Республику Корея, Того, Объединенные Арабские Эмираты, Эквадор (решение 2005/201 C).
- <sup>i</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Африки на трехлетний срок полномочий Латинской Америки и Карибского бассейна, начинающийся 1 января 2006 года (решение 2005/201 B).
- <sup>j</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал следующие 16 членов Комиссии по устойчивому развитию на трехлетний срок полномочий, начинающийся на организационном заседании пятнадцатой сессии Комиссии в 2006 году и заканчивающийся в момент закрытия семнадцатой сессии Комиссии в 2009 году: Австралию, Антигуа и Барбуду, Джибути, Индонезию, Испанию, Кувейт, Объединенную Республику Танзания, Перу, Республику Корея, Российскую Федерацию, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Чешскую Республику, Чили (решение 2005/201 C).
- <sup>k</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2008 года (решение 2004/201 D).
- <sup>l</sup> На своем 39-м заседании 26 июля 2005 года Совет внес изменение в круг ведения Комиссии с учетом включения Германии в число членов Комиссии (резолюция 2005/41 Совета).

- <sup>m</sup> На своих 7-м и 34-м заседаниях 27 апреля и 21 июля 2005 года Совет выдвинул кандидатуры 18 государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2006 года, и отложил до последующей сессии выдвижение кандидатур двух членов от западноевропейских и других государств для избрания на тот же срок полномочий (решения 2005/201 С и E).
- <sup>n</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет утвердил заявление Замбии о приеме в члены Подкомитета, содержащееся в документе E/2005/9/Add.9 (решение 2005/201 С).
- <sup>o</sup> Совет вновь перенес выборы одного члена от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2005 года (решение 2004/201 F).
- <sup>p</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и трех членов от государств Западной Европы и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2006 года (решение 2005/201 С).
- <sup>q</sup> Назначена на 2-м заседании 4 февраля 2005 года для заполнения вакансии, возникшей в связи с кончиной Юл Ён Пака (Республика Корея) (решение 2005/201 А).
- <sup>r</sup> В соответствии с резолюцией 2004/69 Экономического и Социального Совета от 11 ноября 2004 года Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения была переименована в Комитет экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения; в него входят 25 членов, которые назначаются Генеральным секретарем.
- <sup>s</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал Арундхати Гхосе на срок полномочий, начинающийся с даты избрания, для заполнения вакансии, возникшей в связи со сложением с себя полномочий Чокилой Айер (Индия) (решение 2005/201 С).
- <sup>t</sup> Избрана на 52-м заседании 16 сентября 2004 года на срок полномочий, начинающийся 1 января 2005 года, для заполнения вакансии, возникшей в результате кончины Нджумы Экунданайо (Демократическая Республика Конго) (решение 2004/201 F).
- <sup>u</sup> Избраны на 7-м заседании 27 апреля 2005 года в соответствии с резолюцией 59/169 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года (решение 2005/201 С).
- <sup>v</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал Канаду и Францию на замену, соответственно, Швейцарии и Германии на срок полномочий, начинающийся 1 января 2006 года (решение 2005/201 С).
- <sup>w</sup> Согласно резолюции 50/8 Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1995 года Экономический и Социальный Совет и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избирают по 18 членов каждый из числа государств — членов Организации Объединенных Наций или государств — членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в порядке, изложенном в этой резолюции. Члены Исполнительного совета были избраны по пяти спискам, предусмотренным в основных документах Мировой продовольственной программы и воспроизводимым в документе E/2005/9/Add.6.
- <sup>x</sup> На 2005 год Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций принял решение заменить Бельгию, Сальвадор и Ирландию, соответственно, Швейцарией, Никарагуа и Финляндией.
- <sup>y</sup> Остающиеся шесть мест должны быть заполнены Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на его сессии, которая состоится в ноябре 2005 года.
- <sup>z</sup> Положение о Премии см. в резолюции 36/201 Генеральной Ассамблеи и ее же решении 41/445.

- <sup>aa</sup> Избрана на 7-м заседании 27 апреля 2005 года для заполнения остававшейся вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2005/201 С).
- <sup>bb</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Азии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2006 года (решение 2005/201 С).
- <sup>cc</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал Австралию и Финляндию на замену, соответственно, Канады и Дании на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2005/201 С).
- <sup>dd</sup> На своем 9-м заседании 9 июня 2005 года Совет избрал Швецию на замену Швейцарии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2005/201 D).
- <sup>ee</sup> На своем 7-м заседании 27 апреля 2005 года Совет избрал Германию и Италию на замену, соответственно, Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии на срок полномочий, начинающийся 1 января 2006 года (решение 2005/201 С).
- <sup>ff</sup> Совет перенес выборы одного члена от государств Азии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2008 года (решение 2005/201 В).
- <sup>gg</sup> Избрана на 2-м заседании 4 февраля 2005 года для заполнения остававшихся вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания (решение 2005/201 А).

---

## Приложение IV

### **Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное рассмотрению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию**

На своем 8-м заседании 28 апреля 2005 года в ходе возобновленной организационной сессии Экономический и Социальный Совет принял решение E/2005/216, в котором он в общих чертах определил формат неофициального мероприятия, посвященного рассмотрению вопроса о переходе от чрезвычайной помощи к развитию (см. E/2005/SR.8). В соответствии с указанным решением 13 июля 2005 года в ходе своей основной сессии Совет провел это неофициальное мероприятие, на котором после краткого выступления состоялся обмен мнениями. Заместитель Председателя Совета г-н Йохан Вербек (Бельгия) подготовил краткий отчет о мероприятии.

---